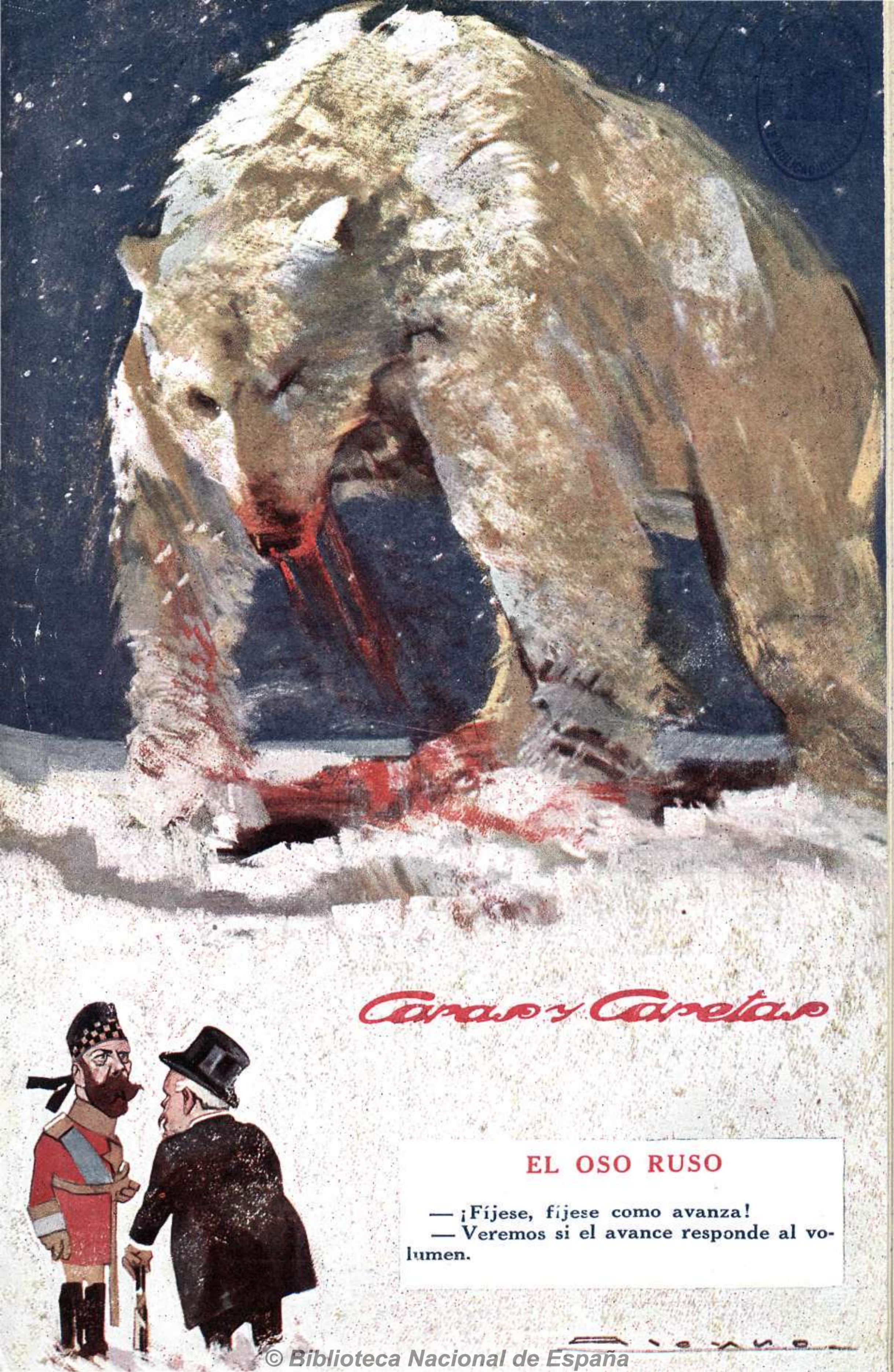

Caras y Caretas
EL OSO RUSO
— ¡Fíjese, fíjese como avanza!
— Veremos si el avance responde al volumen.

Para Navidad y Año Nuevo



Por **$15**

Vinos Tirasso

mandaré, por sólo 15 pesos moneda nacional, 12 botellas grandes de los siguientes exquisitos vinos:

> Señor LUIS TIRASSO
> Charcas, 4030 - Buenos Aires.
>
> Adjunto quince pesos moneda nacional curso legal, para que se sirva remitirme un cajón-muestrario de vinos Tirasso y uno de sus catálogos ilustrados.
>
> Nombre:...
>
> Dirección:..

1 botella Champagne.
2 botellas Moscato Champagne.
1 botella Medoc Reserva (viejo).
1 botella Clarete (viejo).
1 botella Moscatel Añejo.
1 botella Oporto.
2 botellas Sauternes.
1 botella Cotes (viejo).
1 botella Barbera.
1 botella Medoc.

Los pedidos deben de hacerse acompañando el importe, en giros o bonos postales. Flete por carga, encomienda o Expreso Villalonga, a cargo del comprador, indicando la forma de envío.

En la capital, si su almacenero no tiene los **Vinos Tirasso,** pídalos al depósito general, Charcas, 4030, que le serán enviados a domicilio.

SUCURSALES: **Rosario:** Corrientes, 443 — **Bahía Blanca:** Estomba, 809.

CONCURSO DE POSTALES

Caras y Caretas ha establecido un concurso permanente de colaboración popular, en el que podrán tomar parte todos los lectores. En esta página se insertarán las postales que, a juicio de la redacción, sean admisibles, abonándose por cada una de las que se publiquen CINCO PESOS. *No se devuelven originales, ni se sostiene correspondencia referente a las mismas.*



— ¿Le gusta a usted el vals, caballero?
— ¡Con delirio!
— Entonces es conveniente que lo aprenda a bailar bien.
E. A. C.

— Mando más en mi casa, que un rey en la suya, — decía días pasados don Pancracio.
— Posible será.
— Y tan posible; un rey manda una vez las cosas, y en seguida se las hacen; yo las mando diez, y a veces tienen que ser once. — F. V.

El señor Caralampio enciende un cigarro y hace un gesto de disgusto.
— Juan, — dice a su sirviente, — ¿de dónde habéis tomado este cigarro?
— Señor, de la caja azul.
— ¡Imbécil! ¿Has olvidado que la caja azul es para mis amigos?
S. Ch.

Alguien preguntaba a un viejo avaro si había dado dinero a su ahijado el día de su santo.
— No, — respondió, — le he dado muy buenos consejos, de los cuales si quiere puede sacar mucho provecho. — L. Garro.

El juez al testigo:
— Testigo, diga usted todo lo que sabe.
— Yo sé leer, escribir, contar y un poco de inglés. — A. N. G.



El sirviente. — Señor, el sastre trae la cuenta.
El domador. — Que pase.
Sons.

Entre hermanitos:
Pepito. — ¿Por qué hay tantas señoras en la sala, Luisita?
Luisita. — Han venido a ver al nene que papá acaba de comprar.
Pepito. — Pero casi todas ellas tienen nenes también.
— Sí; pero como éste es tan nuevito querrán ver cuál es la última moda en cuanto a nenes. — A. T.

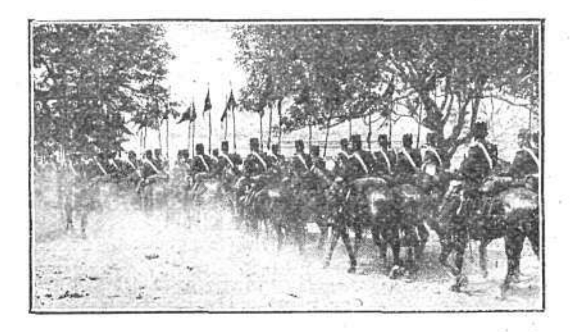
Entre duelistas:
— Entonces esto es serio.
— Sí; es tan serio que es necesario que uno de los dos quede en el campo del honor.
— Muy bien; quede usted, que lo que es yo me voy.
E. P. U.

Entre madre e hija:
— En otro tiempo, su corazón latía por mí...
— ¿Y ahora?
— Ahora, mamá, es su mano la que hace caer con mucha frecuencia sobre mí.
C. A. D.



— Un poeta no debería nunca leer sus versos a la gente que no entiende de poesía. Esos idiotas creen siempre que le falta a uno un pie en alguna parte.
G. Riz.

El ejército turco



Caballería regular. — Lanceros del «Nizam».

Hasta fecha reciente, el servicio militar en Turquía era teóricamente obligatorio para todos los musulmanes, mientras los cristianos hallábanse excluidos del Ejército. Pero como el número de los últimos en la Turquía europea excede al de islamistas (3.500.000 por 2.500.000), y además habitan en Turquía asiática tres millones y medio de cristianos, aquella excepción de carácter religioso ha perjudicado el desarrollo del poderío militar en el Imperio otomano. Más aún: en Arabia no existe el servicio obligatorio, y están exentas igualmente las tribus de árabes y kurdos del Asia menor, así como también el distrito de Constantinopla. Estaban, pues, mermados los efectivos del Ejército turco en unos 11 millones de mahometanos y cerca de 25 millones de súbditos de diversas regiones.



Infantería de «Redif», en marcha.

En el nuevo régimen se reconoce la ventaja de incorporar al Ejército a los cristianos, y con fecha de agosto de 1909 se promulgó un decreto por el cual se hace extensivo el servicio obligatorio a los no musulmanes. Pero esa modificación introducida en la ley de Reclutamiento ha tropezado en la práctica con extraordinarias dificultades.

El servicio empieza para los turcos cuando cumplen los veinte años y dura otros veinte. El servicio en activo, llamado «Nizam», se presta por un espacio de nueve años, y en la forma siguiente: tres años en filas y seis en la reserva. Sin embargo, en la práctica suele prolongarse ese período. Pasa luego el soldado a formar parte del «Redif» o segunda línea, en la que permanece otros nueve años, y, finalmente, ingresa por dos años en el «Mustahfiz».



Dos soldados del «Redif» y uno del «Nizam».

Los reservistas se encuentran sujetos a una convocatoria anual para tomar parte en maniobras durante seis semanas, y los que pertenecen al «Redif» tienen la misma obligación un mes cada dos años. Los reclutas del anual contingente, que exceden del número pedido para completar las fuerzas en activo, constituyen una reserva especial practican ejercicios que duran nueve meses en el transcurso del primer año y treinta días en los años sucesivos.

El «Redif» se divide en dos clases. Componen la primera los que han estado tres años en activo y han cumplido los seis de reserva activa, y a la segunda pertenecen los que por diversas causas no han prestado servicio en filas y pasan al «Redif» luego de una superficial preparación militar.

En época de paz, el «Redif» se halla constituído por pequeños núcleos independientes entre sí; pero esas unidades pueden integrar, y de hecho lo forman con frecuencia, un Cuerpo de Ejército. Las fuerzas del «Redif» son exclusivamente de Infantería; pero en las movilizaciones se le asignan los contingentes de Caballería y Artillería que no sean indispensables en el «Nizam».

La Caballería «Hamidieh» ha sido suprimida y, en cambio, ha organizado una milicia de 24 regimientos de esa arma, formados por reclutas procedentes de las tribus árabes del Asia menor.

En cuanto al «Mustahfiz», es poco eficaz su concurso, como ha



Caballería del «Nizam». Dragones.

podido comprobarse recientemente en la guerra balkánica.

Las divisiones del «Nizam» están constituídas normalmente por tres regimientos de línea, un batallón de escopeteros y de seis a nueve baterías de campaña. Cada regimiento de línea se compone de tres batallones, y, por consiguiente, son diez los que forman la división. Por lo que hace a la artillería, se organiza con baterías de cuatro cañones si estos son de tiro rápido, y con baterías de seis piezas si los cañones son de modelo antiguo. Un Cuerpo de Ejército consiste en dos o tres divisiones, una brigada de Caballería, tres baterías de morteros, seis baterías de montaña, un batallón de Ingenieros y una compañía de Telégrafos. Hay en el «Nizam» 40 regimientos de Caballería de cinco escuadrones cada uno, además de los 24 regimientos ya mencionados. Constituyen las divisiones del «Redif» de siete a doce batallones, generalmente nueve.

Hay también una guardia fronteriza de 22 compañías y 42.000 hombres de gendarmería, de los cuales son plazas montadas de 16 a 17.000. Parte de esa gendarmería se recluta en la reserva del «Nizam», y parte por alistamiento directo. Por último, la gendarmería local se compone de dos batallones y un escuadrón.

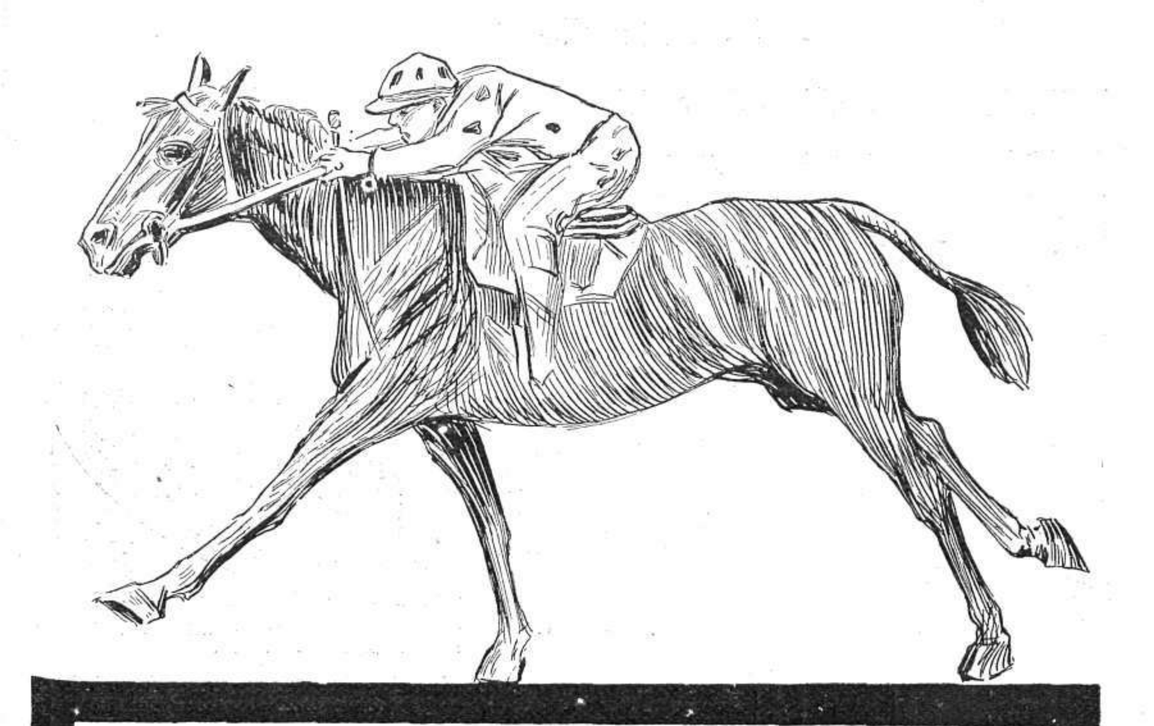
Los efectivos del Ejército turco han alcanzado en los últimos años la cifra de 230.000 hombres, incluídos los de todas las armas y categorías.

La Infantería turca, tanto del «Nizam» como del «Redif», usa el Mauser de 7,65 milímetros, modelo 1890. La Artillería de campaña dispone de cañones de 7,5 centímetros E. F. Krupp y de antiguas piezas de campaña de 8,7 centímetros.



Artillería saliendo de Constantinopla.

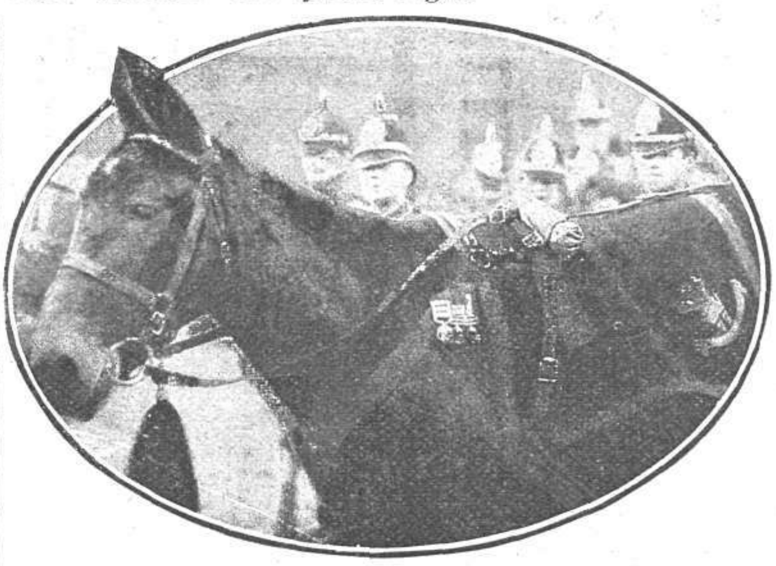
En 1909 solicitó Turquía que una misión alemana, bajo los auspicios del mariscal von der Goltz, reorganizase el Ejército otomano. Formaban la misión 20 oficiales, que se comprometieron a prestar servicio en las filas turcas durante tres años. Después de la guerra balkánica, en 1913, se propuso a Alemania que nombrase a un general director de aquella misión, el número de cuyos oficiales sería elevado a 40.



Los "fetiches" del ejército inglés



La mas original de las mascotas. — La foca del regimiento de fusileros del Lancashire.



El famoso mulo del regimiento Berkshire. Lleva veinte años de servicio y está condecorado por las campañas de Sivah, Puajab y Chitval.

Es costumbre muy generalizada en el ejército inglés, que cada regimiento posea un animal favorito, del que jamás se separa, y que representa en cierto modo el papel de «porte-bonheur». En las curiorisimas fotografías adjuntas se ven algunos «espécimen» de las vivientes mascotas llevadas a la guerra por los soldados británicos.

Pero, entre todos, el que hasta el momento tiene más partido es el célebre mulo, anteriormente condecorado por sus campañas, en las que siempre salió ileso, y ahora, habiendo entrado en fuego en las tremendas batallas del Marne, Mons e Iser, ha salvado también su piel arrebatando al gato su reputación de invulnerabilidad.

Inútil es decir que los muchachos del regimiento le adoran, considerándole realmente como un benéfico *fetiche*.

PARA BAÑOS DE MAR

Hemos recibido un magnífico y variado surtido de trajes, capas, gorras, zapatillas y demas artículos para esta clase de baños.

Si tiene Vd. presente la tradicional bondad de nuestras mercaderias, ha de encontrar conveniente la presente oferta, dado los precios bajos que hemos fijado a este artículo.

TRAJES para baño, de sarga pura lana azul, con adornos de trencilla blanca, para señora, todos los talles.. $ **4.90**

TRAJES para baño, de sarga extra pura lana, adornados con trencillas blancas, para señora, todos los talles, a...... $ **7.50**

TRAJES para baño, de sarga de lana azul, modelo muy elegante, cuello marinera adornado con trencilla blanca, para señora, todos los talles...$ **10.00**

TRAJES para baño, de sarga azul, adornados con trencillas blancas, para hombres, todos los talles.......... $ **5.80**

TRAJES para baño. de sarga azul pura lana, adornados con trencilla blanca, para niños

de 12 a 15 años,	de 8 a 10 años	y de 4 a 6 años
$ 4.90	**$ 4.20**	**$ 3.20**

TRAJES para baño, de sarga pura lana azul, adornados con trencilla blanca, para niñas

de 12 a 15 años,	de 8 a 10 años	y de 4 a 6 años
$ 4.80	**$ 4.30**	**$ 3.50**

CAPAS para salida del baño, de sarga de lana extra, adornadas con trencilla blanca, para señora, todos los talles, $ **5.40**

CAPAS para salida del baño, de sarga pura lana azul, con adornos de trencilla blanca, para señora todos tamaños, $ **6.50**

CAPAS para salida del baño, de sarga extra azul, con caperuza y adornos de trencilla blanca, modelo de gran moda, para señora, todos los talles............ $ **8.00**

GORRAS impermeables para baño, amarillas, con lunares de color........ $ **0.60**

Las mismas, de cretona impermeable, colores fantasía.................................. $ 0.75

GORRAS de cretona impermeable, colores fantasía, varios modelos y gustos, a $ 2.10, 1.40 y.............. $ **1.30**

ZAPATILLAS de lona con suela de cáñamo, adornadas con anclas bordadas y trencillas, números del 36 al 42 $ 1.90 y del 25 al 35.................. $ **1.80**

BOTAS de lona blanca con suela de cáñamo, artículo especial, números del 35 al 42......................... $ **2.60**

SACOS tejidos de pura seda, para señora, modelos y colores de moda, tonos combinados, todos los talles.......... $ **45.00**

SACOS tejidos de pura seda, para señora, artículo muy fino, modelos muy elegantes, gran variedad de colores, todos los talles.............................. $ **58.00**

Pida nuestro gran Catálogo general para Primavera y Verano.
Este se remite gratis y libre de porte a quien lo solicite, ya sea a cualquier punto del interior o exterior de la República.

GRANDES ALMACENES **TIENDA SAN JUAN** CIBRIAN Hnos SOC. ANÓNIMA

ALSINA y PIEDRAS Bs. As.

Los "fetiches" del ejército inglés



«Mac», el perro de los Highlanders canadienses.

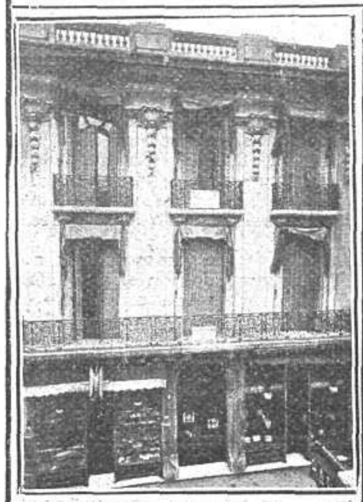


«Mono», de un regimiento inglés, obsequiado por el pueblo francés.



«Zigoman», gato belga, adoptado por los soldados que guarnecieron a Ostende.

Se alquilan



SARMIENTO, 652.—Amplia y lujosa casa de 3 pisos, se alquila, conjunto o separadamente, para empresa o sociedad anónima. Para verla, de 10 a 12 y de 2 a 5. Hay encargado.

CASAS PARA FAMILIA Y DEPARTAMENTOS

TALCAHUANO, 1156.—Casa baja, de 10 piezas, sótano, 2 patios y dependencias. Para verla, de 10 a 12 y de 2 a 5. Hay encargado.

FLORIDA, 440.—Departamento de lujo en casa de reciente construcción, con todo confort moderno, compuesto de hall, sala, comedor, toilette, 5 dormitorios, 2 cuartos de baño instalados, despensa, cocina, 2 cuartos para servicio y dependencias. Servicio de ascensores, independientes para familia y sirvientes, calefacción y luz eléctrica. Para verlo, todo el día.

SANTA FE, 1206.—Departamentos en 1.°, 4.° y 6.° pisos, con 6 habitaciones de familia y una de servicio, cuarto de baño y dependencias; hay ascensor, instalación de calefacción, luz eléctrica, etc. Para verlo, todo el día. Hay encargado.

SANTA FE, 3748.—Departamentos de 3 piezas y dependencias. Para verlos, todo el día. Hay encargado.

GODOY CRUZ, 2661. — Departamentos en 1.° y 2.° pisos, compuestos de 3 piezas y una de servicio y dependencias. Para verlos, todo el día.

MORENO, 3318.—Casa baja, compuesta de 6 piezas, sótano, cuarto de baño, vestíbulo y dependencias. Para verla, todo el día. Llaves en el n.° 3316. Hay encargado.

SALGUERO, 2050.—Altos. Casita lujosa, compuesta de sala, comedor, 2 dormitorios, cuarto de baño perfectamente instalado, cuarto roperos, de servicio, instalaciones eléctricas, parquets, etc. Verla, de 9 a 12 y de 2 a 5. Hay encargado.

FRENCH, 2393.—Casa alta, de 6 piezas, cuarto de baño y dependencias. Para verla, todo el día. Llaves en el n.° 2395.

SAN JUAN, 1061.—Departamento de 3 piezas, cuarto de baño instalado y cocina económica. Para verlo, todo el día.

RODRIGUEZ PEÑA, 666 y 672.—Casas bajas, compuestas de 4 piezas y dependencias. Para verlas, todo el día. Hay encargado.

OMBU, 361.—Casa baja, compuesta de 8 piezas y dependencias. Para verla, de 9 a 12 y de 2 a 5. Hay encargado.

GARAY, 781.—Casa baja, compuesta de 4 piezas, cuarto de baño y dependencias. Para verla, de 9 a 12 y de 2 a 5. Hay encargado.

COCHABAMBA, 1212. — En casa de reciente construcción, departamentos compuestos de 3 dormitorios, comedor, antecomedor, cuarto de baño instalado y dependencias. Para verlos, todo el día. Hay encargado.

RIVADAVIA, 6660.—En casa moderna, de reciente construcción, departamentos compuestos de 4 piezas, cuarto de baño instalado y dependencias. Para verlos, todo el día. Hay encargado.

CANGALLO, 1826. — Departamentos interiores, en 2.° y 3.° pisos, compuestos de 3 piezas, cuarto de baño instalado, cocina económica y dependencias; edificio nuevo. Para verlos, todo el día.

TUCUMAN, 730.—Un departamento en 2.° piso, edificio nuevo, recién construído, compuesto de 7 habitaciones para familia, 3 de servicio, cuarto de baño instalado, toilette, despensa y demás comodidades; ascensores para familia y servicio. Verlo, todo el día.

CONGRESO, 2765. — Casa baja, compuesta de hall, 5 piezas, cuarto de baño instalado y dependencias. Para verla, de 9 a 12 y de 2 a 5. Hay encargado.

RIO BAMBA, 1031.—Casa alta, de 5 piezas y dependencias. Para verla, todo el día. Llaves en el n.° 1021.

FRENCH, 2399, y LARREA, 1405. — Local-esquina y dependencias. Para verlo, todo el día. Llaves en el n.° 2395.

MORENO, 3316. — Departamentos compuestos de 3 piezas y dependencias. Para verlos, todo el día. Hay encargado.

MONTEVIDEO, 1063. — Departamentos de 3 piezas y dependencias. Para verlos, todo el día. Hay encargado.

EN VILLA URQUIZA

TRIUNVIRATO, 4406.—Casa de altos, recién terminada, con todo confort, compuesta de 7 piezas, 2 cuartos de baño instalados y dependencias. Verla, de 9 a 12 y de 1 a 5.

LOCALES Y ESCRITORIOS

CANGALLO, 536 (altos). — Espaciosos salones en 2.° piso, uno de ellos con 34 metros de frente a la calle y piezas para escritorios, se alquilan juntos o separados. Para verlos, todo el día.

RIVADAVIA, 6658.—En casa moderna de reciente construcción, espacioso salón para negocio, con un departamento interno de 4 piezas cuarto de baño instalado y dependencias. Para verlo, todo el día. Hay encargado.

TUCUMAN, 732.—Espacioso local con su correspondiente sótano; edificio nuevo. Para verlo, todo el día.

VICTORIA, 1147-51.—Dos amplios locales con fondo hasta Avenida de Mayo, uno de ellos propio para cinematógrafo, se alquilan con contrato. Para verlos, todo el día.

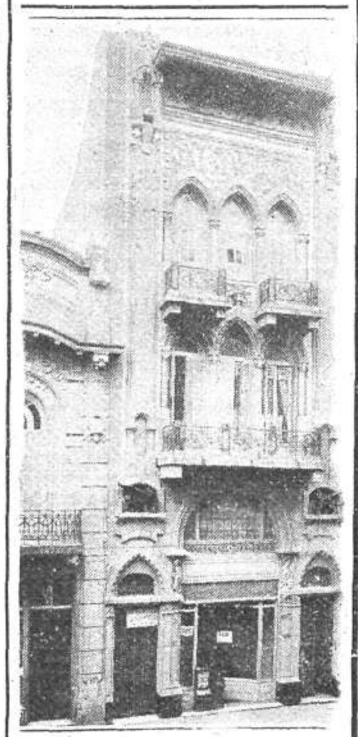
VIAMONTE, 1710-12.—Amplio local con sótano. Para verlo, de 10 a 12 y de 2 a 5. Hay encargado.

VICENTE LOPEZ, 1766.—Un garage con comodidad para dos coches. Llaves en Callao, 1587.

BOULOGNE-SUR-MER, 867.—Local para negocio. Para verlo, todo el día. Hay encargado.

EN VILLA URQUIZA

TRIUNVIRATO, 4402.—En edificio nuevo, amplio local con sótano para negocio y con comodidades para familia, 3 piezas, cocina y dependencias. Para verlo, de 9 a 12 y de 1 a 5. Hay encargado.

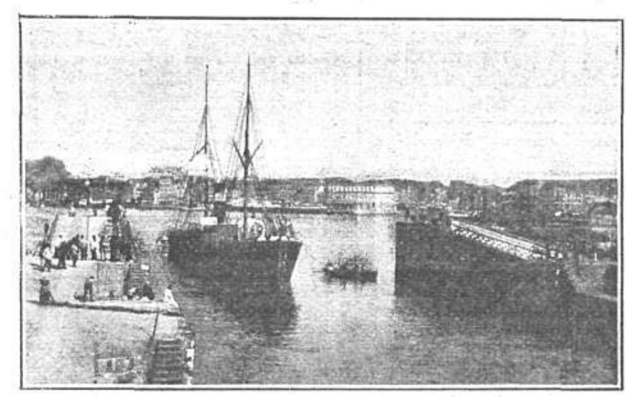


LAVALLE, 1519.—Espacioso local con gran sótano, 3 piezas y cuarto de baño para familia. Las llaves en el n.° 1515.

Administración de Propiedades - J J Cueto

Casa fundada en el año 1895 — San Martín, 186.

El refugio del gobierno belga



Vista parcial del puerto del Havre.

El Havre es el primer puerto de Francia situado en el Atlántico y no lejos del Mar del Norte; su proximidad por un lado a la gran metrópoli francesa, y por otro, a las costas de Inglaterra, hace que su posición sea superior como puerto comercial.

Como ciudad, poco tiene de notable: buenos pero modestos museos, los edificios de importancia son modernos y de escaso interés artístico. En cambio, el puerto es de los mejores del mundo: el antepuerto tiene más de kilómetro y medio de muelle y 1.500.000 metros cuadrados de superficie. Las dársenas son ocho, de las cuales la destinada a transatlánticos mide más de un kilómetro de longitud por 200 metros de anchura, con 2.800 metros de muelle. Entran anualmente en el Havre, 2.300 barcos, saliendo otros tantos.

Hoy es el Havre una de las primeras estaciones de navegación, y está en comunicación constante con todos los países del mundo, siendo el puerto preferido de los que desde Francia embarcan para América.



Gran puerto y palacio de la Bolsa.

Su comercio es considerable: exporta telas de seda, indianas, quincallería, muebles, cristales, papeles pintados, comestibles, vinos, vinagres, licores, harinas; importa lana y algodón en bruto, cueros, café, hulla, trigos, carne, sebo, maderas, cobre, arroz, especias, añil y té. El valor del comercio pasa de 2.000 millones de francos.

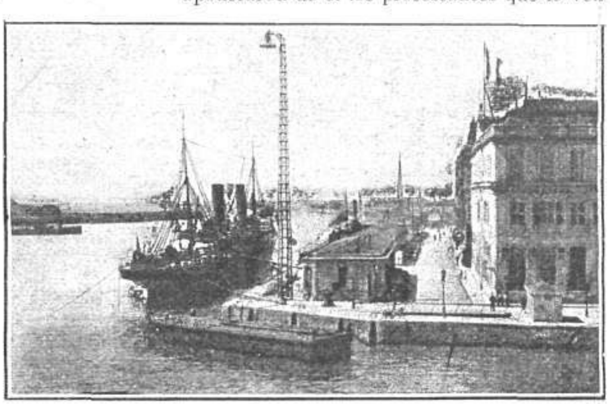
También ha adquirido gran importancia industrial. Hay astilleros y varios talleres para la construcción y reparación de máquinas de vapor, fundiciones y laminadores de cobre, cinc y plomo, cordelerías, refinerías de azúcar, manufactura de tabacos, fábricas de cristales, cerveza, productos químicos, hilados y tejidos de algodón, almidón y otras. Sus baños de mar estan muy concurridos.

Al estallar la guerra, el puerto del Havre no bastaba ya para las necesidades del comercio. Situado a 71 kilómetros de Ruán y a 228 de París, competía con el de Marsella. Los doce kilómetros de muelles destinados al comercio marítimo iban a ser aumentados a trece y medio, porque hay que tener en cuenta que *anualmente entran en sus docks y almacenes* tres millones de toneladas de mercancías. Si terminada la guerra, se realizan los vastos proyectos que existen, el Havre tendrá nuevas dársenas.

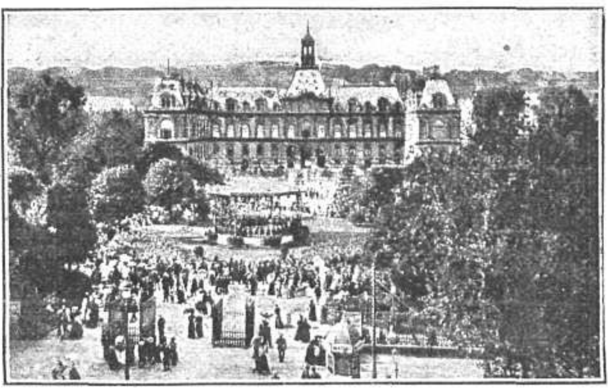
El puerto tiene siete faros. El faro eléctrico de la torre Norte tiene 51 millas de alcance en tiempo claro y es el más potente del mundo.

La historia del Havre es breve, porque la ciudad es muy moderna. Fué fundada por Luis XII en 1509; en 1520 empezó a tomar incremento comercial, sin que la ciudad creciera en proporción.

La historia bélica del famoso puerto no es mucho más accidentada. En el año 1562 se apoderaron de él los protestantes que lo vendieron a los ingleses, aunque luego fué recuperado por Carlos IX en persona. Richelieu lo convirtió en poderosa plaza fuerte, levantando una ciudadela que podía contener una guarnición de 3.000 hombres, lo cual, unido a las mejoras introducidas más tarde en las dársenas por Vauban, excitó la codicia de Inglaterra, que en 1759 intentó conquistar la plaza, sitiándola con veinticuatro navíos, catorce fragatas y trece bombardas; pero la heroica resistencia de los habitantes hizo que los ingleses abandonasen la empresa. El gobierno belga, al refugiarse en el gran puerto francés, ha escrito acaso la página más interesante de su historia. A parte de lo inusitado del hecho de instalarse un gobierno, con todos sus anejos, en país extraño, da realce al caso la situación excepcional de estos gobernantes, separados de su rey, con el que acaso queden en determinados momentos incomunicados por causa de la voluble fortuna de la guerra.



El Muelle Grande.



La plaza del Ayuntamiento.

EL TALISMAN



TIENEN LA INFLUENCIA

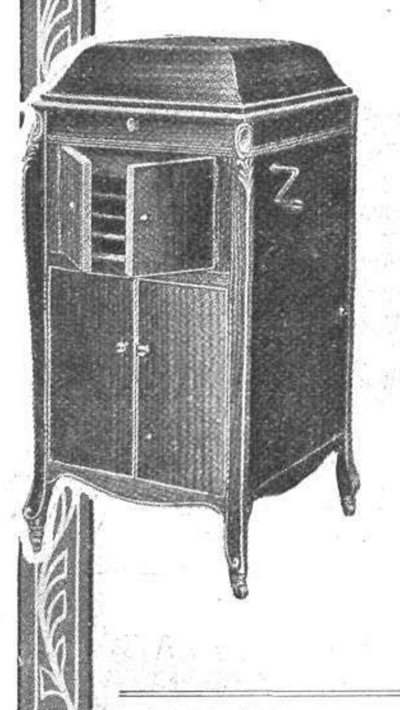
CIGARRILLOS LIBRES DE TRUSTS

DE LA SUPERIORIDAD

¿HABRA UNA VICTROLA EN SU HOGAR ESTA NAVIDAD?

Si a Vd. le agrada la música, debería tener una "Victrola" en su hogar.

UNA "Victrola" no tiene limitaciones. Con una "Victrola", prácticamente puede usted oir toda la música de todo el mundo, cantada y ejecutada por los más célebres artistas, bandas y orquestas... porque en las páginas del catálogo "Víctor", hay más de 5.000 discos escogidos de canto y música, de donde hacer su selección.



NO hay otro regalo que pueda aportar tanto placer a cada uno en su familia... Entre los muchos modelos, desde $ 45 m/n., hay uno adaptable a su hogar. Cualquier "Victrola", no importa su tamaño o precio, tocará con toda perfección cualquier disco del gran catálogo "Víctor"... Visite usted a cualquier revendedor del "Víctor", examine los últimos modelos y oiga los nuevos discos recién llegados. Elija su "Victrola", ahora, y hágala reservar para las fiestas de Navidad o Año Nuevo; pero cuide de que tenga la marca de fábrica "Víctor". No hay otra igual.

PRATT & Cía.

108, Calle San Martin, 112, BUENOS AIRES. - Calle Córdoba, esquina Maipú, ROSARIO

DELLAZOPPA & MORIXE

729-733 Plaza Independencia (Costado Norte)-Sucursal: Sarandí, 614, MONTEVIDEO (Uruguay)

Victor Talking Machine Co.
Camden, N. J., E. U. de A.

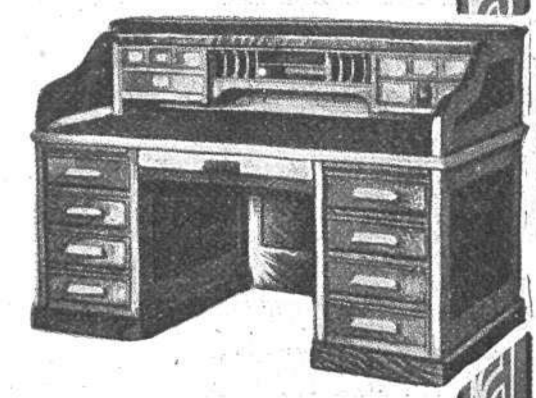
RECIBIMOS por cada vapor nuevos aparatos de todos los modelos del "Víctor" y "Víctor-Victrola", y grandes surtidos de los últimos discos impresionados.

Invitamos a usted a que visite nuestros salones y examine estos modelos, y oir los últimos discos recibidos.

Liquidación notable de Muebles

DEBIDO a que tenemos que hacer lugar para el gran ensanche del Departamento "VICTOR", estamos liquidando todas las existencias de los soberbios muebles de Oficina, a precios ridículamente bajos.

A continuación damos un ejemplo de los grandes descuentos:



ESTE escritorio, según dibujo, mide 168 × 192 cms. Roble fino, floreado, dos tablas grandes corredizas, tarjetera, archivo para cartas sistema vertical, cerradura "Yale" último sistema. Su precio, en cualquier otra parte, $ 350. NUESTRO PRECIO EN DICIEMBRE, PARA LIQUIDARLO, **$ 170,** menos el cinco por ciento.

Este es sólo un ejemplo. Entre los 16 diferentes modelos que nos quedan, hay desde **$ 97.50** para arriba.

APROVECHE ESTA OCASION







Convalecientes desayunándose en el puente del «Gascogne».



Barco de recreo, transformado en ambulancia.

Los hospitales provisionales debidos a la iniciativa particular, han sido organizados e instalados en los más heterogéneos locales. Los hay en teatros, en castillos, parques grandes, almacenes... pero de los más notables y originales a la par de prácticos y cómodos, es el instalado a bordo del gran paquebot «Gascogne».



Sillas Altas

PARA NIÑOS

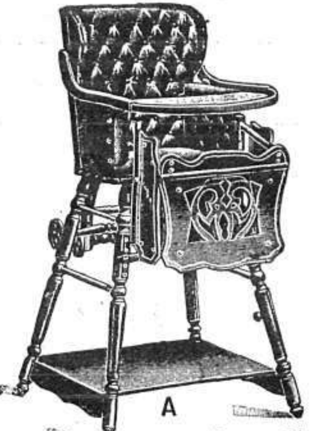
La silla más perfeccionada y práctica que se ha inventado hasta ahora.

1

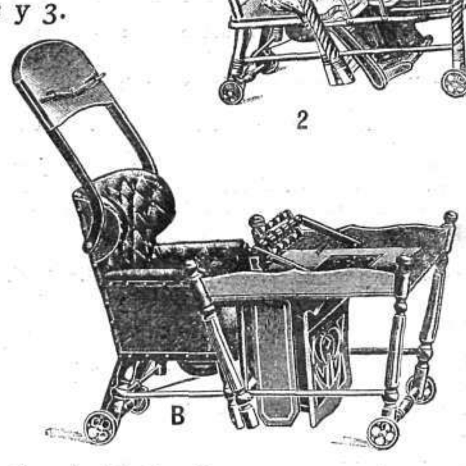
3

2

He aquí tres diseños de sus múltiples y útiles empleos, que el lector verá marcados con los Nros. 1, 2 y 3.



A

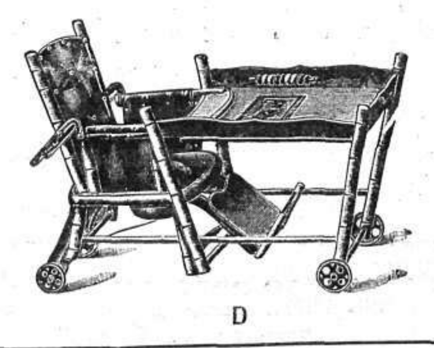


B

Los dibujos indicados A, B, C y D, corresponden a otra silla más o menos del mismo modelo, de tan nueva como práctica invención; pero es, en calidad, más confortable y lujosa.



C



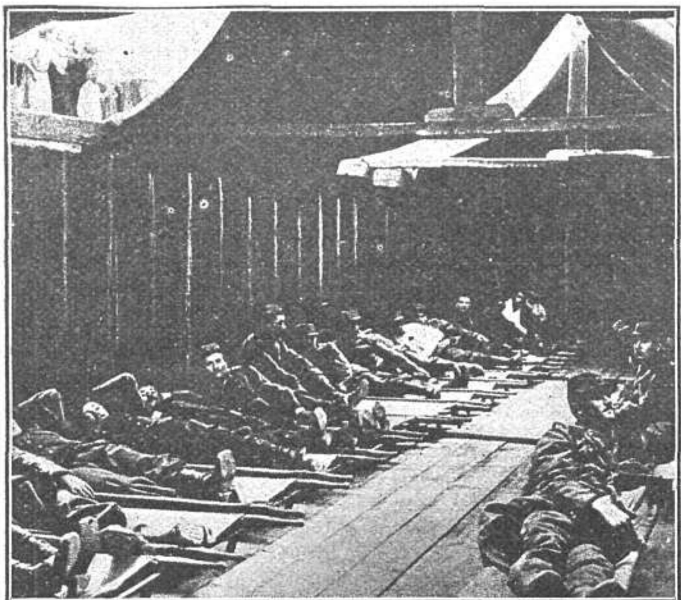
D

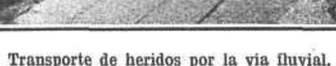
FEENEY & Co. = 537, CANGALLO, 545

Unicos Agentes e Importadores.



PEDIRNOS CÁTALOGO ILUSTRADO





Transporte de heridos por la via fluvial.



Grupo de heridos que se restablecen a bordo del «Gascogne».

anclado en Burdeos, transformado en hospital modelo. Nada se ha descuidado para hacer agradable la estancia de los heridos: paseos, salas de operaciones, etc.

Buques de poco calado forman una flotilla que, por la vía fluvial, transportan los heridos en condiciones de confort muy superiores a las que ofrecen los trenes sanitarios. Los grandes ríos que riegan el teatro de la guerra, permiten este medio.

Heroínas ante la historia



La gran duquesa Elizabeth Feodorovna, de la orden de la Merced, de la iglesia ortodoxa, dedica todas sus energías al cuidado de los heridos.



Lady Dorotea Feilding, descansando al abrigo de una trinchera, en el frente de batalla, donde presta sus servicios a los heridos del ejército aliado. En la batalla de Dixmude se distinguió notablemente por su tranquilo valor en la tarea de retirar a los caídos en la línea de fuego.



La princesa de Baviera, Josefina de Austria, en su traje de campaña, como enfermera de la Cruz Roja, ha demostrado también un sereno valor.

A LOS NOVIOS VISITEN LA

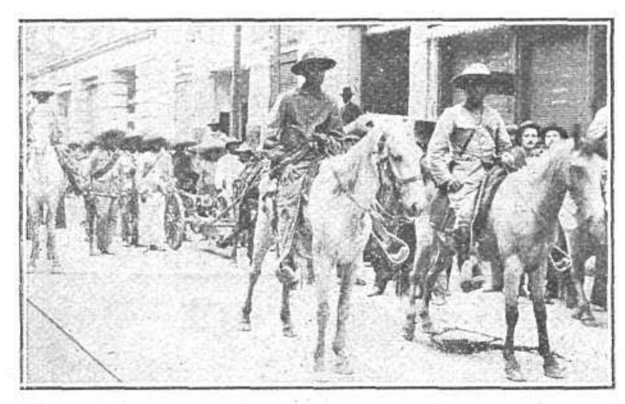
CASA ESCASANY (Soc. Anón.)

BUENOS AIRES Perú esq. Rivadavia — **MAR DEL PLATA** Rambla — **TUCUMAN** Las Heras esq. Muñecas

ANTES DE EFECTUAR SUS COMPRAS



La revolución Mejicana



Méjico. — Artillería y jinetes revolucionarios, entrando en la capital, después de ser evacuada ésta por Carranza.



El general Obregón y su estado mayor, arengando al pueblo de la capital de la República Mejicana.



Silla presidencial que ocuparon los presidentes mejicanos, vacante hoy de hecho, al abandonar Carranza la ciudad de Méjico. Varios son los que se disputan el cargo, en tanto el país es víctima de la más espantosa anarquía, y lo que es más triste, sin que se vea por donde ha de tener fin tanto desastre.

La fama de las grandes cocinas se sostiene en el aceite

BOCCANEGRA

EL MAS NOBLE Y MAS PURO.



La Elegancia y la Moda



Si en el día de la primera comunión la tradición exige que la toilette de la niña sea sencilla, no quiere decir que no sea elegante, pues las dos cualidades, sencillez y elegancia, pueden muy bien ir a la par. Nuestros modelos son prueba verdadera de ello.

Es cierto que si se fijan, verán unos pequeños detalles muy refinados, que emanan de un gusto sobrio pero muy puro, y en el que los más severos no podrán encontrar nada que criticar y sí decir que son, cada uno en su estilo, lindísimos.

Cada cual empleará, según sus medios, la muselina suiza o clarín, muy fino y flexible, pero sin que sea demasiado transparente. Unas hacen el velo con la misma muselina, y otras con tul de ilusión. Así que podrán las mamás que se preocupan de las toilettes de sus niñas, inspirarse por nuestros lindos dibujos, de la manera más elegante, cuyos velos son colocados sobre la cabeza, y de la discreta coquetería de los graciosos bonnets que asoman debajo.

Los velos sobre los cuales se colocan las coronas de pe*queñas rosas blancas, como indican nuestros modelos,* bajan sobre el rostro hasta la altura de los labios, y entonces la niña lo alza antes y después de la comunión.

Debajo de la toilette en muselina, hace falta otra falda con corpiño, y mangas largas en fino percal opaco, que baja desde los hombros hasta el tobillo, y nada más que un centímetro más corto que la falda de arriba.

Todas llevan un cuerpo kimono, y casi todas de mangas largas, y son más o menos adornadas, pero cuanto más sencillas, mejor. El estilo más elegante es el de lencería, con finas valencianas.

También se pueden adornar con una fina soutache, pero resulta más pesado. Los frunces de la falda son repartidos alrededor del talle, y un cinturón de moiré o liberty esconde la unión del corpiño y de la falda. La limosnera se hace, por lo general, del mismo género que el vestido y va prendida en el talle con dos cintas angostas.

Creo inútil decir a mis queridas lectoras que el rosario y el libro son blancos. Sobre todo, nada de alhajas, nada que pueda distraer a la niña de la importancia del acto que realiza. *Hay algunas mamás que enrulan la cabellera de la* niña para este acto, y realmente lo encuentro inadecuado, pues es preferible recoger con gracia todo el cabello: así se coloca mejor el velo, bonnets o corona. Según la posición de la niña, irá cal*zada de blanco o de negro, pero siempre con medias blancas. Los guantes serán de fina cabritilla, de seda o de hilo. Un consejo: no re*galen, en ese día, a la niña joyas de valor, es de muy mal gusto. Un sencillo obsequio como para que recuerde con gusto fecha tan memorable, como es para todas las niñas, la de su primera comunión.

HÉLÈNE

Corsés "La Vida"

Búsquese la palabra **"La Vida"**, en un corsé, y se habrá encontrado el ideal del confort, de la elegancia, de la moda y de lo práctico. Estos corsés se encuentran en el Palacio *Harrods* por ser los representantes exclusivos en la República Argentina de esta renombrada marca.





373. **Corsé** confeccionado en coutí de hilo, muy liviano y cómodo, a .... $ **8.50**

138. **Corsé** en broché fino, bajo de busto, recomendado por su forma elegante, a .... $ **25.00**

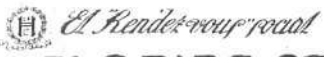
88. **Corsé** en tul de hilo, bajo de busto y largo de caderas, en blanco solamente, a .... $ **14.50**

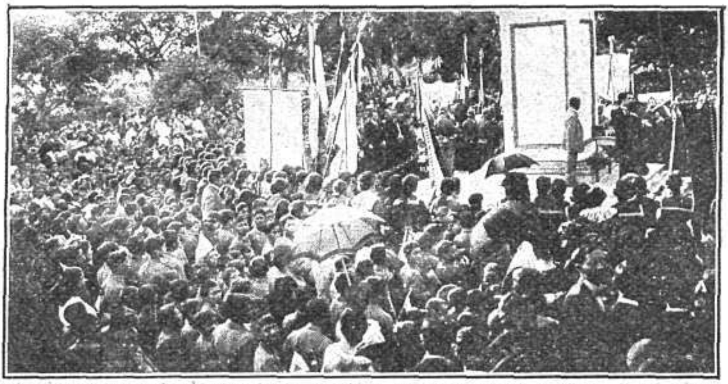
68. **Corsé** en batista de hilo, color blanco solamente, con ballenas de buena calidad, con cuatro ligas, a .... $ **18.50**

75. **Corsé** en tul de hilo, con ballenas cubiertas con raso, adornado con puntilla y cinta, muy liviano, a .... $ **18.50**

Remitimos al interior de la República, nuestros catálogos ilustrados.



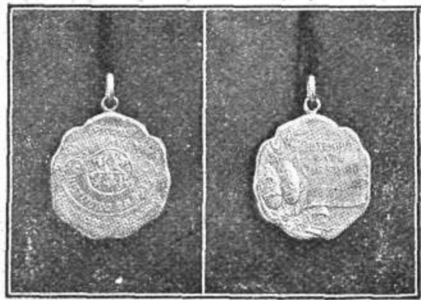




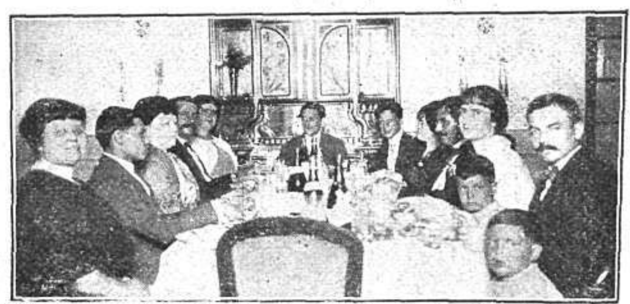
Los niños de las escuelas, al pie de la estatua de la independencia, cantando el himno nacional, el 25, ante las autoridades y personalidades de la localidad. Después del acto, se procede al reparto de premios.



La niña Ismenia Pereira, que al concluir su curso en la Escuela Normal, se ha hecho acreedora al premio de la Sociedad Argentina.

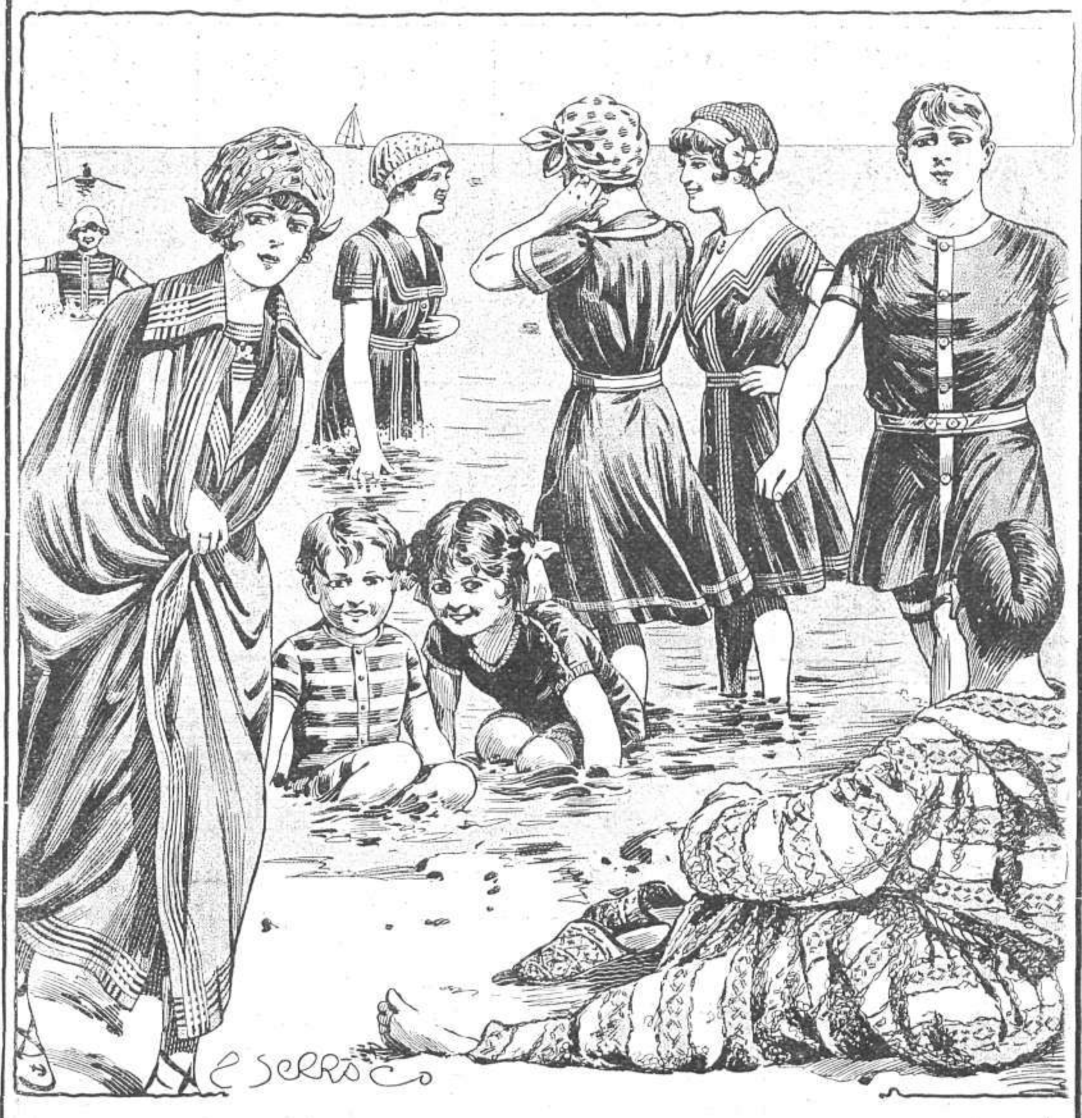


El «Premio Sociedad Argentina», que anualmente reparte esa sociedad. — La Sociedad Argentina es subvencionada por el gobierno argentino.



Comida con que el doctor Juan Francisco Recalde y familia, obsequió al aviador Pettirossi.

Presentamos el mejor surtido de artículos especiales para BAÑO y PLAYA. — Los modelos son prácticos y elegantes, las calidades inmejorables y los precios han sido marcados muy bajos.



TRAJES de baño para señora, en sarga de lana azul marino, trencillas mercerizadas, cuello marinera, a .... $ 7.50

CAPAS de baño para señora, en sarga de lana azul marino, cuello doblado, con trencillas y soutach, largo: 145, 150 y 155, c/u., a $ 5.90

GORRAS para baño, en tejido impermeable, gran variedad de modelos, a .... $ 0.75

ZAPATILLAS para playa, en tejido escocés, con trencillas de lana, el par .... $ 1.75

TRAJES de baño para hombre, en sarga de pura lana, con trencillas azul marino, a... $ 8.50

SABANAS de baño, tejido esponja, blanco, tamaño amplio a $ 2.90

SABANAS de baño, calidad superior, en tejido esponja, fondo blanco en colores, tamaño: 120 x 200 c/u., a .... $ 3.80

SALIDAS de baño, en tejido turco, gustos de novedad, con mangas, capuchón y cordeliere, a .... $ 6.25

CALZONCILLOS de punto para baño, colores azul liso y a bastones, todas las medidas, a pesos 1.20 y .... $ 0.90

ZAPATILLAS para baño, de paja, suela impermeable, el par a....... $ 0.65

TOALLAS afelpadas, blancas, con o sin inicial bordada, medida: 60 por 90, c/u.. $ 0 55

THE SOUTH AMERICAN STORES — BUENOS AIRES LONDRES PARIS

GATH & CHAVES LTD.

ANEXO: Av. de Mayo, Perú y Rivadavia



CONCURSO DE DIBUJOS INFANTILES

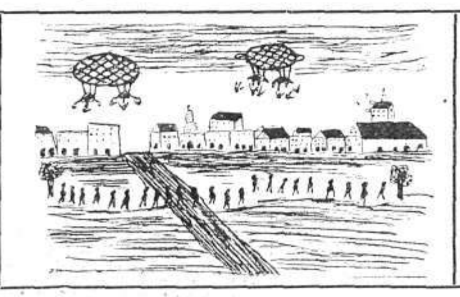


Los dibujos no han de ser copiados, y serán hechos con pluma y tinta negra, a tamaño de postal. Deberán traer el título de lo que representan y, al respaldo, el nombre y dirección del autor. Cada mes se premiarán los 30 dibujos más interesantes, con cajas conteniendo juguetes y entretenimientos atrayentes o libros de estampas.

Los sobres deben dirigirse: «Concurso infantil» CARAS Y CARETAS, Chacabuco, 151.



1130 — Desembarcando. F. VIDAL.



1131 — Bombardeo de Mannas. J. FERNÁNDEZ.



1132 — Lavando el piso. JUANA ILZARBE.



1133 — Futuro soldado. A. FERACIN.



1134 — «Mechita». M. BERGALLO.



1135 — Mis primitos. ELVIRA BLOISE.



1136 — Bajando fruta. JUANA SILVA.



1137 — Durmiendo al nene. EMMA MARASCA.



1138 — María a la moda. E. GUEVARA.



Los débiles, fatigados, resfriados, enfermos de los bronquios, tuberculosos, anémicos, neurasténicos, etc., no deben dejar pasar la oportunidad de restaurarse y sanar radicalmente, empezando a tomar el elixir de fama mundial

NUCLARRINE-LLOPIS

recomendado por los más eminentes médicos de Europa y las Américas, como un remedio de infalible resultado para todas las enfermedades del pecho, y como tónico sin igual, en casos de fatiga, falta de apetito y desgaste.

Pruebe un solo frasco y se convencerá. Seis lo curará.

Precio del frasco: $ 3.50 m/n.

De venta en las principales Farmacias y Droguerías

UNICOS CONCESIONARIOS:

CHIALVO, DELFINO y Cía

1302, SARMIENTO — BUENOS AIRES

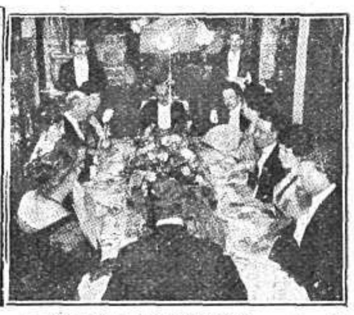



DUELO EN EL EJERCITO. — General de división Simón Martínez, fallecido en esta capital.

Teniente general Justino Muñiz, fallecido en su estancia del departamento de Cerro Largo.



VISITA DE CARCELES. — Miembros de la Corte de Justicia saliendo de la penitenciaria, después de la visita mensual.



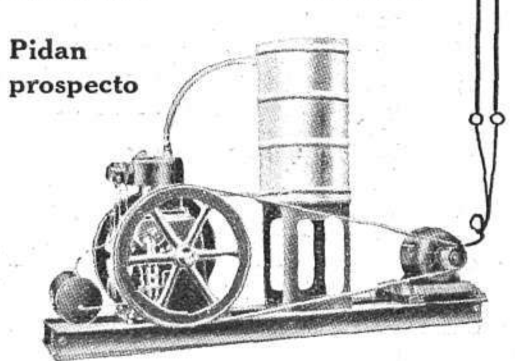
BANQUETE DIPLOMATICO. — Comida ofrecida por el ministro doctor Brun, a un grupo de diplomaticos.



ESCOLARES. — Alumnos de la Escuela de Sordo-mudos, dirigiéndose a los jardines, despues del examen final.



VIDA POLITICA.— El candidato, señor Ramón Freire, y algunos diputados en casa del jefe político de Canelones, Sr. Berretta.

CASA SLOPER

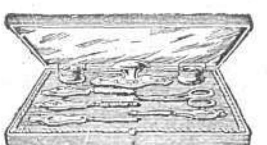
REGALOS ÚTILES PARA NAVIDAD Y AÑO NUEVO

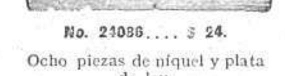
El más completo y variado surtido en objetos para regalo de NAVIDAD y ANO NUEVO, lo hallará usted en la "CASA SLOPER".



No. 24114.... $ 40.

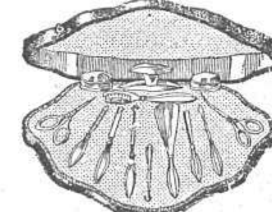
Once piezas de níquel y plata de ley, labrada, en rico estuche.





No. 24086.... $ 24.

Ocho piezas de níquel y plata de ley



No. 24090.... $ 30.

Trece piezas de plata y níquel.



No. 23003.... $ 4.

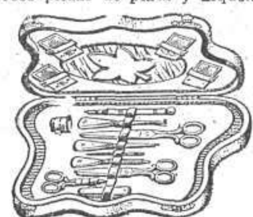
Joyero dorado o niquelado. Forrado de seda o terciopelo.

UN INVENTO UTIL.

VENTILADOR AUTOMATICO

No. 27324.... $ 4.50.

Ventilador Automático: En imitación MARFIL y TORTUGA El mecanismo está provisto por una caja también del mismo



No. 23222.... $ 10.

Juego de costura. Estuche de forma de fantasía, forrado de afelpado verde y azul. Surtido con 4 paquetes de agujas de coser y 10 instrumentos de acero y nácar. Forrado por dentro con afelpado y seda



No. 23000.... $ 1.

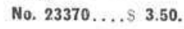
Joyero dorado, forrado de satén.



No. 22178.... $ 4.50.

Joyero dorado con una pintura en la tapa, forrado de seda acolchada.





No. 23370.... $ 3.50.

Para el nene. Sonajero de plata legítima. Argolla de hueso.

CASA MATRIZ:
122 FLORIDA 126.



No. 23371.... $ 3.60.

Para el nene. Sonajero y pito, de plata legítima, con mango de nácar.

SUCURSAL:
333 C. Pellegrini 339.



No. 23369.... $ 3.50.

Para el nene. Sonajero, de plata legítima, con argolla de hueso y con mango de nácar.

SOCIEDADES



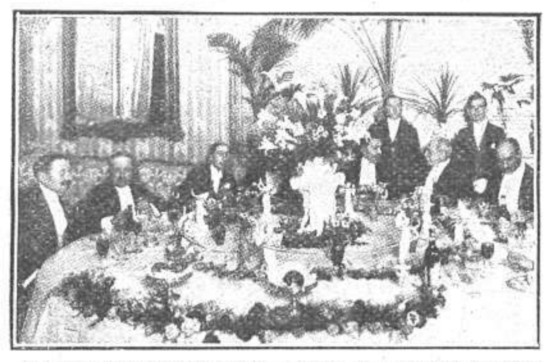
Concurrencia al baile dado por el Centro «Locos de Invierno», en la sociedad «Nazionale Italiana».





Familias que asistieron al festival del «Círculo Argentino», en el «Orfeón Español».





EN EL CIRCULO ITALIANO. — Banquete al ministro de Italia, en ocasión de su visita. Cabecera de la mesa.



ESCUELA INDUSTRIAL DE SEÑORITAS. — La exposición de labores, por fin de curso, que fué visitada por las autoridades.



ESCUELA NORMAL. — Nuevas maestras egresadas este año.



FIESTA ESCOLAR. — Alumnos que representaron en la fiesta de la escuela «Mariano Moreno».

LA GRAN EXPOSICION DE CONFECCIONES y novedades para Verano que efectuamos en nuestro ANEXO: Avenida de Mayo, Perú y Rivadavia, merece ser visitada por las señoras con detenimiento. — Los modelos son lindísimos. — Las calidades de los materiales son inmejorables y los precios han sido marcados muy bajos. — Es una verdadera oportunidad efectuar compras en esta ocasión, en la que pueden adquirirse confecciones elegantes y de última moda con una economía positiva.



Vestido de fantasía, confeccionado en voile, con túnica, cuello y pechera de organdí blanco, cinturón de taffetas negro, con lazo atrás, a pesos. . 45.00

Blusa gasa seda blanca; peto, puños, cinturón de cinta bayadére, cuello y plissé de organdí, $ 32.00

Vestido de fantasía, confeccionado en voile a rayas de color, chaleco y cuello de broderie adornado con cinta de terciopelo negro, $ 45.00

Vestido de fantasía, confeccionado en crépe blanco, con túnica, adornado con crépe de color unido y botones, $ 39.50

Vestido de fantasía, confeccionado en crépe finísimo, blusa y túnica bordada a mano, cuello y vivos de color. . $ 49.50

Blusa de fino voile blanco, cuello y puños de organdí, finísimos bordados en el peto y espalda, corbata moiré, $ 26.00

THE SOUTH AMERICAN STORES — BUENOS AIRES, LONDRES, PARIS.

GATH & CHAVES LD.

ANEXO: Av. de Mayo, Perú y Rivadavia

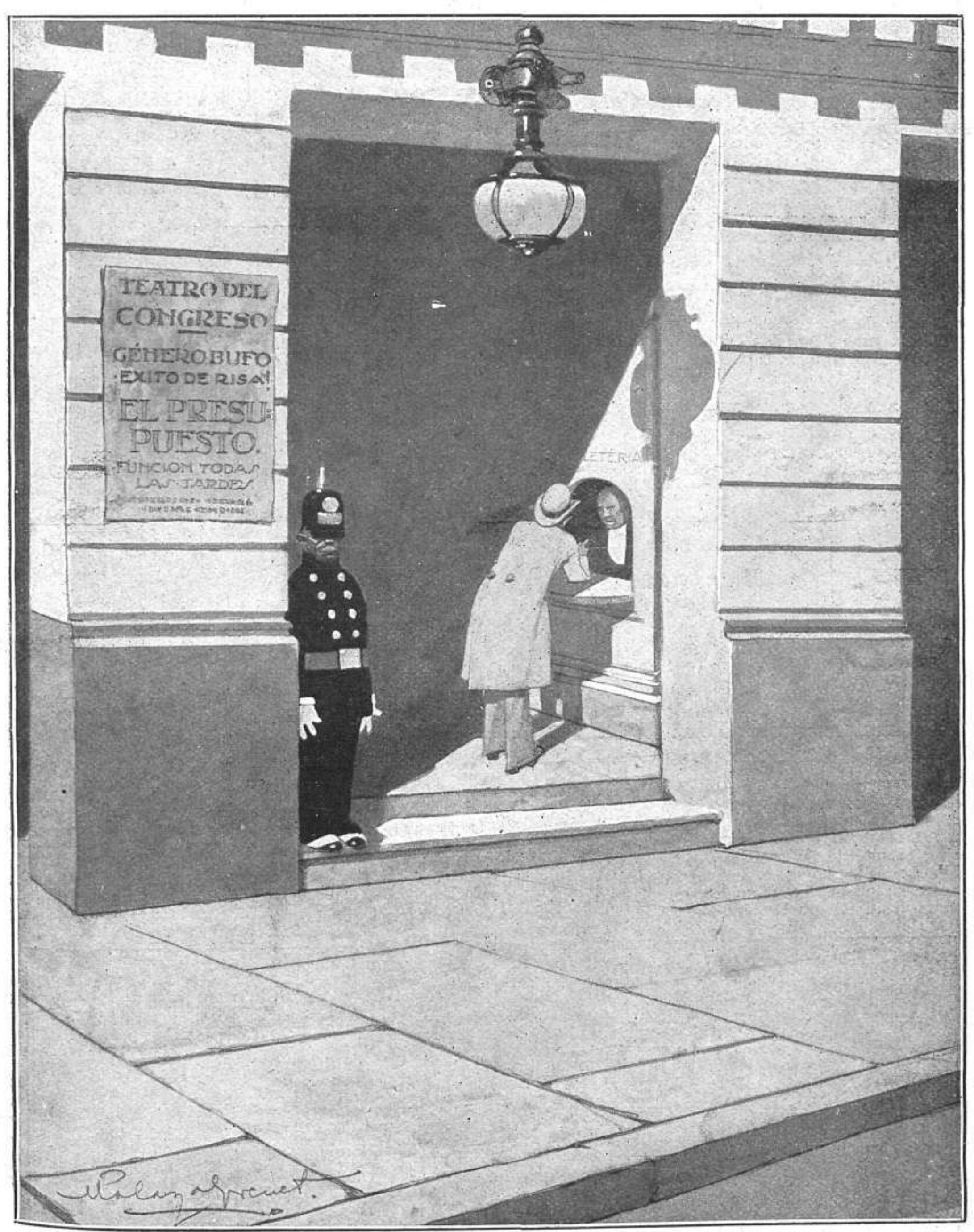

Tomba
Vinos finos de mesa embotellados.
Los vinos TINTO TOMBA y BLANCO TOMBA pueden compararse por su vejez, pureza y calidad, con los mejores vinos de etiqueta extranjera.
Nuestros productos honran a la industria vitivinícola nacional.
Son los señalados por los buenos paladares y los estómagos delicados. Probándolos se adoptarán para siempre.
Vendemos Tinto Tomba y Blanco Tomba en botellas enteras y medias botellas, encajonados y puestos a domicilio, a
$ 10 m/n. EL CAJON DE 12 BOTELLAS
y a
$ 12 m/n. EL CAJON DE 24 MEDIAS BOTELLAS
Cómprense sólo en almacenes de reconocida confianza, en la casa Gath y Chaves, B. Mitre y Florida, y en sus sucursales del Rosario, Mercedes, Paraná, Bahía Blanca, Córdoba y La Plata o en los acreditados almacenes Benso Vaccari y Cía., Sarmiento y Esmeralda, Luis Zapa, C. Pellegrini y Sarmiento, y en las Confiterías Colombo, Corrientes y Esmeralda, y en la del Molino, Callao y Rivadavia.
En breve pondremos en venta otro tipo de vino, a $ 6.00 m/n., la docena de botellas.
Pueden pedirse tambien por carta o por teléfono a
BODEGAS Y VIÑEDOS DOMINGO TOMBA (S. A.)
COLOMBO, TELLERIA y Cía.
Sucesores de LUIS COLOMBO y Cía.
Unicos representantes
U. T., 2411 (Avenida)
Bmé. Mitre, 376 Buenos Aires
SOCIEDAD ANÓNIMA
BODEGAS Y VIÑEDOS
DOMINGO TOMBA
Tinto Tomba
LUIS COLOMBO Y Cía
BODEGAS Y VIÑEDOS
DOMINGO TOMBA
BLANCO TOMBA
LUIS COLOMBO Y Cía

CARAS Y CARETAS

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA — JOSE S. ALVAREZ, FUNDADOR

Año XVII — BUENOS AIRES, 12 DE DICIEMBRE DE 1914 — N.º 845

Una nueva fuente de ingresos



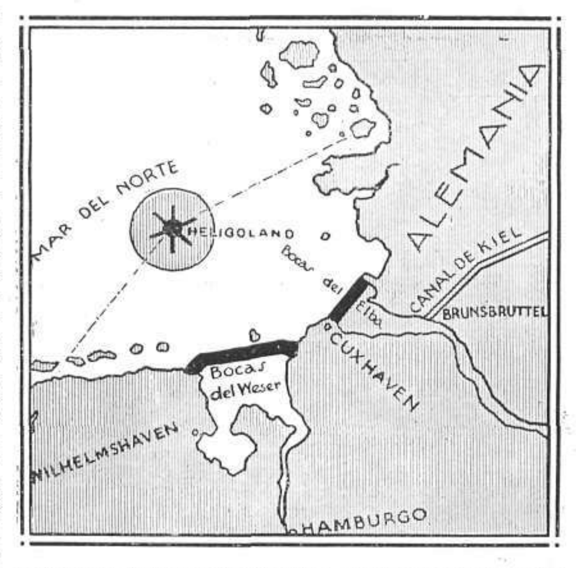
— Ha sido una gran idea el hacer pagar la entrada. Con funciones como la de ahora, se van a llenar de plata y podrán nivelar el Presupuesto muy fácilmente.

Dib. de Málaga Grenet.

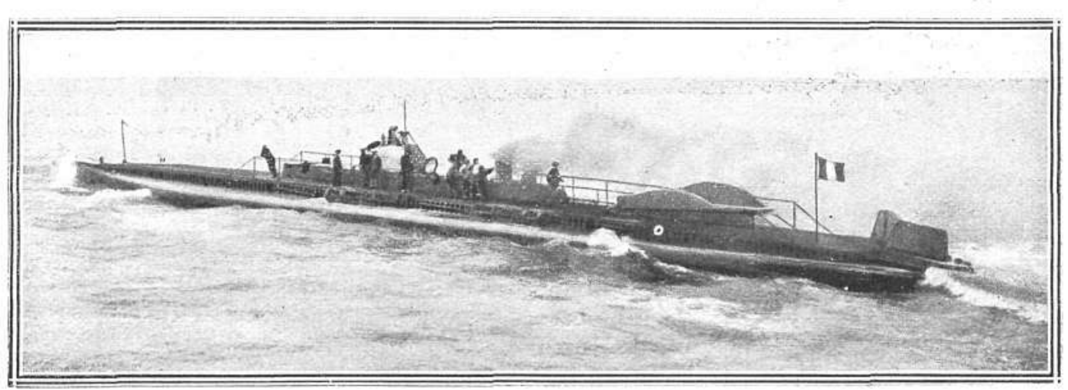
LA GUERRA EN EL MAR

ACCIÓN DE LOS SUBMARINOS

La situación en el mar del Norte, es, como fácilmente se comprende, el punto capital de la guerra para la Gran Bretaña, pues las poblaciones de las costas orientales de Inglaterra y Escocia se encuentran, como quien dice, a las puertas de las hostilidades. Ya los alemanes, en sus submarinos y destroyes se han acercado a esas costas provocando su presencia la mayor inquietud en la población civil, bien que las autoridades marítimas británicas conservan la más completa seguridad en el triunfo final de la marina inglesa sobre la alemana. Hace pocos días, el acorazado inglés «Bullwark» voló en las cercanías de la boca del Támesis. El almirantazgo ha declarado que, a su juicio, la voladura se debió a una explosión de la Santa Bárbara del acorazado; pero los alemanes aseguran que el autor del hundimiento fué uno de sus submarinos. Probablemente, nunca se sabrá la verdadera causa de la catástrofe; pero, entretanto, la vigilancia de la escuadra inglesa tiene que extremarse en forma cada vez más intensa.



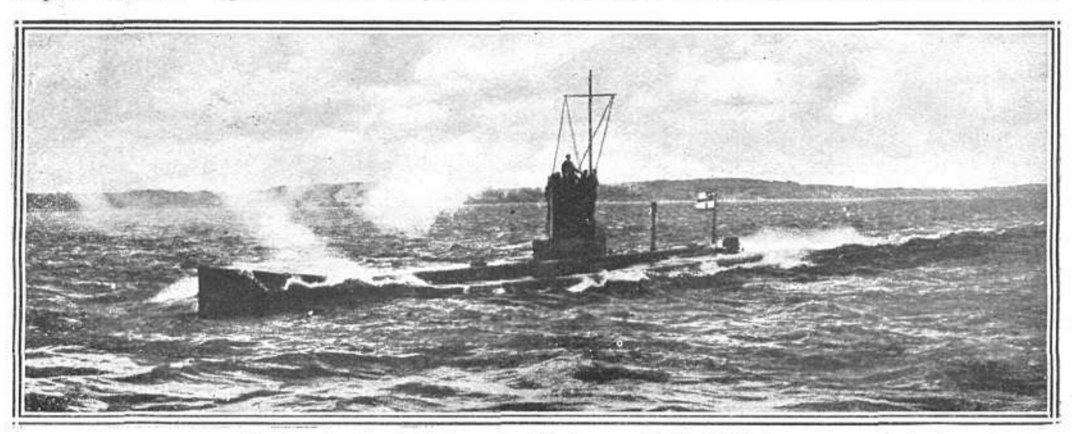
Bases de la defensa germánica por mar, en las bocas de los ríos Elba y Wesser.



Submarino «Papin», tipo de los que usa la marina de Francia.

Por su parte, los submarinos ingleses no quedan tampoco inactivos. Según informaciones publicadas a fines de octubre por el almirantazgo, dichos submarinos habían explorado y recorrido la parte del mar que en el mapa que publicamos se encuentra circunscrita por la línea de puntos que pasa por Heligoland, las costas alemanas y las líneas negras de las bocas del Wesser y del Elba. Mediante esas audaces incursiones, realizadas algunas de ellas con malísimo tiempo, los submarinos ingleses acumularon valiosas informaciones, que sin duda aprovecharán a su tiempo. En cuanto a la gran escuadra alemana, parece que está protegida formidablemente por líneas de defensa correspondientes a las líneas negras del mapa.

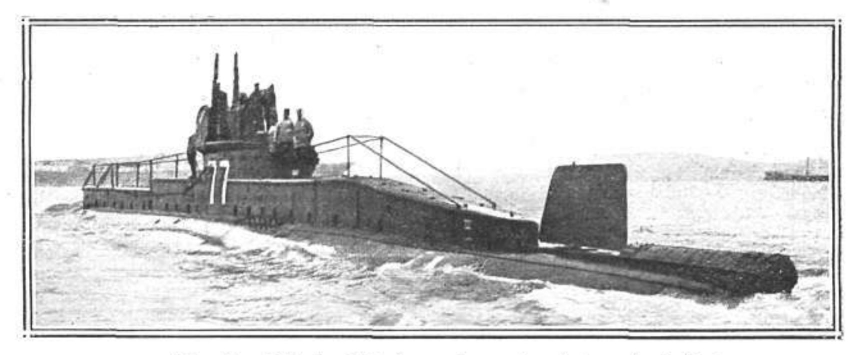
Pero la mayor hazaña realizada por los submarinos ingleses fué la vigilancia y defensa del paso de los convoyes de tropas de Inglaterra a Francia, en los primeros días de la guerra. Durante varios días con sus noches, los submarinos ingleses se mantuvieron en incesante vigilancia, esperando a los enemigos, de quienes supusieron que no dejarían pasar las tropas británicas del continente, sin intentar un golpe de mano para impedirlo, o por lo menos, para que la operación no se rea-



El submarino alemán «U 8», que hundió al crucero inglés «Pathfinder».

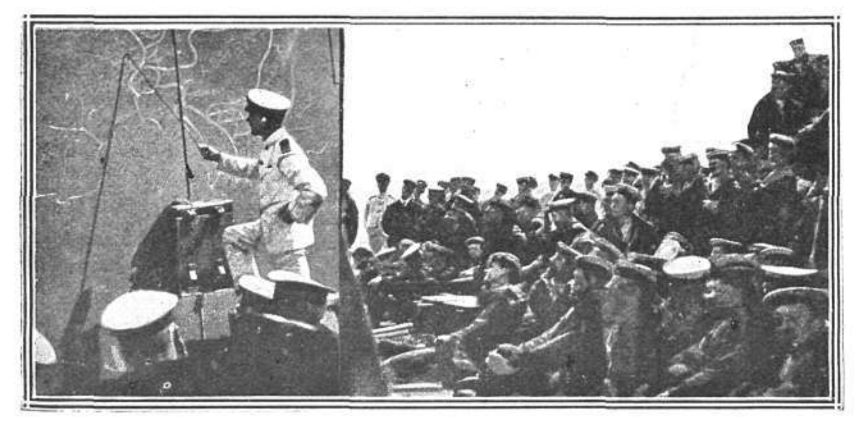
lizase en las excelentes condiciones en que se llevó a cabo.

Naturalmente, todas esas y otras observaciones navales, están fuera del alcance de la natural curiosidad del público. Las poblaciones de las costas británicas tienen que contentarse con ver pasar los buques a la distancia; pero es indudable que el mar del Norte tiene que ser el teatro de la gran *batalla naval*, que ha de decidir a quien corresponderá el imperio de los mares.



Submarino «D 7», tipo de los buques de esa clase de la marina británica.

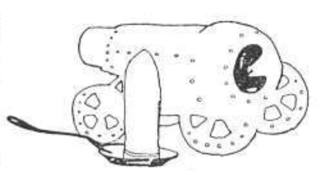
Los marinos alemanes, por su parte, han probado en los combates que han sostenido, que tienen audacia y organización, pues, a pesar de carecer de bases de aprovisionamiento de carbón, su escuadra del Pacífico ha sabido tomarlo en el mar, y el crucero «Carlsruhe», en el Atlántico, se ha sostenido con sus propias presas y sus submarinos no han dejado un sólo día de molestar a la escuadra inglesa, que como un anillo de hierro oprime las costas alemanas.



A bordo de un buque de guerra inglés, un oficial explica a la tripulación los incidentes de la guerra.

El palacio del almirantazgo de la marina británica, en Londres, con su poderosa estación radiotelegráfica, que le permite estar en comunicación, en todo instante, con la escuadra en el Mar del Norte y en la Mancha. Ultimamente, en esta estación, los despachos eran interceptados, pero no se ha podido encontrar en la inmensa Londres el aparato interceptor, que se sospecha colocado en alguna chimenea o en algún pararrayo, por eso el dirigible «Eta» vigila de noche los alrededores del Almirantazgo.

Discos de la guerra



Aparte los perjuicios que irroga universalmente, una guerra sirve para reavivar viejos conocimientos olvidados e ilustrar muchísimo a las gentes.

¿Quién sabía o recordaba, por ejemplo, la diferencia que va de un obús a un mortero? Nadie. Fuera de los militares y de las cocineras, nadie. ¿Quién tenía en la memoria que hubiese en el mundo una plaza fortificada como la de Przmysl, — fortificada de consonantes especialmente, — cuyo nombre hay que pronunciarlo cerrando los ojos, trunciendo las narices y contrayendo los labios y los carrillos en varios movimientos como si se enjuagara uno los dientes? Nadie tampoco. ¿Ni que el general Joffre fuera tan cumplido estratega? ¿Ni que von Kluck pudiera resucitar a cada rato, como el ave fénix, de sus propias cenizas? *¿Ni que los belgas tuvieran un rey tan bizarramente* guerrero? Digan ustedes asimismo que nadie.



En cambio, con la guerra de ahora lo tenemos al dedillo. Bien es cierto que no siempre con exactitud. Hay sus pequeños *lapsus*... Pero todo se andará. Principio y continuación quieren las cosas. La conflagración viene familiarizando todo eso y mucho más. Como que no se trata de otro tema.

Antes, en las visitas de cumplido, cuando los motivos de la conversación escaseaban, se asía uno del tiempo tan frescamente, por calor que hiciese.

— ¿Qué tal calorcito, eh?

Ahora las pausas embarazosas se rompen con otra pregunta: — *¿Qué le parece la guerra, no?* — Y la conversación marcha como sobre rieles.

Hasta las dueñas de casa abordan el tema con sencillez y comodidad. Cierto que atropellándolo un poquito; pero las señoras lo hacen todo tan adorablemente:

— ¿La guerra? ¡Qué barbaridad de guerra! ¡Y qué número de víctimas! Según las últimas estadísticas...

— ¿Pero lee usted las estadísticas, señora?

— ¡Las leo todas! Como llegan menos catálogos de modas de París...

— Cierto. Hay que entretenerse en algo.

— Y estoy muy al corriente de todo. Mi esposo y yo sostenemos grandes discusiones, porque el es francófilo y yo soy germanófila.

— Es una disparidad de opiniones muy frecuente en los matrimonios.

— Opinar siempre de acuerdo es muy soso.

— Sosísimo...

— ¡A mí el emperador de Alemania me encanta! Ya ve usted cómo no es manco.

— ¿No?

— Digo, en esta guerra.

— Sí. Ya se está viendo...

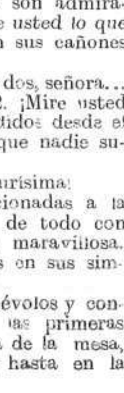
— ¿Y qué me dice usted de la bravura del *koromprinz?*

— ¿De quién?

— Del *koromprinz.*

— ¡Ah, vamos! ¿El hijo del *karaiser*, verdad?

— El mismo.



— ¡Que es admirable!

— Los alemanes son admirables *en todo*. Ya ve usted *lo que* están haciendo con sus cañones del 72.

— De cuarenta y dos, señora...

— Bueno, del 42. ¡Mire usted que tenerlos escondidos desde el 42 a la fecha, sin que nadie supiera nada!...

— ¡Ave María purísima!

Las señoras aficionadas a la guerra se enteran de todo con una minuciosidad maravillosa. Y son irreductibles en sus simpatías.

Los maridos benévolos y condescendientes son las primeras víctimas. A la hora de la mesa, muy en especial, y hasta en la comida.

— ¿Qué sardinas son éstas, hija mía, que parecen de carton?

— Lo dices porque sabes que son alemanas...

— No lo sabía; pero te aseguro que están impasables.

— Yo no puedo con las francesas. Se me han hecho odiosas desde que comenzó esta guerra.

— ¡Pero si las pobrecitas sardinas no han tenido participación en ella!

— Di lo que quieras, pero yo no transijo.

— Bien; no compres francesas, pero compra españolas que serán mejores. España es un país neutral...

— ¿Españolas? ¡Nunca! Mientras los españoles no sigan los consejos de Lerroux y tomen parte en la guerra, al lado de los alemanes naturalmente, no consumo nada español.

— Ni yo consumiré sardinas en consecuencia... No tengo mayor empeño tampoco. Puedes reemplazarlas por atún. El atún es italiano y supongo que no tengas que decir nada de Italia...

— ¿Que *no*? ¿Y *el* no haber acompañado a los alemanes en la guerra? ¿Te parece poco? ¡No quiero saber nada de los italianos!

— Esto sí que lo siento. Me aflige muchísimo.

— ¿Por qué?

— Porque quería ir esta noche a la ópera y había comprado un palco para llevarte.

— ¡Eso no tiene que hacer nada con el atún!

— Pero con los italianos sí. La compañía es italiana...

— ¡No importa! ¡El arte no tiene fronteras!

— Sí las tiene. No por ser músico Wagner deja de ser alemán. Te llevaré cuando den óperas suyas...

— ¡Pero si ya has comprado el palco!

— Lo regalaré a un amigo. ¡O excluimos de la beligerancia a los atunes o declaro al palco presa de guerra y elemento perturbador de la neutralidad que debemos *guardar!*

La guerra va a acabar por influir en todo. En las modas por anticipado. De una buena victoria de los escoceses dependerá que sus telas a cuadros de colores vivos, vuelvan a surgir en el tocado de las damas. Si los rusos *dominan pronto* a los alemanes, tienen asegurado el mercado de pieles de moda para abrigos del invierno próximo. Si los austriacos se dejan acoquinar por los servios, no se venderá una sola partitura de Lehar hasta dentro de mucho tiempo. Puede que la participación de Turquía *determine el uso de las toaletas* a la odalisca... ¡La guerra sirve para todo y lo vulgariza todo!

Hasta para no pagar las deudas contraídas con el modisto por las mismas señoras belicosas. Hay esposo que ante la factura murmura decidido, dirigiéndose al cobrador:

— ¡Amigo mío, no tengo dinero por ahora! Con esto de la guerra, ya usted sabe cómo andamos todos... Vuélvase dentro de algunos días.

— ¿Cómo, cuándo?

— Cuando... cuando los alemanes hayan ganado, por ejemplo.

— ¿Y si no ganan nunca?

— ¿Si no ganan nunca? ¡Qué le hemos de hacer, amigo mío! ¿Cree usted que su dolor porque yo no le pague será comparable al que sufran el kaiser y todos los alemanes del planeta? Serán designios de la providencia, y ante eso no cabe más que resignarse...



LEONIDAS N. YEROVI.

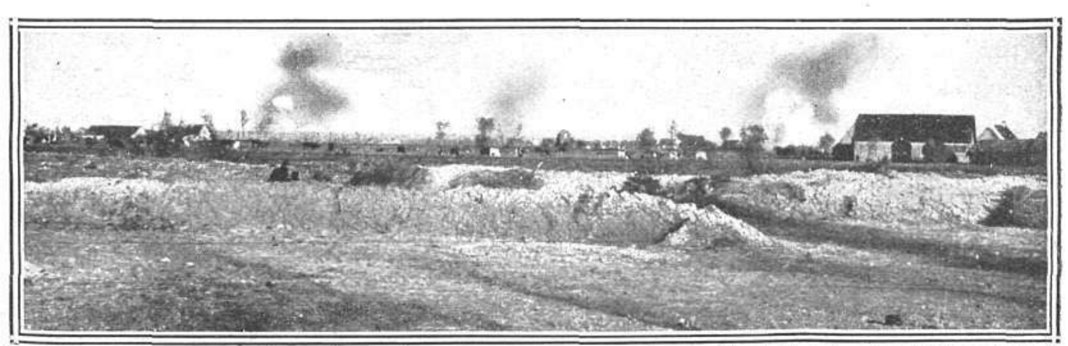
Dib. de Alonso.

CRÓNICA DE LA GUERRA

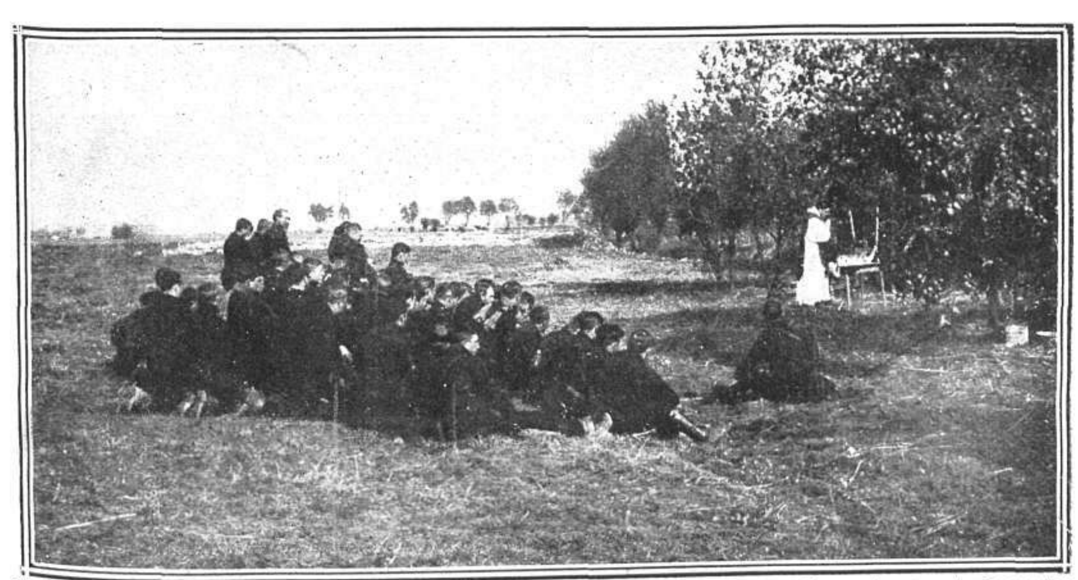
De nuestros corresponsales en Londres y París



Una batería inglesa de artillería pesada en marcha, para emplazarse cerca de Dixmude, preparando el ataque contra los alemanes.



La artillería pesada británica, abriendo el fuego contra las trincheras alemanas, en los suburbios de Dixmude, antes del ataque de la infantería, que recobró parte de esa población.



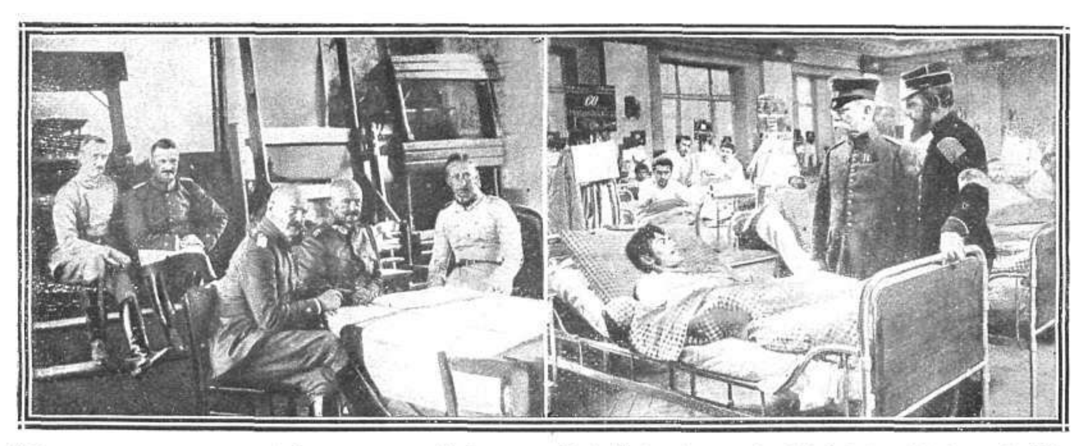
En Francia, la guerra ha exaltado el sentimiento religioso, y nuestra fotografía muestra una compañía oyendo misa antes de marchar al combate.

El feldmariscal austriaco V. Kusmanek, el heroico defensor de la plaza de Przemysl, que resiste el asedio y los asaltos del ejército ruso de Galitzia, casi desde el principio de las hostilidades. La resistencia de esta plaza ha paralizado el avance ruso sobre Cracovia.

Infantería austriaca en el campo de batalla, cerca de Przemysl, en trincheras, abriendo el fuego contra las fuerzas rusas.

Un episodio de la guerra, en Polonia. — Soldados alemanes, en un ataque a la bayoneta

El comandante von Schroder, de la división de infantería de marina, que ha sido condecorado por su acción en Bélgica.



El Kromprinz en consejo con su estado mayor, en el salón de una escuela francesa, en la frontera del Este.

Un herido francés en un hospital de Berlín, visitado por el médico en jefe alemán, acompañado por un médico francés prisionero.



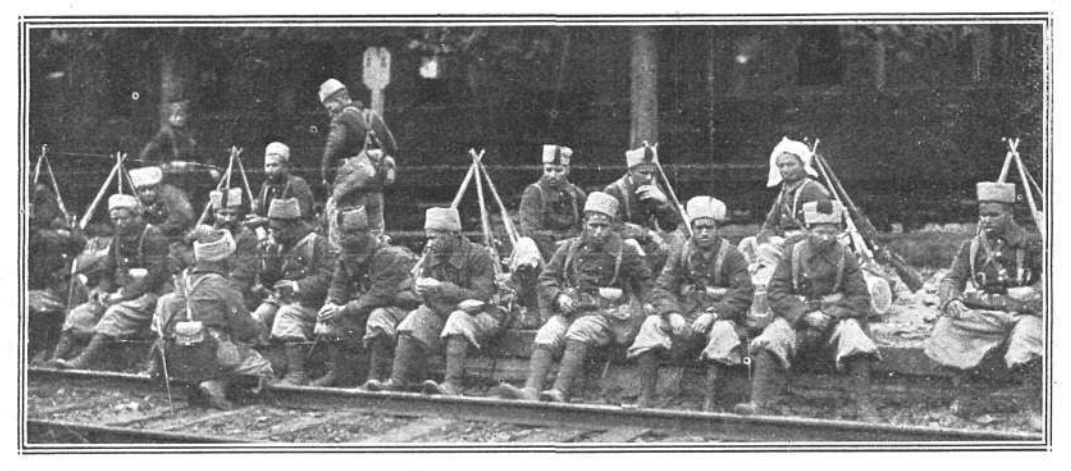
Un avance de los Cazadores de Africa, del ejército francés, en la batalla de Nieuport. — Instante en que los soldados avanzan sobre las dunas en la costa del Mar del Norte.



Soldados belgas e ingleses, haciendo fuego con una pieza de artillería pesada. — Fotografía tomada en los alrededores de Dixmude.



Una compañía de soldados belgas, rindiendo el último tributo de respeto a un camarada muerto en el combate



Tiradores indígenas del ejército francés, con el nuevo uniforme de campaña.



Tiradores senegalenses, con la bandera francesa, por la cual combaten.

Soldados Ghurkas, del ejército indio, en su nuevo uniforme y en marcha de camino.



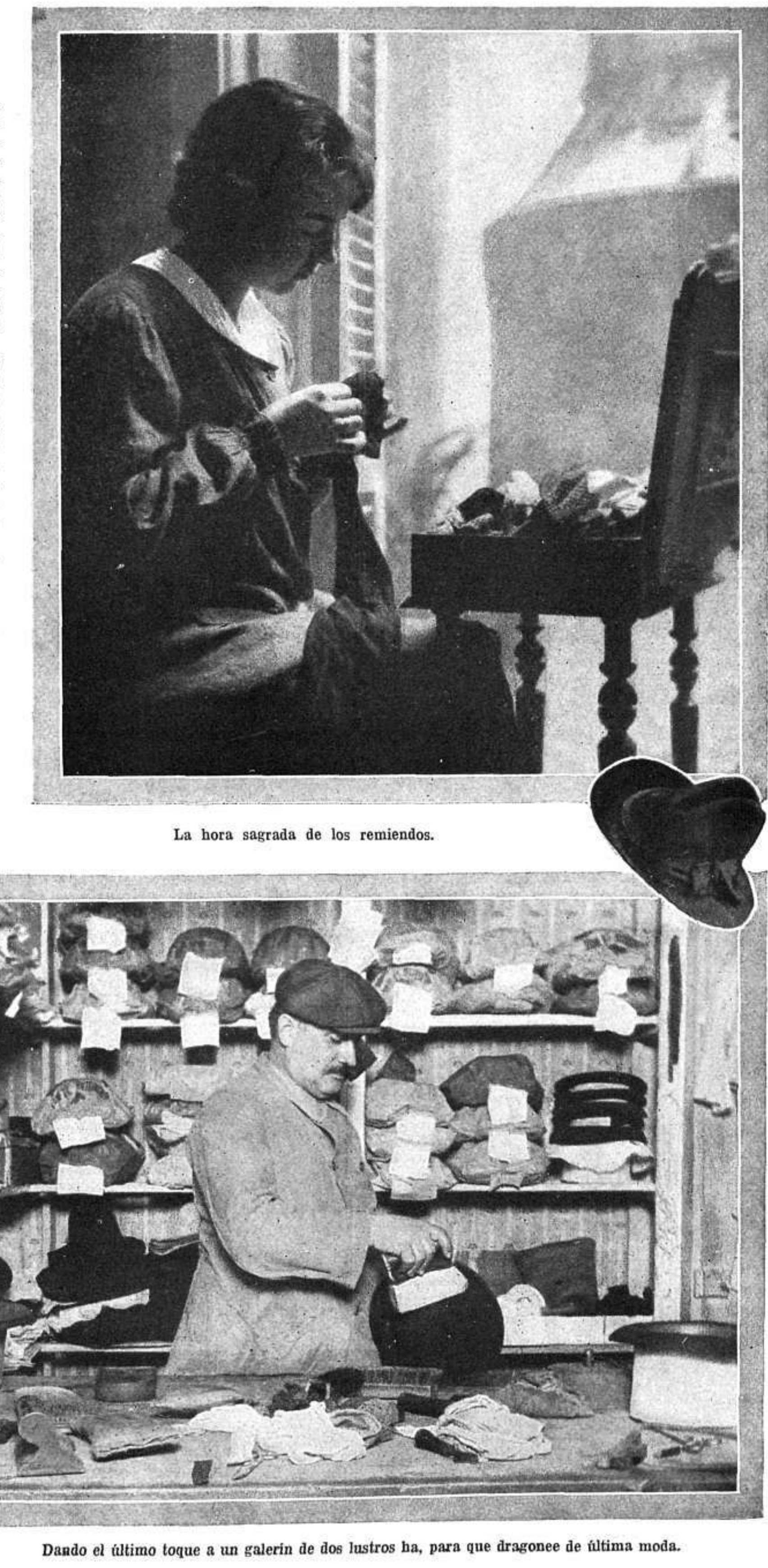
Tropas marroquíes afectadas al servicio de intendencia. — Carros de abastecimiento a los soldados en lucha.

Economía casera

Como los tiempos no están ni para derrochar palabras, aunque en el Congreso se haga derroche de oratoria, dicho se está que todos los pater familias, antes de saldar cuentas, verifican una requisa minuciosa en ellas, y no sueltan un peso sino ante el temor de un embargo preventivo.

El pater familias que antaño era tan *desprendido*, y tenía el libro de cheques a la disposición de sus clientes, y los pagarés de complacencia a la disposición de sus amigos íntimos, hogaño se ha tornado en un Amarrete de marca.

La primera víctima de este estado de cosas ha sido su cónyuge, porque le fiscaliza, no ya si gasta en automóvil, en tiendas y en otros caprichos de la moda, sino hasta los gastos de almacén. Algunas muestran su exagerado afán de economías al punto de llevar una estadística de los mates que se toman y de los terrones de azúcar que existen en el fon-



La hora sagrada de los remiendos.

Dando el último toque a un galerín de dos lustros ha, para que dragonee de última moda.

do del azucarero.

De nada han valido las argucias femeninas, ni los cariños en tiempos prósperos tan eficaces para ablandar al poseedor de las llaves de la caja de hierro. Un «No hay plata m'hija», ha cortado todas las esperanzas.

Y como insistir no es de cuerdos, y la mujer es sensata cuando se trata de su guardarropa, no ha tenido más remedio que hacer de tripas corazón y adaptar como cualquier autor nacional, sus trajes pasados de moda, al último figurín, que a pesar de la guerra han lanzado los modistos parisinos.



Un hospital de caminantes, sección de autopsias.

Y los sombreros también han tenido que someterse a la transformación y disimular su ancianidad con un cambio de jardinería modistil.

Hasta el calzado, para ponerse en condiciones de moda, ha tenido que caer en manos de un remendón para que le eche medias suelas y tacones.

Por fortuna la mujer ha encontrado recursos, y a fuerza de apliques, reformas, transformaciones y teñidos ha dejado su indumentaria en condiciones de poder decir, aunque no se lo pregunten, que sus trajes acaban de llegar de París.

El hombre es el que se ha visto y deseado para nivelar el presupuesto casero. Desde que estalló la guerra, en su casa no se celebran santos ni cumpleaños para no excederse en los gastos, el automóvil desapareció de su puerta para ir a tomar puesto entre los de alquiler, y aquellos cigarros habanos que con frecuencia lucía, dejaron el puesto al modesto cigarrillo de 0.30.

A sus trajes los puso aptos para la estación veraniega a fuerza de bencina, sus sombreros con un cambio de badana, cinta y un planchado quedaron aptos para el consumo, y sus tamangos sufrieron una refacción por el zapatero de la esquina.

El espíritu de economía se ha acentuado de tal modo, que hasta los que antaño dragoneaban de potentados, no se avergüenzan de levantar los alfileres del suelo.

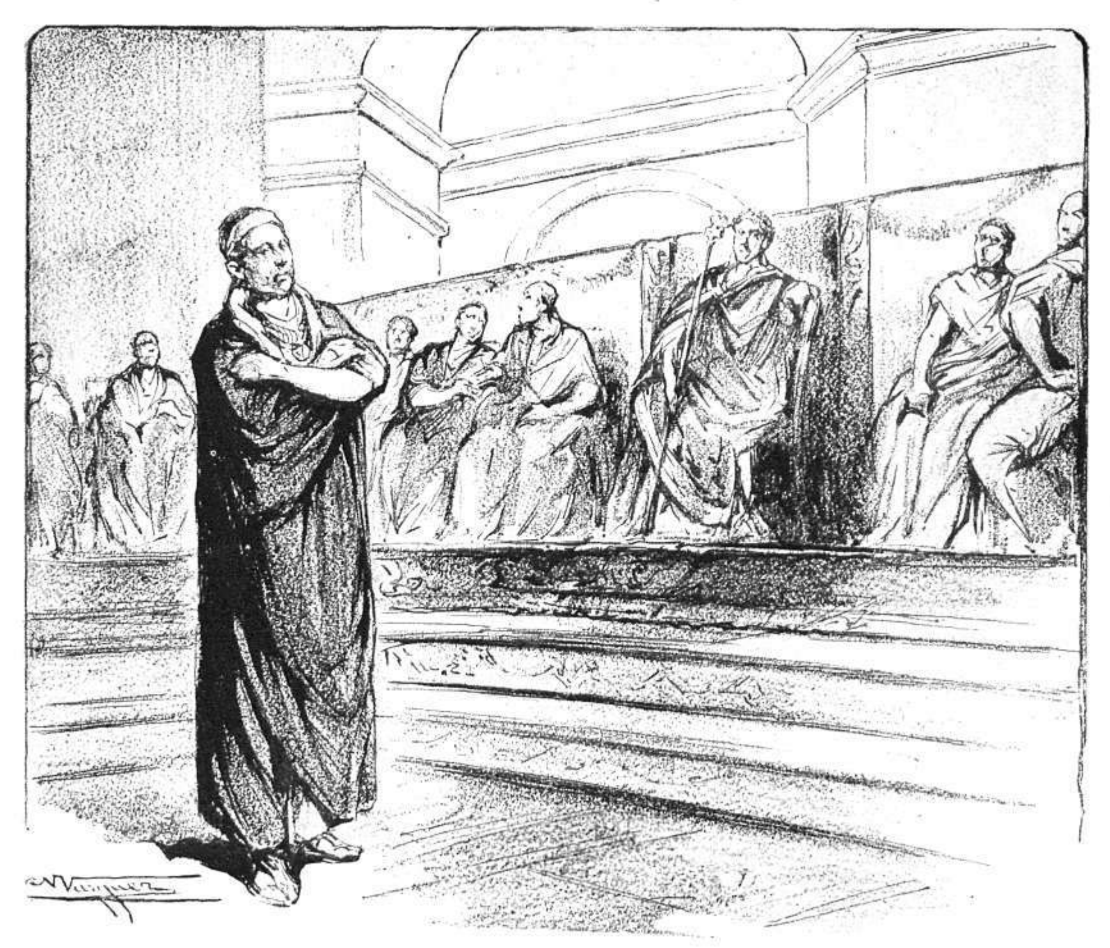


El de clarín del año pasado, adaptándolo al último figurín.

Y la manía de reducir los presupuestos no es sólo del gobierno, hasta los particulares han adoptado el procedimiento, y suprimen mucamas y valets; algunos hasta para darse lustre hacen economías, pues no se avergüenzan de lustrar su calzado, ni de hacer el Fígaro de su propia barba.

Muchos, a no haber sido por estos tiempos de amarretismo, en que ni los bancos fían con una colección de autógrafos, hubieran llegado a saber lo que es un peso ni lo que significa en el presupuesto casero un centavo en la economía diaria.

JULIÁN CASTEX.



Firmeza y luz...

«... como cristal de roca», debemos ser los ciudadanos de esta nueva raza. El favor y la intriga tientan nuestro decoro con fáciles prebendas. Avergüénzate de ellas, joven argentino. Si eres artesano, evita enlodazarte recibiendo alguna cosa que no sea la compensación de tus méritos; si eres poeta, no manches la túnica de tu musa cantando en la mesa donde se embriagan los cortesanos; si eres sembrador, no pidas la protección de ningún amo y espera la espiga lustrosa que al encantamiento de tus manos rompe el vientre de la tierra; si eres sabio, no mientas; si eres maestro, no engañes; si eres pensador o filósofo, no tuerzas tu doctrina ante los poderosos que la pagarían sobradamente: por tu propia grandeza debes medir tu responsabilidad y ante la raza entera tendrás que rendir cuentas de tus palabras. Sea cual fuere tu habitual menester, — hormiga, ruiseñor o león, — trabaja, canta o ruje con entereza y sin desvíos: en tí vive una partícula de tu raza.

No imites al siervo que se envilece para aumentar la ración de su escudilla. Desprecia al corruptor y compadece al corrompido. Desafía, si es necesario, el encono y la maledicencia de entrambos, pues nunca podrán afectar lo más seguramente tuyo de tí: tu personalidad. Ninguna turba de lacayos puede torcer a un hombre de carácter. Es como si una piara diese en gruñir contra el chorro de una fuente dulce y fresca: el agua seguiría brotando sin oirlos y, al fin, los mismos gruñientes acabarían por abrevarse en ella.

Algo necesitamos de los demás, y no es poco: respeto. Debemos conquistarlo con la inflexible virtud de nuestra conducta. No es respetable el que obedece contra el sentir de la propia conciencia; la disciplina pasiva es una virtud feudal, que la nueva raza desdeña. Todos respetan al que sabe jugar su destino sobre la carta única de su dignidad.

Mienten los audaces que llaman política al arte de sus acomodaciones vergonzosas; no merece regir los destinos de una raza ningún hombre incapaz de conservar la integridad de su carácter. Cuanto más grave es la función que asumimos en la conducción de la raza, más firme ha de ser nuestra fidelidad a la Virtud; las cobardías morales de los grandes son las más funestas, en cuanto su mal ejemplo infecta a muchos.

No se cansaban los estoicos de repetir el gesto firme del senador Helvidio Prisco. Pidióle un día Vespasiano que no fuera al Senado, para que su austera palabra no perturbara sus planes.

— Está en vuestras manos quitarme el cargo, pero no faltaré al Senado mientras sea senador.

— Si váis, repuso el emperador, será para callar vuestra opinión.

— No me pidáis opinión y callaré.

— Pero si estáis presente no puedo dejar de pedírosla.

— Y yo no puedo dejar de decir lo que creo justo.

— Pero si lo decís os haré morir...

— Los dos haremos lo que está en nuestra conciencia y depende de nosotros. Yo diré la verdad y la nación os despreciará. Vos me haréis morir y yo sufriré la muerte sin quejarme. ¿Acaso os he dicho que soy inmortal?

Graba este ejemplo en tu memoria, artesano, poeta, sembrador o filósofo. Probable es que no puedas imitarlo en grado heroico, pero no lo olvides en tu habitual escenario. Haz de él un mandamiento de tu argentinidad. Piensa que el porvenir de tu raza está en el temple moral de sus componentes. Ejemplos como ese necesitas; hombres que sepan desprenderse de todo, inclusive la vida, antes que declinar un minuto, uno sólo, su dignidad.

José Ingenieros.

Dib. de Vázquez.



Argumento para una ópera, por Rojas







Leonor (*la tiple*), hija de Melendo (*bajo*), dueño de la Hostería de la Aldaba, ama a Gastón (tenor), apuesto hidalguillo, sin dos centavos, que se pasa la vida armando bochinches y tomándole el pelo al padre de su novia. Melendo, como buen almacenero, no solamente quiere administrar los garbanzos del boliche sino que también quiere administrar el corazón de la chica, y se empeña en que ésta fije sus ojos en el Conde de Cabra (barítono), el cual le ofrece por su mano joyas, castillos y su bolsa repleta de doblas.

Apesar de estos tentadores ofrecimientos, la chica le dice al público que ella no entra por uvas, y que su corazón es para Gastón, que es por quien suspira y precisamente para lo que está hecho ese número de música.

Gastón, que ya se ha ido a Flandes, que es a donde se van todos los troneras líricos, pelea en aquellos campos, como un héroe, mientras Melendo y el Conde de Cabra tratan, por todos los medios, de llevarse a Leonor, haciendo que olvide al tenor.





En vista de que ésta no hay quien la apee del burro, Melendo se enfada, y, agarrándola por la mano, la maldice. El coro, que nunca tiene nada que hacer, presencia la escena, y apoyan la conducta de Leonor que se las mantiene tiesas con su padre.

Melendo se queda estupefacto con la entereza de su hija.







Pasan tres años, y estando hilando Leonor en la plaza del pueblo, se oyen los destemplados acordes de dulzainas, chirimías y tambores que invaden con sus sonidos pastoriles los ámbitos de aquellos contornos. Es Gastón que llega capitán y heroico. El amor lo llevó a combatir, y lleno de laureles y cargado de cruces regresa por el premio ganado en cien batallas: la mano de Leonor.



Melendo olvida todo lo pasado, y haciendo caso omiso del Conde de Cabra, entrega la bella Leonor a Gastón. El coro, que siempre está dispuesto, bebe en vasos de hojalata, y se va sin pagar por no perder la costumbre; mientras Gastón y Leonor se entregan de lleno a las más nobles y expresivas muestras de amor.

El Conde de Cabra, solo y avergonzado, cae desfallecido sobre un banco, que está puesto para eso, y sacando un puñal hace que se lo clava en el pecho, no sin antes decir: ¡Vendetta! ¡Vendetta!

TELÓN RÁPIDO



Dib. de Rojas.

Milonga de actualidad

— ¡Pobre Bélgica querida, cuántos disgustos te han dado!

— ¡Che! ¿querés ir a lamentarte a otra puerta?... porque yo no quiero qu'el mirlo aprenda cosas tristes...

— ¡Cha que sós! ¡Me ves qu'estoy con la ispirasión y venís vos a cortarme el chorro!

— Desde que se ha declarao la guerra no hacés más que contar cosas de difuntos, y eso, che, nos va enfermar del hígado a los vesinos.

— M'hija, yo no tengo la culpa qu'el editor me pida milongas y vidalitas relatando las catastrofes de la *configurasión europea*. Los literatos, che, somos como los comersiantes: que atendemos los pedidos según los gustos.

— ¡Vaya una gracia! Ya podía tu editor encargarte cosas alegres, porque eso de que esté la gente sin medio, y todavía vengan los poetas a mortificar los oídos con rilatos de incendios y batallas, francamente es como para pedir pensión en la Chacarita.

— Como se ve que hablás sin esperensia de la vida. Al público no le gusta hoy día más que güerra y guerra. Las vidalitas mías que han tenido más éxito son aquellas que empiesan:

«En mi pobre rancho
vidalitá!
no existe la calma
desde que en Europa
vidalitá!
se rompen el alma.»

— Che, che. Eso l'oído yo en alguna parte.

— No, che; es mío. Lo he sacado de mi cabesa en un momento en que la puesía se me hervía como la leche.

— No me convencés. Eso del «pobre rancho» no es tuyo.

— Claro que no. Como que yo no tengo propiedades; pero lo de «se rompen l'alma en Uropa» es tan mío que podría sacar patente.

— ¿Y qué ganás con eso?

— ¿Con qué?

— Con haser esos versos que paralizan la sangre y hacen soñar con fantasmas.

— Hacerme un nombre, que se publiquen, que pongan mi retrato en la tapa; y si le cae en grasia al público lo que saco de mi cabesa, ¡quién sabe! quisás los hagan imprimir en discos y entonses, ¡no te digo nada! candidato a la inmortalidad.

— ¿Por qué?

— ¿Te imaginás poco honor que en la siudad, en el campo, en el petite hotel y en el conventillo al poner un disco en grafófono se oiga: «Las vidalitas del Aisne, cantadas por el popular poeta Ulises Roncayolo»?

— ¿Eso da plata?

— En los primeros tiempos, no!

— ¿Y dempués?

— Creo que sí...

— Mirá, si no fuera porque casi sos de la familia, porque tenés rilasiones con mi hermana, ¿sabés dónde te enviaba yo con todas tus milongas? ¡a freir papas!

— ¡Qué estrilo tenés a los poetas!

— ¡Salí, salí de ahí! Yo me craí que después de estar tantas horas metiéndole a la guitarra, y de desir payadas de la guerra era para algo de provecho; pero para no ganar un centavo, valía más que te callaras la boca.

— ¡Che, no te pasés!

— Y que te cortaras el pelo que paresés un sause llorón...

— ¡Prosaica!

— A mí no me pongás apodos, que te voy a tirar la silla por la cabesa!



— Si no fuera mirando a qu'estás enrolada en el seso débil, a estas horas tenías un ojo con el papel de s'alquila.

— ¡Atrevéte!

— ¡Ay, si no tuvieras hermana! ibas a pagar bien caro las lesiones que me has hecho.

— En cuanto venga ya verás. La voy a obligar a romper todas las cartas con versitos que la enviaste y a que te devuelva la colesión de escudos, y si quiere casarse que se busque un pelao, porque los melena ya se sabe que no tienen ni medio.

— Si no fuera mirando que tengo que inventar unas milongas sobre la batalla de Bélgica, ¡por estas que me quedaba sin guitarra!

Julio Castellanos.

Dib. de Huergo.



La tragedia del hogar

Ya las nudosas manos de las abuelas dejaron el tejido, no hilan ya sus ruecas las doncellas rosadas; la cuna está muda, sin llantos ni risas. Sembrando de escombros el tranquilo hogar, pasaron los bárbaros. De la ruda campiña, donde les detuvo el terror de los obuses, tornan los labriegos al villorrio que dejaron sonriente de aurora, al amanecer.

Partieron como todos los días de todos los otoños, sin acordarse del peligro inminente. Santificaron la tierra con sus brazos probos hasta que el Sol se levantó bien alto sobre sus cabezas. Antes de dar el mediodía llegó hasta ellos un rumor vago como de un jardín movido por el viento; a poco vieron hormiguear las inmediaciones de su aldea distante, y después, por los caminos, se fué apiñando una peregrinación de gentes y de cosas, cada vez más compacta y precipitada, en fuga. El miedo heló sus venas ante el pavoroso espectáculo. ¿Castigo del cielo? ¿El fin del mundo, acaso?

Un castañeteo de metralla desconcertó sus interrogantes. Habían oído hablar de la guerra y de los enemigos, sin comprender el por qué de la una y de los otros; pocos días antes se habían llevado a su hijo mayor, no sabían dónde. Nunca habían hecho mal a nadie; al contrario, la abuelita, cuando pasaba un forastero pobre solía brindarle pan caliente, quesillo fresco y la miel más dulce del hogar. ¿Podría ser verdad lo que veían? ¿Vendrían esos mismos forasteros a devastar la aldea soñolienta donde sólo reñían los novios que se amaban demasiado? Treparon a una parva para mirar lo que sus ojos no creían. Y vieron por todos los senderos correr gentes despavoridas, como si arroyos vivientes se desbordasen de terror.

El cañón parecía ahuecar la atmósfera a espaldas de los fugitivos; las casas más altas de la aldea semejaban achicarse una tras otra, como si se arrodillasen para implorar piedad a los invasores. El campanario antiguo cayó de pronto; el techo rojo de la escuela se hundió de cuajo. Después la casa del Alcalde, y la del señorito alocado que perseguía a las mozas frescas, y la del viejo molinero que vendía cara la harina en los inviernos, y otras, y otras.

Y vieron después levantarse brazos de fuego más ardientes que el Sol, como si las ruinas airadas se irguieran contra los invasores. Y nubes de polvo, y nubes de chispas, y nubes de humareda. A ratos la brisa fresca del atardecer traíales el tufo de la tragedia.

Alguna racha de viento más fuerte abría una ventana sobre el escenario pavoroso. Veían entonces por las callejas de las afueras interminables filas de cascos, carros de acero, unos tras otros, ginetes de corazas sonoras, y más cascos, y más corazas; parecían salir de las entrañas de la tierra para hostigar a los que huían.

Pasaron dos horas, tres, cinco. No pudieron contarlas. Agazapados sobre la parva de heno asistieron al desfile macabro. Cansada de destruir, la artillería pareció tomar reposo. Las casas altas dejaron de arrodillarse. Los brazos de fuego se retrajeron, comprendiendo lo inútil de su gesto airado. La tragedia fué borrándose del paisaje, para dibujarse más lejos, en la aldea vecina que ya cercaban las hileras de cascos relucientes.

— ¿Vamos? — dijo él, después de tantas horas de silencio.
— ¿Para qué? — Tal vez... las abuelas... el chico... — Sí: acaso esperen todavía...

Y anduvieron de prisa, llorando, sin mover labio. Al acercarse creyeron morir. Secos ya los ojos, se detuvieron sin una lágrima ante el hogar en ruinas. Y ella, que era mujer al fin, y madre de un soldado, murmuró conmovida:

— «Perdónalos, Señor, porque no saben lo que hacen...»

RAQUEL FRIAS.

Las manchas del trigo

I

Era allá, por las épocas primitivas de la colonización de la provincia de Santa Fe, cuando en la campaña los primeros pobladores vivían con las manos en el arado y la carabina en la espalda, en defensa a los ataques del indio.

Así también, días de grandes incertidumbres fueron aquéllos para los colonizadores, que lucharon de pie y altivos frente a los salvajes.

Estos primitivos centinelas de la civilización argentina, fueron en su mayoría alemanes y suizos, que habían emigrado de sus viejos lares en busca de esta nueva Canaán, cuyo apóstol más ferviente fué aquel colonizador nacional que se llamó Aarón Castellanos.

Ellos, los humildes inmigrantes, bregaron, en horas de angustia, en defensa del pedazo de tierra, del modesto hogar y de la preciosa hacienda sobre la que estaba en perpetuo acecho el gaucho bandido o el indio guarecido en las márgenes del Salado.

II

La leyenda se remonta al año 1868. La tarde era fría, tarde de un mes de julio cruel, con la tristeza desoladora de las soledades ingratas, y el viento soplaba sus melancolías como sollozando sobre el trigal. El sol en derrota se desleía perezosamente como una llaga viva ensangrentando la lejanía.

Como un cacho de vida en el inmutable silencio, avanzaba *Marijen*, la hija del viejo colono *Joham*, chacarerita de quince años, belleza agreste como las flores campestres y sencilla como la celeste flor de lino. Avanzaba lentamente sobre un mansísimo picazo a quien llamaba *Fritz* — mientras sus perplejos ojazos de las contemplativas, interrogaban de vez en cuando el horizonte. Así solía salir una vez por semana, en procura de los enseres para los suyos, que adquiría en un almacén distante a diez kilómetros. Confiada, sin temor a peligros inminentes, avanzaba despreocupada ante la fría serenidad de la campiña, meditando quizás en el príncipe de los trigales de que le habían hablado sus padres a la inocente cabecita rubia, durante la inquietud de las noches pasadas en vela, prontos a la defensa.

III

Avanzaba lentamente, siempre pensativa. *Fritz*, comenzó a apuntar las orejas como prestando atención. De repente, lanzó un relincho agudo que arrancó a *Marijen* de su meditación. Ella conocía ya las nerviosas impaciencias con que el noble animal anunciaba el peligro. Miró en derredor — desmesuradamente abiertos los claros ojazos — y notó azorada que cuatro jinetes la perseguían. Instintivamente, *Fritz* se lanzó a la carrera. Los perseguidores proferían gritos salvajes...

— ¡Sujetá, gringuita! ¡Sujetá, que es pa pior! — y uno enarboló el lazo y con admirable *baquía* lo lanzó a las patas del picazo, que rodó al suelo, arrojando a *Marijen* sobre el trigal.

La desdichada no pudo articular una palabra, ante la contemplación de aquellos cuerpos sufridos que la miraban con la ansiedad del deseo insatisfecho; aquellos rostros barbudos con huellas de viruelas; las bocas voraces armadas de colmillos amarillentos de tabaco; las pantorrillas tostadas y peludas, en suma, imágenes de piratas de la campiña.

— Vení — repetían — vení, potranquita. — Y tiraban cada cual para su lado. Las manos criminales profanaron el pobre cuerpo, al grito del júbilo salvaje de los violadores.

Marijen lloraba, mordía, arañaba, en la convulsión de su espanto, pero todo fué en vano. Se sintió pellizcada, magullada, estrujada bajo aquellas manazas bárbaras, y en esa hora devorante el cuerpo vibraba dolorido como un lirio castigado por el viento, pasando de unos abrazos a otros, mientras las risas continuaban crueles, ebrias de bestialidad triunfante, bajo la complicidad del lucero de la tarde que parpadeaba náufrago en la eternidad...

— Ni pa semilla sirve ya esta cría é gringos — dijo uno, y la tomó para arrojarla lejos; pero la infeliz, en un arranque de espanto, se prendió furiosamente al brazo del gaucho:

—¡Ah, sabandija! soltá — y comenzó a forcejear por desasirse de la pobre loca que le había clavado los dientes en el brazo, mientras las manos, crispadas por el terror, lo aprisionaban como dos escorpiones atenaceadores e implacables.

— ¡Juyamos, que ayá lejos viene el gringuerío!

— Y esta mugre no suelta.

— ¡Degoyála pa que largue! — y de un golpe maestro, único, con seguridad de guillotina, cayó el puñal y degolló. Un grito de despedida, de llamamiento póstumo, sorprendió a los trigales, mientras las nacientes espigas recibían un riego de sangre...

El gaucho huía, la melena suelta al viento, aterrorizado ante la pobre cabecita rubia prendida en el brazo asesino, sanguinolenta, mordiente como una tenaza cruel. Poco a poco, el jinete fué desapareciendo en la lejanía, con su moño de sangre en el brazo!...

Los colonos fueron llegando, y un profundo sollozo de padre estremeció a los trigales, mientras la noche extendía su epitafio de crespones sobre el drama de la campiña.

IV

En aquella época no existían cementerios, y en el sitio mismo de la tragedia cavaron la fosa y plantaron la cruz. Hoy existe aún la tumba solitaria, y los chacareros se santiguan devotamente al pasar delante de ella.

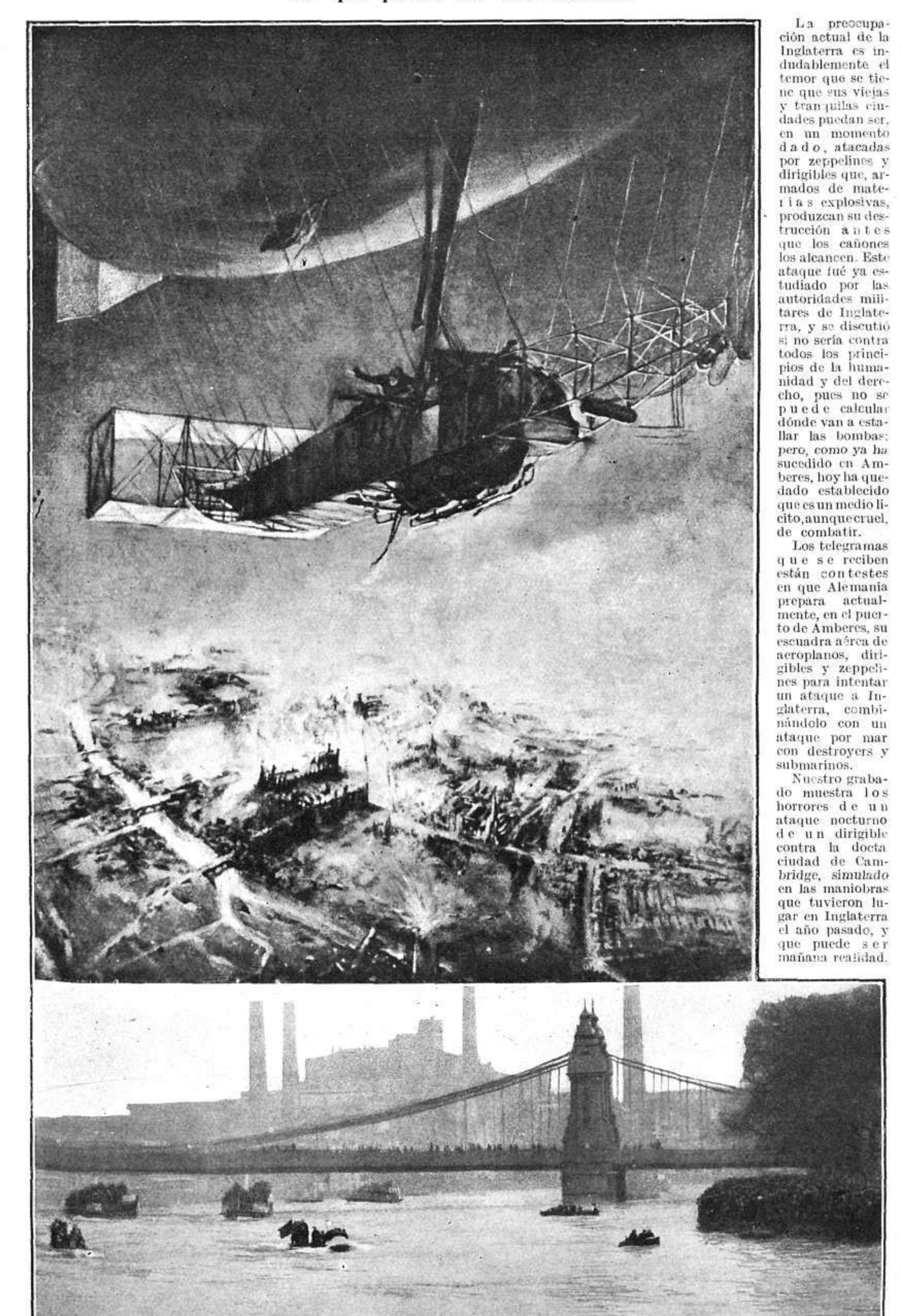
Los actuales agricultores cuentan que todos los años el trigo que brota alrededor de la tumba aparece con manchas obscuras, que aún deben ser de sangre de la víctima...

Es la leyenda que va pasando de generación en generación.

Gastón H. Lestard.

Dib. de Guido.

Lo que puede ser una realidad



La preocupación actual de la Inglaterra es indudablemente el temor que se tiene que sus viejas y tranquilas ciudades puedan ser, en un momento dado, atacadas por zeppelines y dirigibles que, armados de materias explosivas, produzcan su destrucción antes que los cañones los alcancen. Este ataque fué ya estudiado por las autoridades militares de Inglaterra, y se discutió si no sería contra todos los principios de la humanidad y del derecho, pues no se puede calcular dónde van a estallar las bombas; pero, como ya ha sucedido en Amberes, hoy ha quedado establecido que es un medio lícito, aunque cruel, de combatir.

Los telegramas que se reciben están contestes en que Alemania prepara actualmente, en el puerto de Amberes, su escuadra aérea de aeroplanos, dirigibles y zeppelines para intentar un ataque a Inglaterra, combinándolo con un ataque por mar con destroyers y submarinos.

Nuestro grabado muestra los horrores de un ataque nocturno de un dirigible contra la docta ciudad de Cambridge, simulado en las maniobras que tuvieron lugar en Inglaterra el año pasado, y que puede ser mañana realidad.

El puente de Hammersmith, en Cambridge.

CANCIÓN DE LAS COSAS TRISTES

Regresar, por ejemplo, de un prolongado viaje,
con ilusión de abrazos, y encontrar el camino
desierto; la arboleda marchita; las ventanas
obscuras, y dos ojos dolientes y sombríos
diciéndonos que alguien, de nuestra propia casa,
para no volver nunca, jamás, jamás, se ha ido!

O mirar en el patio familiar colindante
como juegan sus juegos esos tres huerfanitos,
cómo ríen joviales, los pobres, los ingenuos!...
Ellos no saben nada, ni nada han presentido.
Y cuando sean grandes les hablará la ausente
de una honda tragedia del tiempo en que eran niños..

Preguntar por la joven que siempre, cada tarde,
en el balcón bordaba su bastidor blanquísimo.
Saludaba riendo a los chicos del barrio,
saludaba riendo a todos los vecinos.
En este último otoño entró el frío en la casa:
Tos, fiebre, medicinas... Y nunca más la vimos!

Encontrar al rapaz compañero de escuela,
(perdulario, burlesco, negligente, atrevido,
solaz de aquellos días tan breves que pasaron),
después de tantos años, y encontrarle lo mismo,
tal vez un poco triste, tal vez un poco enfermo,
y sin saber el rumbo que tiene ni ha tenido.

Sí, todo eso es muy triste; pero hay algo más triste
La vida derrumbada por el tiempo, al abismo;
la juventud, la novia, la ilusión, la alegría...
Y el llegar cada noche por el mismo camino,
hasta el hogar en sombras, con la fatal certeza
de vivir una vida que no es la que quisimos!



Dib. de Sirio.

LA GUERRA EUROPEA

SONETO

(Dedicado al Director de «La Prensa», D. Ezequiel Paz)

Trunca la muerte rozagantes vidas
En el emporio del saber y el arte:
Tiemblan las almas del terror vencidas
Ante el ruidoso batallar de Marte.

Hordas ciegas de rabia, embravecidas,
Dejan huellas de sangre en cualquier parte;
En sus devastadoras embestidas,
Ostentan de la muerte el estandarte.

¡Oh! crimen vergonzoso del presente
Siglo, por sus progresos celebrado
En los vastos dominios de la mente!...

El mundo ve el delirio desbordado
De Europa, y juzga que su sabia gente
Evoca la barbarie del pasado.

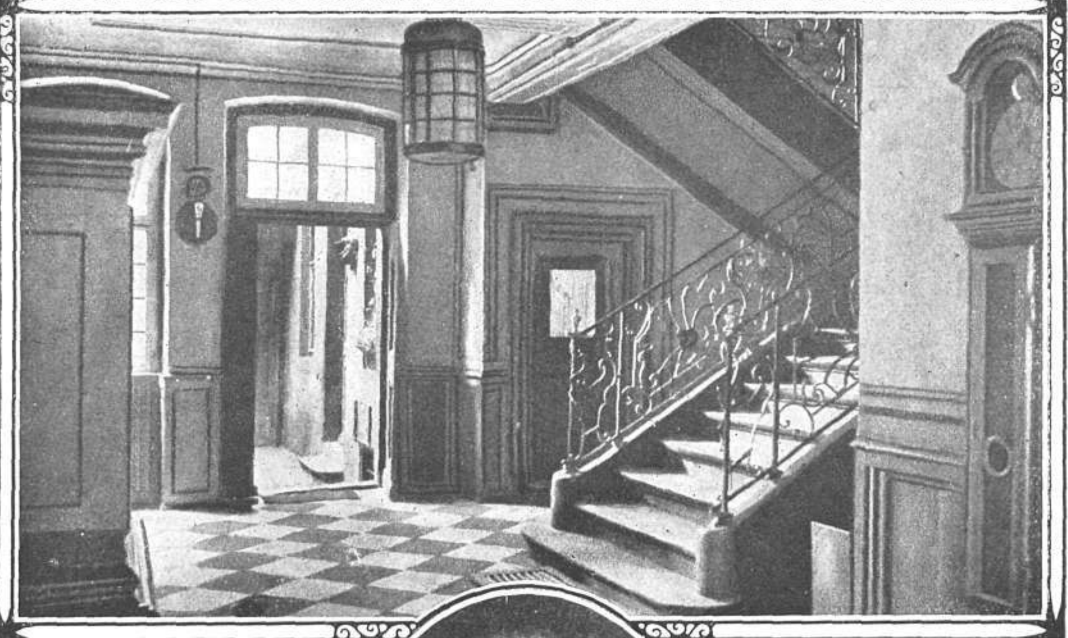
M. CALANDRELLI.





Dib. de Dumont.

La casa natal de Goethe



Guardo un recuerdo noble e imborrable de cierta escena transcurrida en Francfort, en una de sus viejas calles. Fué dentro de la casa natal de Goethe, aquella casa que la veneración de los alemanes conserva íntegra, como un templo. Pero como un templo que mantiene encendida el ara, y donde los fieles acuden todos los días a celebrar su culto al genio.

Un conserje cobra en la puerta una modesta contribución; otro empleado, en funciones de *cicerone*, explica a los visitantes las minucias del edificio. Yo me introduje con los demás y seguí paso a paso la peregrinación por las diversas estancias donde se desarrollara la niñez y la juventud de Goethe. Aunque la explicación, hecha en el más perfecto alemán, no me sirviera de nada, en aquel momento me sentía yo feliz de poder caminar de puntillas, como los otros visitantes, el sombrero en la mano, atendiendo las explicaciones tudescas. Es así como, algunas veces, entramos en un recinto sagrado, cuyo rito no comprendemos ni aceptamos; pero con cuya esencia moral o mística nos hallamos conformes. Y en aquella ocasión, aunque las palabras tudescas me rehuyesen, la esencia ideal del genio estaba bien acorde con mi espíritu.

Eran los visitantes de varios géneros. Venían sin duda desde lejos, acaso únicamente para pagar su tributo de adoración al mayor talento literario de Alemania. Pero de pronto hizo irrupción en la casa un grupo de jovencitas, de aire colegial. Una señora, tal vez la maestra, les hablaba, pedagógicamente. Y yo sentía una tierna emoción viendo aquellas niñas, capullos de mujer, en el lindero de la pubertad, apresurándose por oir las explicaciones de la profesora, mirando los objetos atentamente, cuchicheando entre sí con un revuelo de pájaros sesudos.

Una vez en el vestíbulo, como hubiese en el suelo una ligera capa de polvo, alguna de las niñas se agachó a recogerlo. Otra al punto le imitó. Guardaron la reliquia en un papel y se fueron. Se marcharían temblorosas, pensando que llevaban un algo del ser genial... No de otro modo los fieles de una religión buscan y guardan las cenizas, los huesos, las cosas que pertenecieron a los santos.

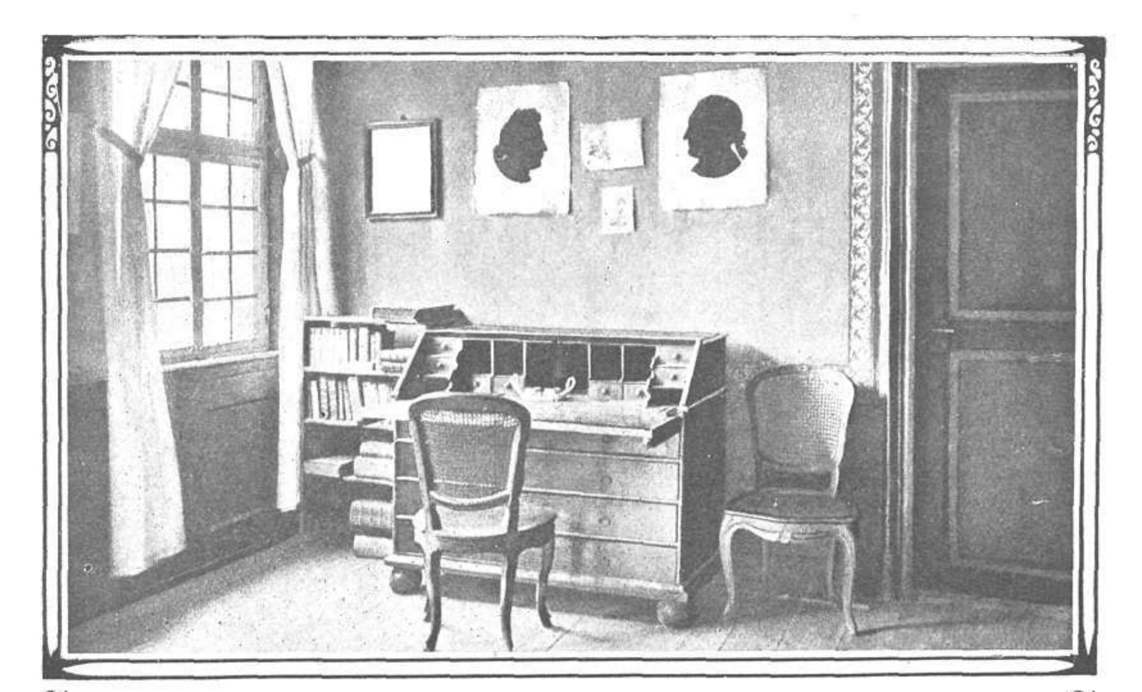
Esta especie de ternura admirativa ¡cuánto bien hace a los pueblos! ¡Y qué desgraciados son los pueblos que no han sabido o podido florecer en las almas el culto de los genios, ni la dulce veneración religiosa por los héroes de la raza!

El pueblo alemán tributa a Goethe una de las más fervientes veneraciones; es difícil que otro pueblo le supere en esta clase de culto. Los ingleses comentan y estudian a Shakespeare, formando una biblioteca shakesperiana verdaderamente gigantesca; del mismo modo existe una enorme bibliografía dantesca y cervantina.

Pero el culto de Goethe tiene en su favor la cualidad de ser un culto vivo, y no meramente crítico o libresco. Los alemanes no se contentan con admirar a Goethe; obedecen sus máximas, siguen sus doctrinas, beben continuamente la abundante lección de aquel genio de la poesía, de la filosofía y de la ciencia, en cuyas obras parece que la vida y el mundo todo han reflejado su profundidad. En este sentido, la obra de Goethe es como un manantial vivo, circulante, que ofrece soluciones para los grandes problemas de la estética y de la moral.

Goethe llena la vida intelectual de Alemania, y ejerce en su patria una especie de tiranía. No se desdobla un periódico o un libro alemanes, sin hallar una cita del genio. Y cuando conversamos con un caballero alemán, sus labios no tardarán en pronunciar la augusta palabra: ¡Goethe!

Johan Wolfgang de Goethe.



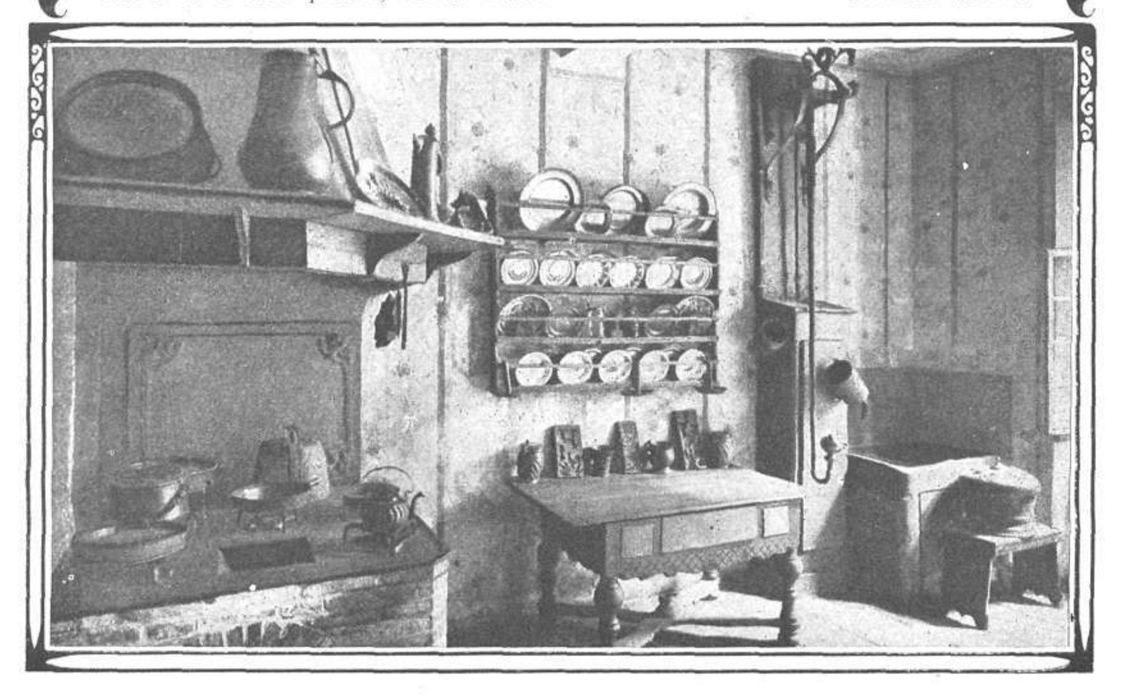
Yo la he pronunciado siempre con fervor. Yo no puedo olvidar los años adolescentes en que mis ojos seguían ávidos las torturas románticas de Werter. No puedo olvidar el encanto de la primera lectura del *Fausto*, tema hondo y poético en que se engloban los mayores anhelos del hombre...

Yo veía, pues, a las colegialas ingenuas recoger el polvo de la casa de Goethe, y hubiera querido imitarlas. Con paso religioso recorrí todas las habitaciones de aquella casa modesta, donde el genio aprendió a versificar. Me detenía ante el clavecín anacrónico, que alguna vez pulsaron las manos de la madre, y en cuyas teclas puso sus dedos Goethe alguna tarde, cuando su alma, henchida de emoción, pedía a la música la expresión de los inefables ensueños y las ansias inconfesadas.

Allí estaba el sillón paterno; allí el armario familiar que guardaba las tocas maternas y el espadín del abuelo; allí la cocina, donde el genio, siendo chiquito, intentaría sus picarescas audacias. Todos los muebles tenían ese corte gracioso y elegante del siglo XVIII; muebles de casa burguesa, empapados de recuerdos y sugerentes como una revelación confidencial.

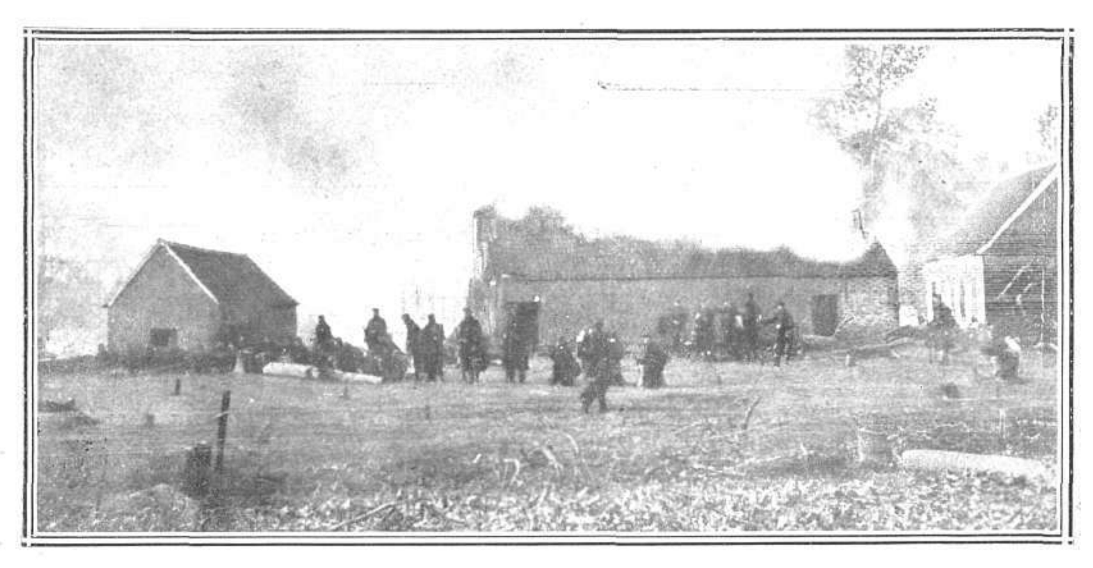
Ahora la patria de Goethe resuena al estrépito de la guerra. Pero la misma vida de Goethe que atravesó el período más borrascoso, que vió la Revolución francesa y asistió a las locuras invasoras de Napoleón; la vida de Goethe, tan noble, serena y filosófica, nos alienta a confiar en el eterno triunfo de la idea. El alma debe poner su vista en lo alto, y esperar que sobre las contingencias y los destrozos del instante, brilla la lámpara purificadora del pensamiento.

JUAN SIN TIERRA.

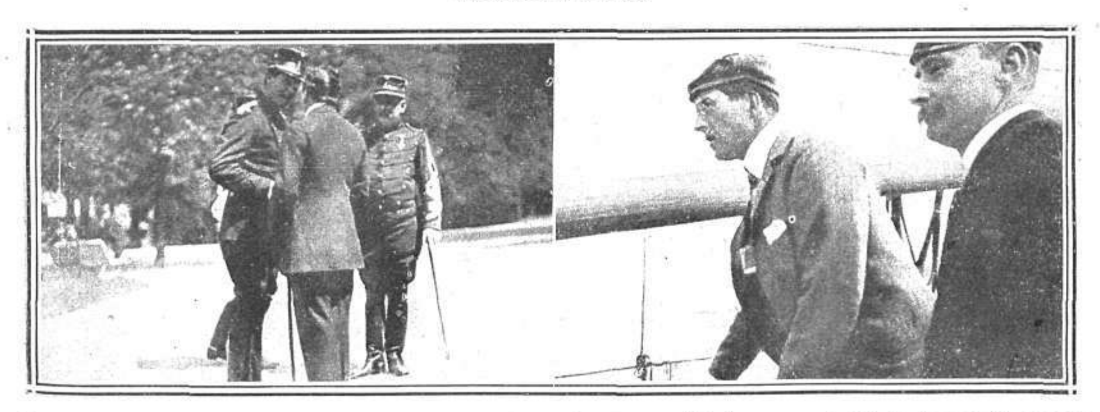


Ultimas informaciones de la guerra

De nuestros corresponsales



Un episodio de la guerra en la Flandes occidental. — Una alquería flamenca defendida por tropas francesas e incendiada por el fuego de la artillería enemiga.

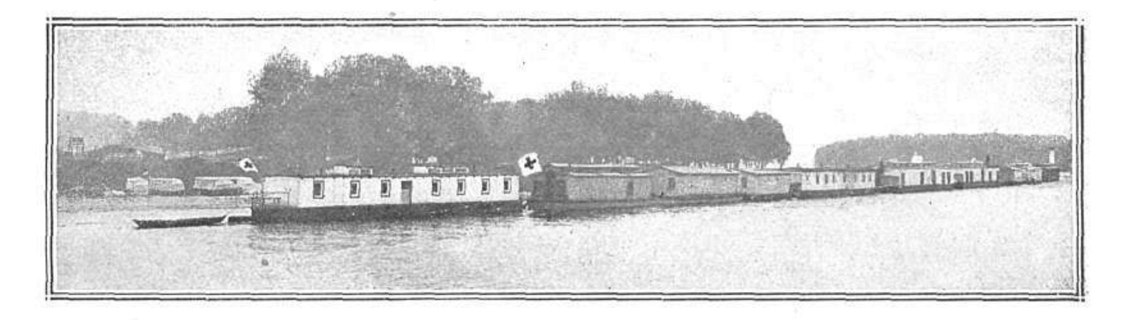


El noble rey de los belgas, Alberto, en un momento en que recibe la visita de un periodista.

El mismo rey Alberto, manejando el timón de su yacht, cerca de Ostende, en un reconocimiento.



Soldados franceses excavando trincheras para preparar la defensa, en los alrededores de Dixmude.



Hospitales flotantes establecidos en Berlín.



El gran duque de Oldenburg, el más joven de los oficiales del ejército alemán. Presta servicio en el 19.º regimiento de caballería.



Prisioneros franceses, ingleses y belgas, esperando en la estación de Bruselas el tren que deberá internarlos en Alemania.



Una calle de Bruselas. — Los soldados alemanes hacen el servicio de policía en la capital de la Bélgica, hoy en su poder.

En la batalla del Aisne

La guerra en Francia y en Bélgica ha sido hasta ahora, en buena parte, una guerra de trincheras.

Los soldados alemanes, atrincherados sobre el Aisne, están listos con sus ametralladoras para disparar sobre los enemigos así que éstos intentan una salida de sus defensas. El uniforme gris de los alemanes les hace casi invisibles a cierta distancia. Y los aliados ya discuten la conveniencia de cambiar por ese color el famoso khaki de los uniformes ingleses y el gris de los franceses.



Soldados alemanes, en una de las típicas trincheras, disponiéndose a hacer fuego con una ametralladora.

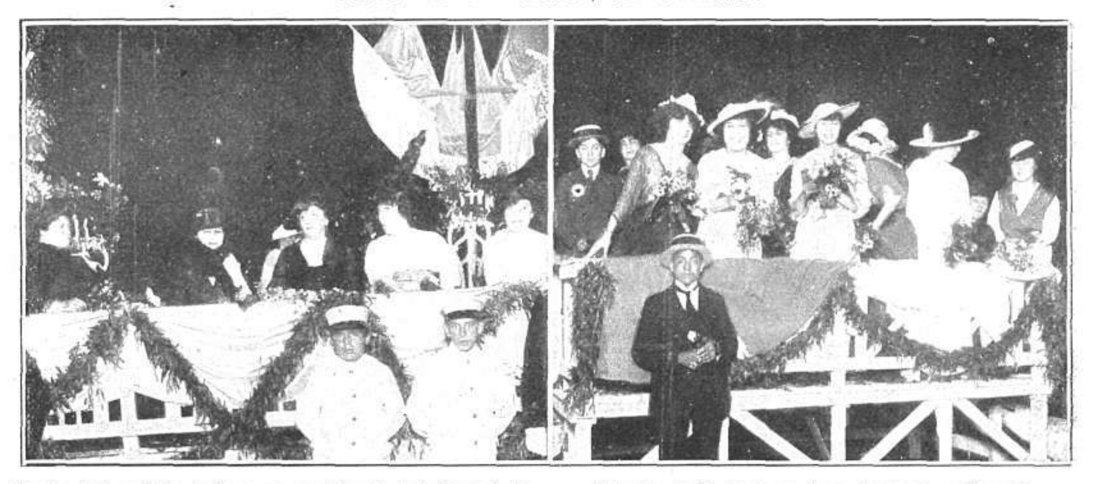
Un oficial del estado mayor inglés ha dicho, con referencia a la guerra de trincheras que se hace en la línea del valle del Aisne: «*En la línea de combate, los soldados duermen y se abrigan en las zanjas que ellos mismos han abierto al lado de* las trincheras propiamente dichas y comunicadas con ellas. Esos refugios son un poco más altos que el fondo de las trincheras, de manera de que permanezcan secos cuando llueve. Algunas trincheras están provistas de verdaderos techos, que protegen tanto de la lluvia como de los proyectiles de los sharapnells y cascos de las granadas. Toda la zona sometida al fuego de la artillería enemiga, está llena de trincheras, comunicadas entre sí. Las hay tan bien hechas, que es posible cruzar con toda seguridad largas distancias en la zona del fuego, ir de un campamento a otro, llegar hasta el estado mayor sin correr ningún riesgo.

Últimamente, en estos trabajos subterráneos, los soldados enemigos han llegado a aproximarse tanto que ya ha sucedido que, prolongando uno de esos túneles hasta las proximidades de las trincheras contrarias, se ha podido llevar ametralladoras y de noche librarse combates sumamente mortíferos.

Este punto de construcción de trincheras había sido estudiado por el Estado Mayor Alemán de un modo minucioso, y al principio les fué de verdadera ventaja, hasta que, apercibidos los aliados, a su vez, las adoptaron con igual éxito.

Oficiales ingleses, en una trinchera del Aisne, en un momento de reposo, durante una mañana tranquila.

Corso de las flores, en Palermo



El palco de la comisión de damas, organizadora de la brillante fiesta — Señoritas de Bustamante, Arce, Ayagarray y Fonsego.

Enlaces



Señorita Clorinda Razori. — Doctor Salvador Mazza.



Señorita María E. Carara. — Ingeniero Miguel Mazzarello.



Señorita María Cadaval. — Señor Angel Velarde.



Señorita Juana Alvarez. — Señor Juan Bertrán.

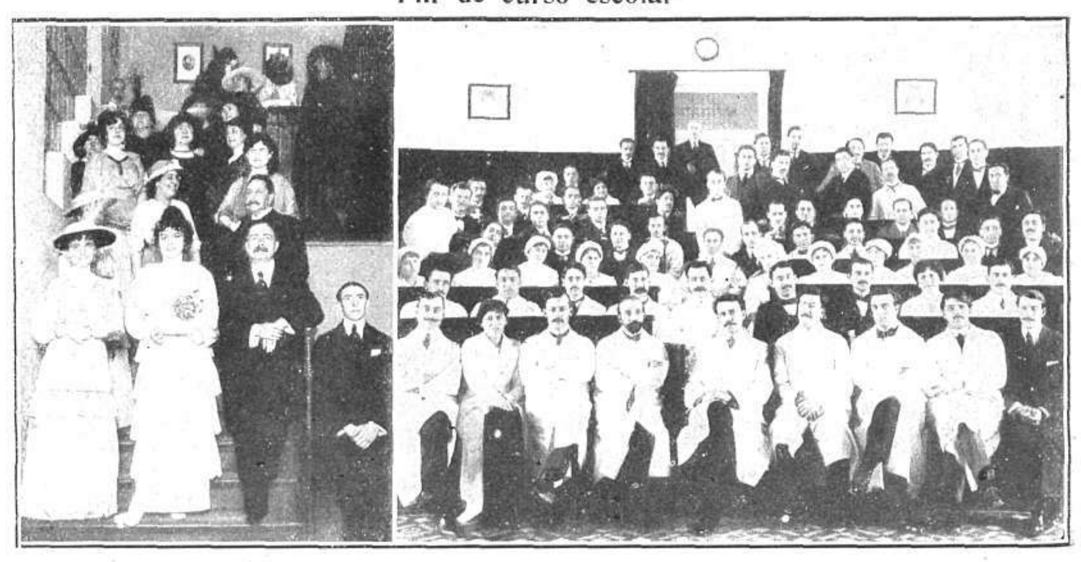


Señorita Benita Raggio. — Doctor José Seitum.



Señorita Josefa F. Martínez. — Señor Sandalio Achaval.

Fin de curso escolar



Profesoras de la Escuela Normal núm. 6, que celebraron la terminación del año escolar.

El profesor Zárate, sus jefes de clínica y médicos agregados, con los alumnos de 7.° año, al finalizar su curso de obstetricia.

Escuela Normal N.º 1

En Belgrano



Interesante grupo de maestras que acaban de obtener su diploma profesional.



Velada celebrada en el Consejo Escolar de Belgrano, al fin de curso — La concurrencia.

Alumnas premiadas

Señorita Ester Nieto Moreno, diploma.

Anualmente se celebra un concurso de lectura entre alumnas de las Escuelas Normales de la capital, bajo los auspicios del Consejo Nacional de Mujeres.

Este año han conquistado los premios las cuatro interesantes señoritas cuyos retratos publicamos. Son alumnas del tercer año de la Escuela Normal núm. 1, y discípulas de la profesora señorita Elvira Viale.





Señorita Marta de la Vega, diploma.

Señorita Celia Rebagliatti, diploma.

Señorita María C. Marcovechio, medalla de oro.

Nuevas maestras



Las alumnas de la Escuela Normal núm. 8, que acaban de obtener sus títulos de maestras.

Fiesta infantil

Niños que concurrieron a la fiesta ofrecida por la sociedad «Margherita di Savoia», en su jardín de infantes.

Veraneo de niños pobres

Niños de la Sociedad Escuelas y Patronatos, que partieron para las distintas colonias de vacaciones de aquella institución.

Escuela "Coronel Suárez"

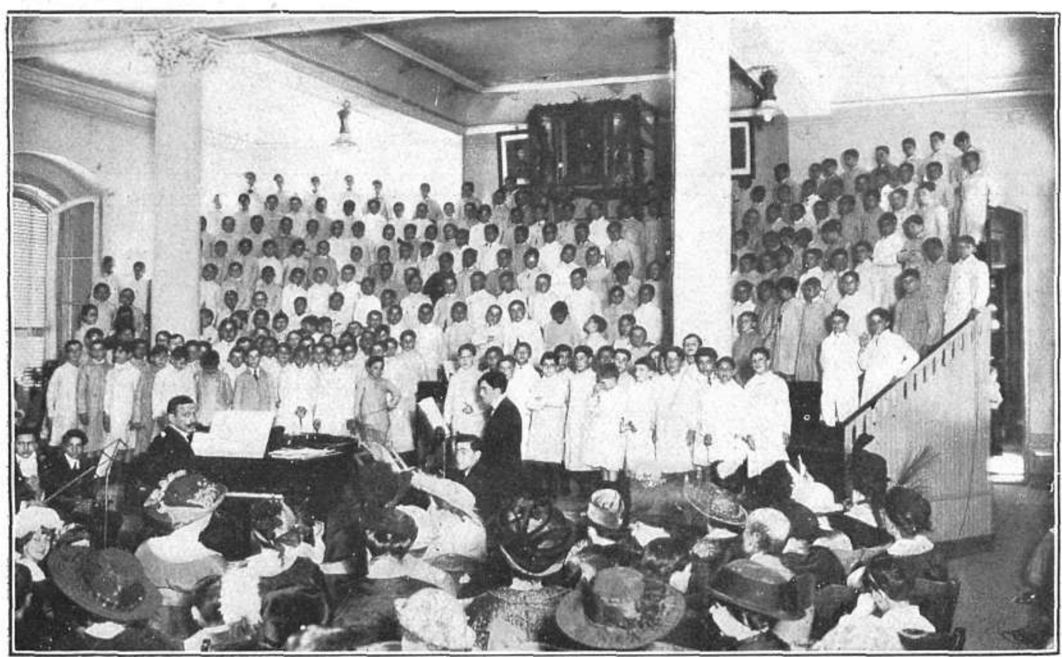


Alumnas de la escuela «Coronel Suárez», bailando la «Furiana», y el grupo de niñas que representaron diversas figuras vivas en la fiesta llevada a efecto en dicha escuela al clausurarse los cursos, y como despedida a la maestra jubilada, señorita Leonor Devesa.



Presidencia de la fiesta en la escuela «Coronel Suárez», en honor de la maestra Devesa, que aparece a la derecha del presidente del Consejo Escolar, doctor A. Peluffo

Audición musical de alumnos



Audición musical realizada en la sala de actos de la Escuela Normal de Profesoras, por alumnos de la Escuela Superior de Varones «Nicolás Rodríguez Peña», con motivo de la terminación del curso escolar.

Por los maestros jubilados



Distribución de diplomas y medallas, como acto de homenaje de las autoridades del Consejo Escolar 6.º, a los maestros jubilados.

Alumnos de Don Bosco



Fiesta gimnástica realizada por los alumnos del Colegio de las Catalinas, en ocasión de terminarse el año escolar.

Distrito 10.º escolar



Cuadro «Las Pescadoras», en la fiesta celebrada en la escuela 16.º del distrito 10.º, al finalizar los cursos anuales.

En la escuela "Casto Munita"



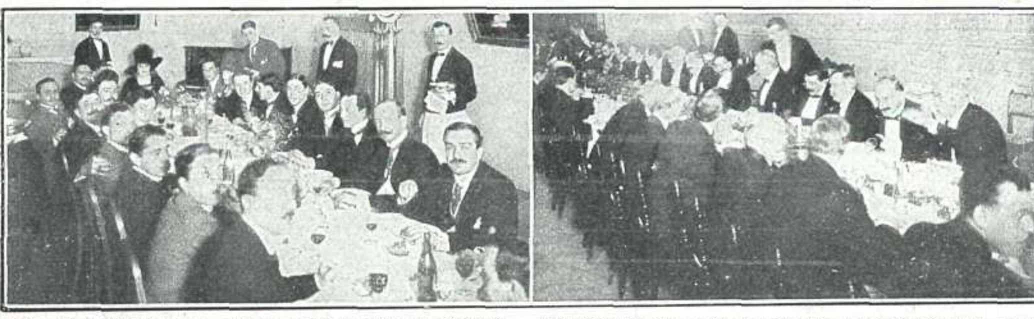
Interesante festival celebrado en la escuela superior núm. 2 «Casto Munita». — Niñas del 2.º grado, que formaron el grupo de pescadoras.



Alumnas del 5.º y 6.º grados, en el cuadro «La Pampita», que mereció nutridos aplausos.

Los nuevos abogados

Demostración



Comida de los abogados que este año han egresado de la Facultad de Derecho y Ciencias Sociales.

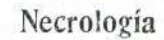
Banquete con que un grupo de amigos del doctor Julio G. Fernandez le obsequiaron con motivo de su enlace.

Homenaje póstumo



Colocación de una placa de bronce en el sepulcro que guarda los restos del almirante don Enrique Howard, ofrecida por el Centro Guerreros del Paraguay.

Necrología







Señora E. Inglesini de Brair. — Señor Martín L. Hernández. — Señora Carmela Alurralde.







Señor Agustín I. Daneri. — Doctor José Fonrouge. — Señor José M.ª Sillas.

El misterioso asesinato del comerciante Zulkowsky



Hugo Zulkowsky, asesinado alevosamente.



El café de la calle Corrientes y 25 de Mayo, propiedad de la víctima, y donde se cometió el asesinato.

Teresa Kapner de Zulkowsky, esposa de la víctima.



Cachiporra empleada por los asesinos.

Carlos Seltzer, detenido como presunto autor.

Pedro Reiner (a) Petes, a quien se busca.

En la mañana del sábado, al dirigirse la mujer Teresa R. de Zulkowsky al negocio de la calle Corrientes, 251, propiedad de su marido Hugo Zulkowsky, se encontró con que la puerta estaba cerrada en forma extraña. No pudiendo abrirla, llamó a un cerrajero, que forzó la cerradura. El propietario del café estaba tendido sobre el pavimento con el cráneo destrozado. En el momento de cerrar estas líneas, Carlos Seltzer ha sido detenido por suponérsele uno de los criminales, y se sigue la pista a Pedro Reiner.



Gregorio [illegible], cerrajero que abrió la puerta del negocio.



Polvorilla el corneta

Monólogo por S. y J. Alvarez Quintero



Monólogo por Serafín y Joaquín Alvarez Quintero.

DECORACIÓN DE CAMPO ANDALUZ. — ES DE DÍA

Sale Polvorilla, travieso corneta de infantería, de quince años apenas. Viste el característico uniforme del soldado español. Viene tristón y pensativo. Habla con desenfado y suficiencia, como hombre seguro de la importancia de su papel en el ejército.

POLVORILLA. — Desde que gorví ar pueblo, no sé andá más que por los alreores... Un so tras de otro, una luna tras de otra luna, y el humó siempre negro... ¿Quién conose a Porvoriya er corneta? Vamos a echá un pitiyo, a ve si el humo der tabaco me cambia las ideas condenás. *(Saca un cigarrillo, y apenas lo enciende lo tira)*. ¡Ni de esto tengo ganas! Ni ganas de fumá, ni ganas de comé, ni ganas de bebé, ni ganas de hablá con las niñas der pueblo... ¡Ay, Porvoriya! No le des güertas al asunto... ¡a la guerra otra ves, a buscá una bala más sertera! Lo que me pasa no es pa menos. Yo, desde chico... — güeno, desde más chico — he tenío la afisión de la tropa. Otros chavaliyos no ven más que er toreo y le dan una *verónica* a su padre. Yo no. A mí que no me hablaran más que de pantalones coloraos, y de pórvora, y de fusiles, y de escopetas, y de sables, y de tambores. ¡Siete años tenía, y ya inventé un cañón pa matá las moscas!... ¡Vaya usté a *contradesí* estas afisiones!... Yo no sé si es que me dió er pecho señá Catalina, la mujé der sargento Bermude, o que junto a mi casa había un tío que jasía fuegos artifisiales, la cuestión es que yo, que prinsipié la carrera militá por los tejaos, persiguiendo gatos que juían más que el aire, desde jase año y medio yevo este uniforme y soy corneta: ¡Año y medio hay ya que senté plaza! *(Animándose con los recuerdos)*. Güeno: er primer día que me vi con el uniforme, no había espejo pa mí. ¡Me pelé tres veses en dos horas, na más que por mirarme en er grande de la barbería!... Pos ¿y la impresión que causé en er mujerío de to er pueblo? ¡Josú! ¡Doña Roete, la viuda, que es más verde que un apio, me quiso yevá de paje á su casa!... ¡Vamos! ¡Porvoriya limpiando er porvo! Hay que está viuda, que no es un estao normá pa proponerle a uno una cosa así. Por supuesto, que más o menos disimulás, toas andaban por el estilo. ¡Hasta la rubia del arcarde, que presume como si fuera una onsa de oro, y es una perra gorda, me quería comé con los ojos por detrás de la selosía! El uniforme militá tiene mucho gancho, mucho imán, mucho no sé qué pa las mujeres. Y luego también es según se yeva; porque hay quintos tan lasios, que paesen ajorcaos. Yo *produsí* un terremoto. Y una mosita que me gustaba a mí más que toas las der pueblo juntas, Manolita Marín, esa sintió la *punsá* mu honda. Me vió pasá tres veses por elante e su puerta, y primero se puso colorá, y luego amariya, y después otra vez colorá. ¡La bandera española! como yo le dije. ¡Probresiya! ¡Lo que cambian los gustos!... Vamos con er pitiyo ahora. *(Enciende un cigarrillo y fuma)*. No quiero acordarme de la mañana que me despedí pa la guerra. Trastorno iguá, no se ha armao nunca en ninguna parte. Yoró hasta er Juez. Y esa Manolita Marín ofresió una de velas, que el único que se alegró con mi despedía fué er serero de la caye Angosta. Pos ¿y la pobresita e mi madre, de qué forma se puso? ¡Josú! Mi madre es la estampa der mieo, cuando se toca a mí. Me ve salí de mi casa pa la de enfrente, y siempre ha de desirme: "Joseliyo, cuidao con los coches". ¡Los coches! ¡En er pueblo, donde no hay más coches que er carriyo de *Salomón*, un tonto ar que le fartan las dos piernas!... Pero mi madre es espesiá... ¡Claro! me ha criao pegao a sus naguas como un gatiyo chico... *(Tirando el cigarrillo con coraje)*. Si no tuviera uno er gañote acostumbrao a tragá el humo e la guerra, este sigarrito me jasía una yaga. *(Suspirando)*. ¡Ay! ¡El humo e los combates! ¡Qué infierno aqué; pero cómo se calienta uno! *(Tarareando un toque de corneta)*. Tararí tararí, tararí tararí... tararí tararí, tararí tararí... ¡La primera vez que en un momento de peligro toqué una orden con mi corneta, me creí que era yo er que ganaba la bataya! ¡Hasta los pelos de las sejas se me pusieron de punta, del eslofrío! Er corneta en las batayas es más que nadie. Más que er generá; porque si er corneta no asopla, er generá se pone ronco, y nadie le jase caso ninguno. Es como en las comedias, en las funsiones der teatro; que si le entra un calambre ar deo del apuntadó, no hay un cómico que dé pie con bola. Tararí tararí, tararí tararí... tararí tararí, tararí tararí... ¡Qué sacudía tiene er toquesito! Y, sin embargo, a to yega uno á jaserse... ¡A to en er mundo! A to... menos á respirá con este peso que tengo ensima... *(Suspirando de nuevo)*. ¡Ay! Un día de esos malos de la guerra, en que uno se cree que hasta er mismo Dios se burla de los infelises sordaos, iba Porvoriya tocando su trompeta, que paresía la der juisio finá, cuando de repente, como herío der rayo ¡pon! Porvoriya a tierra, bañao en sangre. ¡No fué más que una bala perdía, que me atravesó er *cranio!* Aquí está la señá: yo no miento. Yo no soy como Juaniyo er de Molares, que me dijo una ves que ya tenía veintisinco balas dentro er cuerpo, y que cuando corría le sonaban como cascabeles. Aquí está la señá. Caí ar suelo hecho una pelota; sentí na más como una nube espesa por dentro de mí, y perdí mi conosimiento. Ayí acabó er combate pa Porvoriya. Cuando gorví á la vía, lo primero que vieron mis ojos, fué una cosa que yo no me esplicaba lo que era, pero que paresía que volaba por delante de eyos. Era una mano mu finita, que limpiaba mi sudó... mi sangre... Aqueya mano era de un braso, en er que había una cruz colorá, que ar pronto me creí que estaba pintá, con la sangre que me corría por la frente. Luego vi unos ojos negros que me miraban... como si quisieran darles su luz á los míos, y alreó de eyos la cara de mujé más bonita que anda por la tierra. Tan bonita, que la tomé por la Santa Ana que tengo yo a mi cabesera, y me acuerdo que le pregunté, sin darme toavía cuenta cabá de lo que me pasaba: "Señora Santa Ana, ¿me muero?" Y eya me respondió: "Los valientes como tú, Porvoriya,

no se mueren nunca. En dos días estarás curao". ¡En dos días! Los dos días fueron cuasi dos meses. En eyos supe, que estoy vivo ahora por aqueya pelegrina mujé... Durante er tiempo de mi cura, cuando no la veía de día, la veía por la noche ensoñando, y de esto resurtó, que me enamoré de eya como un loco. Y se lo dije. Y eya sortó una risa, que a mí me jiso más daño en er corasón, que en la cabesa me había jecho la bala. Y me habló de unas cosas mu raras de Dios y de los hombres, y la sustansia que yo saqué de to aqueyo, fué que no había de quererme nunca. Ni a mí ni á hombre ninguno, que es el único consuelo que tengo. Y me vine ar pueblo á convalesé, y así como cuando se mira mucho ar so se ven luego estreyitas, así yo no paro de ve por delante e mis ojos los ojos negros de la hermana María, que así se yama la que me tiene tan abatío y tan triste. ¡Otra bala, otra bala es la que te está jasiendo farta, Porvoriya, pa acabá con esta pesaúmbre! Y cuidao que er cura, cuando le hablo de esto, me riñe mucho, y me nombra á mi madre, y me dise que hay más mujeres bonitas que flores en er campo... ¡Pero, señó, si es que ya no me gusta ninguna! ¡Si no me gusta más que aquéya! ¡Lo que es que er cura, como nunca se ha enamorao, no me entiende! Pero no me gusta ninguna. Ninguna es bonita, ninguna tiene aqueyos ojos, ni aqueyas manos, ni aqueyas palabras... ¡Ni siquiera Manolita Marín! *(Mirando hacia un lado)*. ¡Hombre! ¡sí que es casolidá! Ayí está su mersé. ¿Y qué es lo que jase? ¡Ah, vamos! Le arranca una por una las hojas a una margarita. Pos ya sé lo que quié sabé: si la quiere Porvoriya ó no la quiere. A ve que le sale. *(Pausa breve)*. Se ríe y toca las parmas. ¡Güeno, ya sé también lo que le ha salío! Un confirto pa mí, que soy un hombre de consiensia. Y er cura se sierra en que la otra es un delirio, y en que ésta es la que à mí me toca en er mundo; y me aconseja que quiera a ésta y que orvide a la otra... ¡Qué sabe er cura! Queré a ésta... pué sé... —¡er corasón da más güertas que er mundo! — pero pa orvidá los ojos negros de la hermana de la cruz de sangre en er braso... tendría que nasé de nuevo Porvoriya er corneta. *(Saludando al público militarmente)*. Perdón, si he fartao. *(Vase en pos de Manolita Marín)*.



— Cómprame, pues, un número de la lotería; me lo traerás el domingo, cuando vengas a almorzar, y entonces te lo pagaré... Si tiene suerte — agregó — para su sayo la vieja avara, descontando la delicadeza de su sobrino, que no se atrevería a reclamarle el precio de un billete sin premio, una vez realizado el sorteo.

Norberto se inclinó sonriendo ligeramente, pues adivinaba el manejo, que no podía engañarlo. Su mujer, que tenía menos deferencia hacia la tía *Harpagón*, contuvo difícilmente un movimiento de impaciencia.

— ¿Un solo billete, señor? Ya sabe usted que son los últimos y que el sorteo se hará dentro de diez días.

— Gracias, es un encargo.

Dionisia se inclinó al oído de su esposo:

— Toma uno para nosotros.

— ¡Bah! No vale la pena; no tengo suerte.

— Déjame elegir a mí...

— Será perder otros cinco francos.

— Yo te lo pido.

Norberto no sabía resistir a Dionisia, y encogiéndose de hombros arrojó otra moneda de cinco francos sobre el mostrador, mientras que su mujercita, muy grave, guardaba los dos billetes en un bolsillo de la cartera de su marido.

— ¡No hay que confundirlos; el de la tía nos quitaría la suerte! — dijo Dionisia riendo.

Y una vez en su casa, Norberto, dócil, los metió en dos sobres separados y los guardó en su escritorio.

— ¡La lista oficial, la lista oficial de los números premiados!

— ¡Pronto, Norberto, corre a comprarla! ¡Si nos hubiéramos sacado algo!...

Norberto, que acababa de volver cansado de su oficina, hubiera preferido no tener que subir por segunda vez los cinco pisos y ponerse a comer tranquilamente; pero leyó tanta impaciencia en los ojos de su mujer, que, dejando la servilleta, bajó a la calle.

— 706.580... ¡es el nuestro!

— No, es el de mi tía; nosotros tenemos el 706.581...

¡La vieja ganaba cien mil francos... ellos nada!...

— ¡Esto es demasiado! — exclamó Dionisia exasperada. — ¿Por qué ella y nosotros no?

El acostumbrado almuerzo dominical en casa de la tía había sido aplazado para la semana siguiente y el billete estaba aún en su sobre.

— No saldrás esta noche; mañana lo pondrás en el buzón cuando vayas a la oficina.

— Bueno.

La comida fué silenciosa; se comió apenas.

— ¡Poco me importaría si otro se lo hubiera ganado! — dijo la pobre Dionisia, rechazando su plato.

— ¡Bah! Quizás haga algún regalito a Ernesto.

— ¿Quién? ¿Ella? ¡No seas tonto! Aumentará su renta vitalicia, ¡y basta!

— Está en su derecho.

— ¡Su derecho! ¡Su derecho!... Ni siquiera te ha pagado el billete.

— Lo pagará, no tengas cuidado.

— ¡En fin! Si no hubieras hecho su comisión...

— Pero la he hecho, querida... y si me hubiera limitado a eso, no tendrías tanta pena.

— ¡La verdad es, que rabió de sólo pensarlo!

— Entonces, no pienses y ve a acostar al nene.

Una vez acostado el niño, operación en la que tardó mucho, Dionisia besólo en la frente y vol-

vió hacia su marido, que leía... o que fingía leer un periódico de la tarde.

—¿Ninguna novedad?

—Nada importante... El Ministerio está herido en el ala, pero volando, sin embargo... ¡Ah! No hay que ser demasiado escrupuloso en política.

—No, no hay que ser demasiado escrupuloso...

Hubo un corto silencio; por fin, apelando a todo su valor, Dionisia le preguntó:

—Dí, Norberto... ¿estás seguro de no haberte equivocado de billete?

—Ya sabes perfectamente que no—contestó el marido con tono de reproche.

—Yo no sé nada... Compramos dos billetes juntos... Dices que éste es de tía... ¿por qué?

—Porque lo compramos primero para ella, mientras que el segundo lo compramos para nosotros *después*.

—Bien puedes haberlos confundido.

—Imposible; tú misma los colocastes separados.

—¡Es extraño! Yo hubiera jurado que el nuestro tenía el número 706.580.

—Si hubiera salido el otro, no lo jurarías.

—Pero, veamos, Norberto; un error no es ninguna cosa tan extraordinaria... algunas veces te equivocas en la oficina.

—Nunca en favor mío.

Dionisia temió haberle disgustado y calló, dedicándose, en apariencia, exclusivamente a su trabajo. Al cabo de un instante dejó su labor, fué a sentarse junto a su marido y le preguntó tranquilamente:

—¿No te he contrariado, verdad?

—No, querida, no; pero yo mismo estoy contrariado por tu decepción.

—Entonces... quizá habría un medio...

—¿Piensas quedarte con el billete de tía? ¡Eso sería un robo, querida!

—¡Oh, qué palabra tan fea!

—El hecho sería todavía más feo y me sorprende que hayas podido pensarlo siquiera.

—Pero si no lo pienso; no me has comprendido; no es eso lo que yo te quería decir.

—¿Entonces, qué?

—¡Oh, qué malo eres al hablarme con tanta dureza!

—¡Lloras! Vaya, querida, explícate. Yo no rechazaría un medio *honesto*... si lo hubiera.

—¡Caramba!... A mí me parece muy honesto... Has comprado dos números, para la tía y para nosotros; uno de los dos ha ganado... pues repartamos...

—Sí, esa sería una idea... aceptable... si estuviéramos ciertos de que si la suerte fuera al revés hubiéramos hecho lo mismo... y no me parece que lo hubiéramos hecho.

—Sin embargo... eso no sería faltar a la honradez...

—Sería indelicado... Créeme, querida, no canses tu linda cabecita buscando una treta indigna de tu lealtad.

Dionisia, enfadada, volvió la cabeza, y, pretextando una jaqueca, se fué a acostar, sin darle las buenas noches.

Norberto lo pasó mal... ¡Pobre chica!... Bien la comprendía, la disculpaba... La vida era dura muchas veces para ella, y a pesar de su resignación sonriente, de su valor ante las pequeñas privaciones, más sensibles que las grandes, Dionisia lanzaba a veces un suspiro tratando de equilibrar su pobre presupuesto.

Además, no era muy robusta, tosía aquel invierno más que de costumbre, y el chiquillo, paliducho, ¡cuánta mejor salud tendría si ellos pudieran tener una casita en las afueras! ¡La suerte no era justa! Por muy honrado que un hombre sea, hay cosas que le indignan y más de uno ha sucumbido a la tentación...

Cuando se levantó, rendido de cansancio, Dionisia dormía aún o fingía dormir. Vistióse sin ruido, tomó el sobre que contenía el número de la tía Ondeuil y salió rápidamente.

Volvió a desayunarse, más preocupado que de costumbre, habló poco, comió sin apetito. Dionisia le miraba inquieta. El se levantó con el último bocado.

—¿Te vas sin darme un beso?—dijo la joven, viéndole tomar el sombrero y dirigirse a la puerta.

Se disculpó con aire preocupado y le dió en la frente un beso distraído.

—Norberto—murmuró ella—¿no has?...

Pero al verle las cejas fruncidas, la expresión dura, no se atrevió a terminar, y él se alejó precipitadamente.

Dionisia, una vez sola, rompió a sollozar...

El principio de la comida fué tan lúgubre como el desayuno. Al servirse el asado sonó un campanillazo; era una carta para Norberto.

—La respuesta de mi tía—dijo rompiendo el sobre.

Dionisia, trémula, le preguntó:

—¿Le has enviado el billete?

—Claro está—contestó secamente.

Dionisia lanzó un grito de alegría loca, desbordante, y se colgó a su cuello bañada en lágrimas.

—¡Norberto mío! ¡Qué contenta estoy!... ¡He tenido tanto miedo!... ¡Había sido tan mala ayer! ¡Y te había visto sufrir tanto toda la noche!...

—¿Creías, entonces?...

—¡No... nada... estaba loca!... ¿Acaso un hombre honrado como tú hace caso de las divagaciones de una tonta?... ¡Perdóname, y dame un beso!...

—¿De modo que me apruebas?—preguntó Norberto, radiante.

—¿Qué si te apruebo?... ¡Pero si de otro modo no nos hubiéramos atrevido a mirarnos a la cara!...

—¿Y no echarás de menos esa fortuna?

—¡Aunque me la ofrecieran no la querría!—declaró con convicción.

—¡Pierde cuidado, que no nos la ofrecen!—replicó Norberto riendo y abriendo la esquela de la tía.

Esta no contenía más que las siguientes palabras:

"Mi querido sobrino:

"¿Has tomado a lo serio una cosa tan dicha en el aire? Ya sabes muy bien, sin embargo, que no me gusta tirar el dinero por la ventana y que considero la lotería como un engañabobos. Y, por otra parte, me es imposible aceptar este billete, pues la más rudimentaria delicadeza te ordenaba que me lo enviaras antes del sorteo, porque, probablemente, si hubiera salido premiado, te hubieras quedado con él.

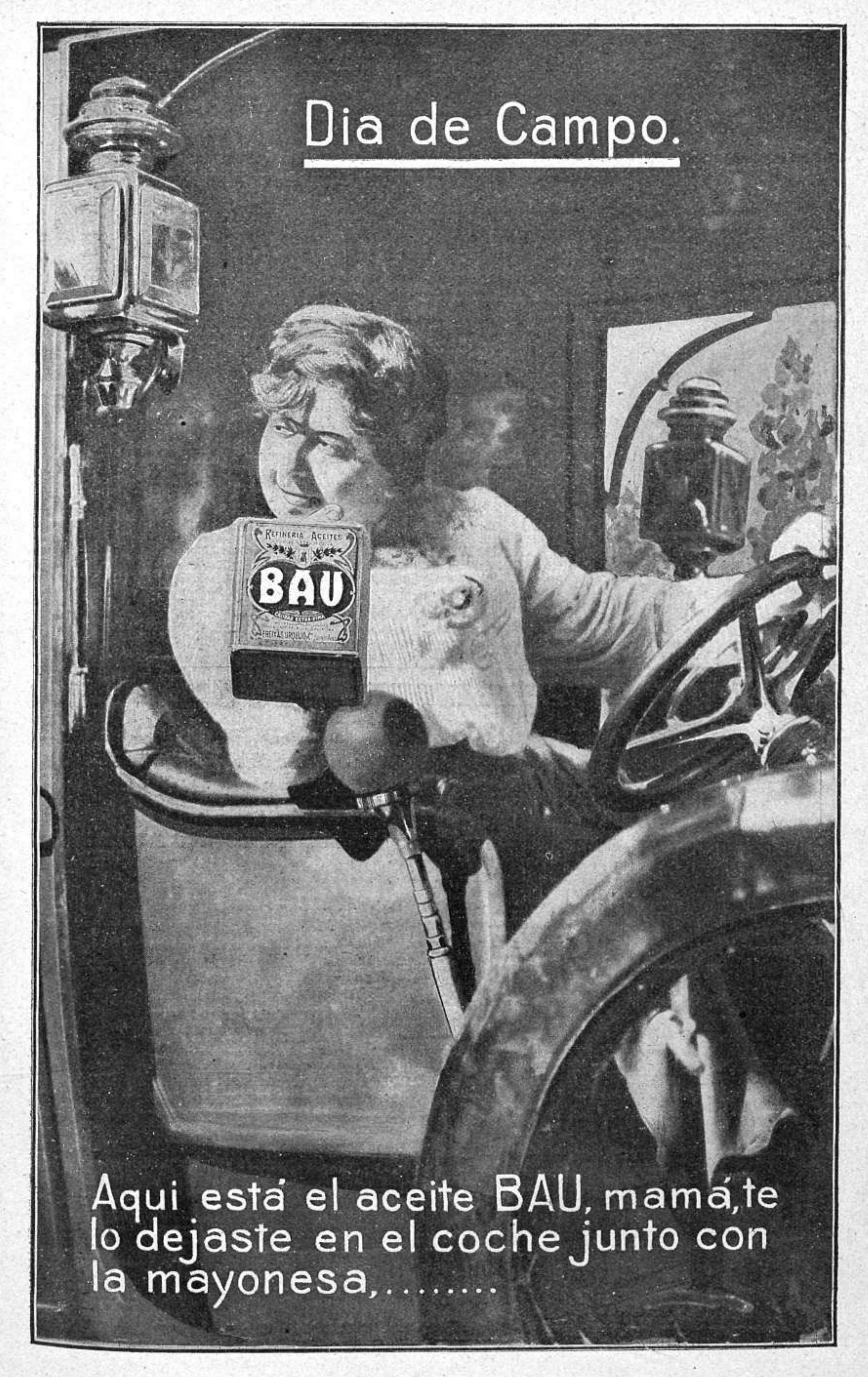
"Tu tía que te quiere, a pesar de todo..."

El famoso billete estaba cuidadosamente prendido con un alfiler en el interior.

Esta vez el más meticuloso podía aceptar sin escrúpulos una suerte tan bien merecida, y, a pesar de sus protestas anteriores, Dionisia no se hizo de rogar para aceptarla. ¡Tenía tanta confianza en la sensatez de su marido!...

Pero, lo que es la tía no les ha perdonado, jamás...

Dib. de Alvarez. **H. A. Dourliac.**


Dia de Campo.
REFINERIA ACEITES
BAU
Aqui está el aceite BAU, mamá, te lo dejaste en el coche junto con la mayonesa,........

Toda la correspondencia para esta sección, diríjase al redactor de la sección «Ajedrez» de CARAS Y CARETAS, Chacabuco, 151.

Partida jugada en el match Lasker-Schlechter en 1910

Blancas DR. LASKER	Negras C. SCHLECHTER
1 P 4 R	P 4 R
2 C 3 A R	C 3 A D
3 A 5 C D	P 3 T D
4 A 4 T D	C 3 A R
5 O — O	C × P
6 P 4 D	P 4 C D
7 A 3 C D	P 4 D
8 P 4 T D	T 1 C D
9 P T × P	P T × P
10 P × P	A 3 R
11 P 3 A D	A 4 A D (1)
12 C D 2 D	O — O
13 A 2 A D	C × C
14 D × C	D 2 D (2)
15 P 4 C D (3)	A 2 R
16 T 1 R	P 3 A R
17 D 3 D	P 3 C R
18 A 6 T R	T R 1 R
19 P × P (4)	A × P A
20 A 3 C D	A 2 A R
21 T D 1 D	C 4 R
22 C × C	A × C
23 P 3 T R! (5)	D 3 D
24 A × P	A × A
25 D × A +	D × D
26 T × D	A × P (6)
27 T × T +	T × T
28 T × P	T 5 R
29 T 8 C D +	R 2 A
30 P 5 C D	T 8 R +
31 R 2 T	A 4 R +
32 P 4 A R	A 5 D
33 R 3 C	T 6 R +
34 R 4 C	T 6 C D
35 P 5 A R	T 5 C D
36 P × P +	R × P
37 A 4 A	A 4 R
38 P 3 C R	P 3 A D!
39 T 6 C R	P 4 T R +
40 R 3 A	A × A
41 P × A	R 4 A
42 T × P	T 6 C +
43 R 2 C	R × P
44 T 4 A +	R 4 C
45 T 5 A +	R 5 T
46 T 5 R	T 6 C R +
47 R 2 A	T × P

Tablas.

La jugada 35 la dejó el señor Schlechter bajo sobre. Se ve que este final de precisión matemática ha sido producto de detenidos análisis caseros.

Notas. — (1) Schlechter jugó en la partida citada A 2 R. Si bien la jugada del texto tiene la virtud de detener momentáneamente el desarrollo de la torre, obstaculiza más tarde el avance del P A D. Además, en esta variante del López, las blancas poseen ataque hacia el enroque enemigo, y por eso es mejor no alejar las piezas de ese costado.

(2) *Esta jugada es tal vez la mejor, porque* si C 2 R; 15 P 4 C D, y como el alfil tiene que retirarse a 3 C, el ataque C 5 C R se hace fuerte.

(3) Débil. Tanto D 3 D como C 5 C R eran preferibles. El alfil se retira al sitio donde va a ser necesario.

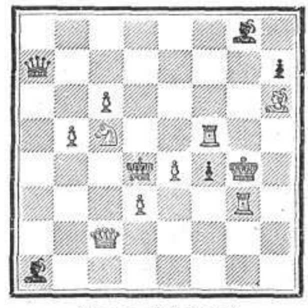
(4) El doctor Tarrasch critica esta jugada y da como superior A 3 C D, amenazando P × P seguido de T × A, y si las negras contestasen T D 1 D; 20 P × P — A × P A; 21 C 5 C R, y las blancas tendrían una excelente posición.

(5) *Una jugada digna del campeón.* El peón de la Dama adversario no tiene defensa, porque P 3 A D no serviría a causa de 24 T × A — T × T; 25 D 4 D — T D 1 R; 26 P 4 A R — T 8 R +; 27 T × T — T × T +; 28 R 2 A y ganan.

(6) Interesante es la siguiente continuación A 7 T +; 27 R × A — T × T; 28 T 7 D — P 3 A D; 29 A 3 R seguido de A 4 D con buen juego.

Problema número 108, por T. B. Rowland

Negras (6 piezas)



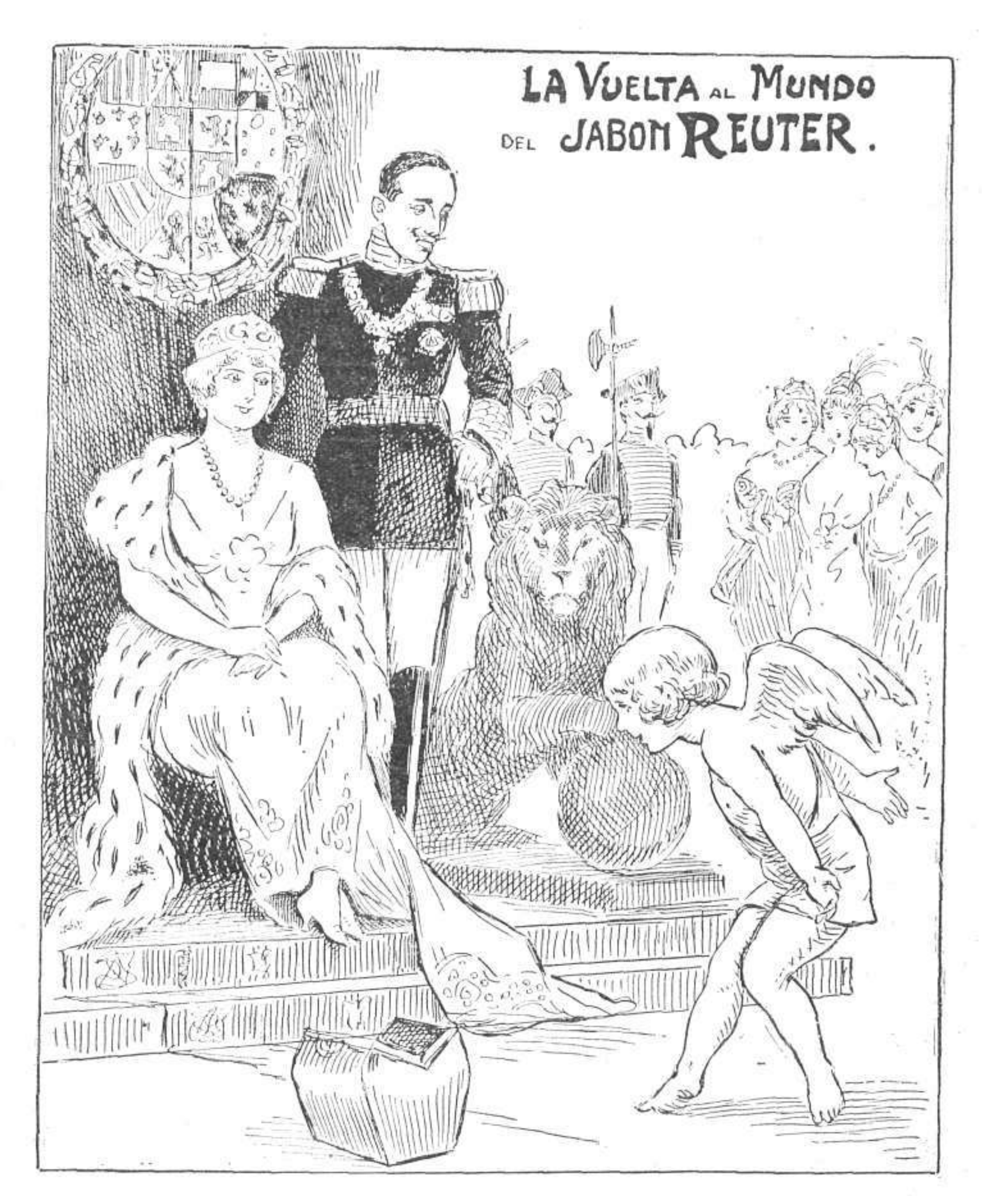
Blancas (10 piezas)

Juegan las blancas y dan mate en dos jugadas.

Solución al problema número 106: **D 2 T.**

Soluciones. — Han remitido soluciones exactas al problema número 106, los señores: T. Soldati, ciudad; Juan L. Figún, ciudad; Juan Visconte, ciudad; José Pellegrini, ciudad; David Cremer, ciudad; Rafael F. Marco, San Martín; Ana Rosa Capriata, ciudad; Néstor G. Milani, Córdoba; Samuel Goldenberg, ciudad; Aurelio N. Surra Santín, Montevideo; Roque Mancini, ciudad; Pedro F. Ramírez, ciudad.

Otras soluciones han remitido los señores: E. Schonberg, ciudad (al número 105); Dora Kurman, Moisés Ville (al número 105). José Pellegrini, ciudad (al número 105); Rafael F. Marco, San Martín (al núm. 105).



En el palacio de San Ildefonso

También el genio del Jabón Reuter se las ha echado de embajador ante la majestad de los reyes católicos.

Como llovido del cielo, ha caído en el Salón del Trono, con su valija bien surtida de panes del exquisito jabón, y ante las egregias personas ha hecho, sin más preámbulos, el elogio de su inimitable pasta saponífera, siendo recibido con su natural y fina benevolencia por los jóvenes monarcas.

El rey, que es un muchacho lleno de gracia y de atrayente desenvoltura, ha recibido al audaz rapazuelo con su afable sonrisa.

La reina, la hermosa Doña Ana Victoria, madre al fin, y, como buena inglesa, férvida cultora de la higiene doméstica, ha escuchado encantada el discurso apologético del "petit amour", sobre las calidades excepcionales del Jabón Reuter, que hoy reconoce el universo entero.

Cuando ha dicho que era el elemento "sine qua non" para la pulcritud íntima de los niños, S. M. ha sonreído maternalmente, poniendo el sello de ese simpático gesto sobre el reconocimiento de superioridad del Jabón Reuter.

Se espera, de un momento para otro, una Real Orden que declare al Jabón Reuter el único privilegiado en el uso de la regia casa.

¡No hay quién pueda con el **Jabón Reuter!**



PARA LOS NIÑOS

Las aventuras de Viruta y Chicharrón

















El gran tónico aperitivo de fama mundial.



RESULTADO del CONCURSO de CORCHOS

TRINCHIERI

Verificado el día 30 de Noviembre de 1914.

Primer Premio: $ 200

Francisco Mollis, Club Tigre Hotel, Tigre, 1181 corchos.

Segundo Premio: $ 150

Antonio D. Malato, Rioja y Chiclana, Buenos Aires, con 1130 corchos.

Tercer Premio: $ 100

Andrés A. Comba, Cabrera, 3957, Buenos Aires, con 1127 corchos.

Cuarto Premio: $ 50

Antonio Irazu, de la Casa M. Irazu, Defensa, 920, Buenos Aires, con 1108 corchos.

25 Premios de $ 20

Luis López, Mar del Plata, 684 corchos.
Andrés Garrone, San Marcos, 626 corchos.
Juan Brandi, de la casa Santiago Brandi, Pavón, 2502, Buenos Aires, 620 corchos.
Alberto Gardella, Castro Barros, 1158, Buenos Aires, 504 corchos.
Benigno A. Diez, de la casa Francisco Diez, Mar del Plata, 503 corchos.
José Barelli, 1.º de Mayo, 846, Rosario, 393 corchos.
Vicente Mariconde, de la casa Valle & Pellegrini, Alsina, 2375, Buenos Aires, 338 corchos.
Francisco Roses, de la casa Pascual Serrao, Santa Fé, 310 corchos.
Juan Copello, Carlos Calvo, 3599, Buenos Aires, 295 corchos.
Jesús Lorenzo, de la casa José Crespo, Defensa, 596, Buenos Aires, 204 corchos.
Antonio Blanco, de la casa J. Blanco & Hno., Tucumán, 400, Buenos Aires, 172 corchos.
Boccardo & Grillo, General Mitre, 2849, Sarandí, 157 corchos.
Manuel Iglesias, San Juan, 3102, Buenos Aires, 155 corchos.
Pedro J. Fasciolo, de la casa Juan Fasciolo, Dean Funes, 1698, Buenos Aires, 152 corchos.
Rómulo Bartoli, Chacabuco, 301, Avellaneda, 150 corchos.
Eduardo Regueiro, de la casa J. Antonio Alonso, Cochabamba, 2702, Buenos Aires, 143 corchos.
Hilario Taracido, de la casa B. Renta, Rivadavia, 1200, Buenos Aires, 143 corchos.
Barciano Saenz, Río Cuarto, 130 corchos.
Pedro Lauricica, de la casa Aboitiz e Icazuriaga, Balcarce, 130 corchos.
M. P. Navas, Villa Urquiza, 125 corchos.
Luis Delgado, de la casa Hormaechea, Delgado & Cía., Coronel Vidal, 120 corchos.
Felix Martinez, de la casa Hormaechea, Delgado & Cía., Coronel Vidal, 115 corchos.
J. C. de Albiero, de la casa Carlos Albiero, Marcos Juárez, 108 corchos.
Luis A. Prado, Larrea, 956, Buenos Aires, 82 corchos.
Esteban Ballabene, de la casa Pera & Aschera, Paseo de Julio, 900, Buenos Aires, 80 corchos.



El insuperable reconstituyente de la salud.

MIGNAQUY & Co.

Importadores

1235, Rivadavia - Buenos Aires



Notas varias

La hija del poeta Herrera y Reissig

Su padre, el ruiseñor del parnaso uruguayo, la llamaba su «linda princesita». La niña ha crecido en la horfandad, pero al abrigo de los prolijos cuidados de una madre inteligente, que se propuso hacer de aquella una digna heredad del talento paterno. Soledad Luna, a los doce años, ha llegado a ser una pianista de gusto refinado, y de tan profunda interpretación, que deleita a sus oyentes.

El poeta uruguayo Francisco C. Aratta, en un llamado a los intelectuales de América Latina para que tomen bajo su custodia al talento de esta maestra precoz, se expresa así:

«Oyendo ejecutar los clásicos favoritos de «Soledad Luna Herrera y Reissig, recordé la «vez postrera en que escuché a su padre, en «aquel lecho del que jamás se levantó, improvisar en la guitarra y desenvolver sus melódicas inspiraciones en forma tan intensa, «tan nueva, que abundantes lágrimas de emo«ción surcaron mi rostro...»



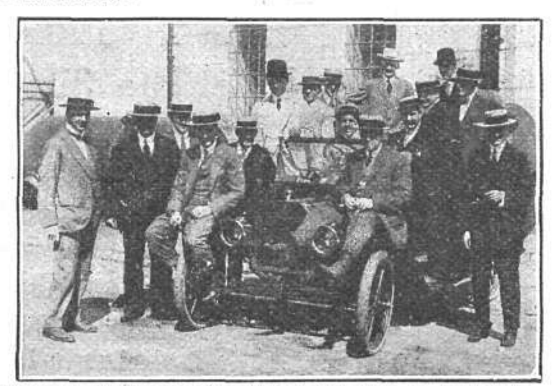
Soledad Luna Herrera y Reissig.

Dentro de algunas semanas va a ser conmemorado el aniversario de la muerte de Julio Herrera y Reissig con una gran velada de homenaje, y su propia hija, su «linda princesita», se presentará en el escenario con sus manos dóciles de pianista inspirada, y hará oir el prodigio de su arte. No puede ambicionar un artista como aquel gloria mayor que la de haber legado un chispazo de genio en el corazón de una hija.

El llamado a los escritores americanos ha ido a todas partes encontrando el cariñoso recibimiento de que es digno todo lo que nos hable del cantor de los «Peregrinos de Piedra».

Excursión a Avellaneda





Paseo y almuerzo ofrecido por mister M. York, gerente de «La Blanca», al «Americanus Biness Mens Lunch Club», en Avellaneda.


El ideal de
los purgantes
"CHAMPAGNE"
"LA
HOLANDESA"
De aceite
de castor
purisimo
Hágalos contentos a sus niños, dándoles un purgante agradable para ellos y no alguno que les sea repugnante y que obligue forzarlos excitándolos grandemente, que en casos de fiebre conduce a muy malos resultados.
Con el "Champagne" "La Holandesa", tiene usted a mano siempre un purgante de resultado positivo y eficaz, que los niños tomarán con placer, aun cuando es a base de **aceite castor,** por creerlo una simple agua gaseosa.
La muy fina subdivisión en glóbulos microscópicos multiplica la eficacia del **aceite castor**, puesto que éste se pone mejor y más rápidamente en contacto con las paredes intestinales sobre las cuales, por lo mismo, **todo el aceite** actúa completa y uniformemente, mientras es bien reconocido que del **aceite castor** común buena parte es emitida inalterada.
Precio: Frasco para mayores..... $ 1.20
" " " menores..... $ 1.00
Agencia: 330, Calle BOLIVAR (mayor y detalle)
CHAMPAGNE



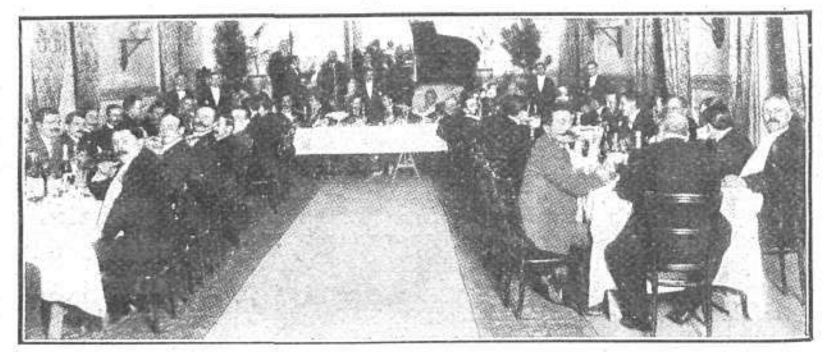
SALTO. — Paseo campestre realizado por la colectividad italiana.



GENERAL SARMIENTO. — Fiesta familiar ofrecida por el vecino señor G. Galli.



CAPITAL FEDERAL. — Clarita A. Castilla, de 2 y 1/2 años, que muestra una rara precocidad en el estudio.



MERCEDES. — Banquete al doctor Hereo Rojas por haber obtenido el premio «Wilde».

Jabon Curativo MAUBERT

EL PREFERIDO
PARA BAÑO
Y TOCADOR

JABON
MAUBERT

JABON
CURATIVO
MAUBERT

PARIS

EL MÁS PRÁCTICO PARA EL TOCADOR
POR SU PERFECTA ELABORACIÓN
EL MÁS AGRADABLE EN EL USO POR
SUS PROPIEDADES SUAZIVANTES

Unicos importadores:
Segundo FERNANDEZ y Cia.
Maipú, 40 - Buenos Aires

Unicos representantes en la República
Oriental del Uruguay:
MENDIONDO y Cia.
Rincón, 701 - Montevideo



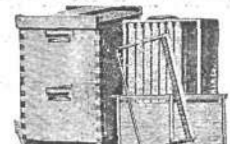
AVELLANEDA. — Exámenes de los alumnos de la escuela, en la fábrica de fósforos.



SAN ISIDRO. — El intendente señor Beccar, y conocidos vecinos, en la inauguración del mercado.

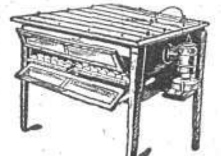


VILLA SOLDATTI. — Pic-nic realizado por el Círculo Social Americano en «El Molino».



COLMENAS
DE 10 MARCOS
— Y —
ACCESORIOS
PARA LA CRIA DE ABEJAS

Con una INCUBADORA
"ROSEHILL"
Se obtiene el más alto porcentaje de pollitos sanos y vigorosos.
CATALOGOS GRATIS



Goldkuhl & Brostrom Lda. Unicos introductores de las afamadas desnatadoras ALFA - LAVAL **Belgrano, 1138, Bs. Aires**

ALHAJAS (Joyerías)
«La Esmeralda»: Esmeralda y Corrientes.

APLICACION BRONCE para MUEBLES
Niquelados, dorados y Plateados
Solari Perales & Hijo: Belgrano, 2104.

BAZARES Y OBRAS DE ARTE
Bazar «La Luna»: Cangallo y Maipú.
A la Menagére: B. Mitre, 845.

EMPRESAS DE ADORNOS para fiestas
Boitano (toldos cortinas,): Rivadavia, 1915.

FABRICA DE MANIQUIES
«La France» Ortega: Libertad 2 a 6.

FOTOGRAFIAS
Eduardo Masoni: Santa Fe, 1993.

JUGUETERIAS
Giró y Dagá (ex B. Parera): Corrientes, 821

LIBRERIAS
Librería Mackern: Reconquista, 449.

MUEBLERIAS
«El Sol», de L. Toretti: Corrientes, 1118.
Casa Sanz: 818, Sarmiento, 844.
Sebastián M. Porta: Sarmiento, 1724/28



NEUMATICOS
Esmeralda, 938.

PEINADOS Y POSTIZOS
L. Cassani, El Progreso: Santa Fe, 2180.

PUERTAS Y VENTANAS
J. Iriarte & Hijo: Montes de Oca, 1526.
Barindelli & Pini: Rivadavia 3201



COMPLETAMENTE GRATIS, se remite a cualquier punto de la República y exterior un hermoso libro de gran importancia, el cual enseña el NATURALISMO. Es de utilidad práctica y no debe faltar en ningún hogar. Contiene datos importantes descriptivos de los **Productos Andinos,** minerales y vegetales y explica el poder sugestivo y magnético de la Piedra Imán. Dirija hoy mismo su pedido, que lo recibirá franco de porte, a:

J. M. CARRIZO
Independencia, 2515 — Buenos Aires.

LA MAGIA Y EL OCULTISMO

Los interesados en los secretos de las Ciencias Ocultas, pidan el Catálogo de las obras de Magia, que se manda **gratis**, junto con el precioso libro «Para abrirse camino en la vida», remitiendo sólo 10 centavos en estampillas para el franqueo.

R. BORRELL, Pasco. 278 - Buenos Aires.



Dr. G. FASCE
Ex jefe de clínica del Hospital Italiano.
Calle **Rivadavia, 3907**, esquina **Medrano.**

Doctora **ALICIA MOREAU**, MÉDICA
Especialista en enfermedades de Señoras
CONSULTAS: De 4 a 6 p. m. — ESMERALDA 983 U. T. 1630 Av.

HIDRÓFUGO
CONTRA INFILTRACIONES DE AGUA, HUMEDAD, etc.
Prospectos: H. H. Schoenberg, Perú, 655





MECHERO MITRE — Luz incandescente a kerosene. Muy económico. 1 litro arde 18 horas y da una luz de 90 bujías. Lámparas para mesa o de colgar, con **Mechero Mitre, $ 10.** — Remisión, recargo $ **1.** Mechas para cualquier sistema de lámparas incandescentes. Calentadores **Primus** a kerosene. Pidan Catálogo —**E. Bongiovani,** Moreno, 2099 - Bs. As.

Por $ 3 lo que vale 10 $

Oferta de propaganda al acercarse año nuevo. Remito, franco de porte, a cualquier punto de la república, 100 hermosas postales, todas diferentes. Prueben y quedarán plenamente satisfechos. Un pequeño descuento a los mayoristas. Dirigirse a:

MANUEL GIANNULLO, Paraná, 278



GRATIS, remito a quien lo solicite, mi Catálogo de Cortinas, Colchas, Visillos y Decoraciones en general. **Grandes novedades, a precios sin competencia.**
FABRICA NACIONAL — DE CORTINAS —
A. SILBERSTEIN
C. Pellegrini, 222 - Bs. As.



«LUZ PRAKTUS». Marca registrada. Este foco de cerca de mil bujías, funciona con kerosene común, sólo gasta tres centavos por hora. Limpieza instantánea del gasificador. Adoptado por muchas municipalidades y particulares.

Se hacen presupuestos para instalaciones estables y provisorias. Pidan nuevo catálogo a único concesionario:
S. CAVALLERO
SANTA FE, 1826 — Buenos Aires.
Ventas por mayor y menor.



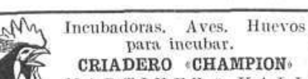
Bicicleta especial para campo, doble freno completa, 5 años garantía, **95** frs. Accesorios, Armas y Grafófonos. Taller de composturas. Catálogo gratis. **C. CARESANI, Corrientes, 3441.**

Incubadoras. Aves. Huevos para incubar.
CRIADERO «CHAMPION»
MARTINEZ & HALL
549 - ALSINA - 549.

AVICULTURA CON EXITO

Incubadoras, aves, huevos, alimentos, remedios, etc. **Consultas, gratis. Pidan catálogo n.° 1.**
MINANA MERNESS
Bernardo de Irigoyen, 639. Buenos Aires.

OBSEQUIO de un precioso Calendario **para 1915** por cada encargo de tarjetas de fantasía—1914, Navidad y Año Nuevo, 1915.—Grandioso surtido en tarjetas de fantasía para imprimir. — Soliciten muestras y precios por correo. Librería e Imprenta «**La Preferida**». Casa fundada en 1895, de **SAMUEL KOHAN.**
BRASIL, 1045. — Buenos Aires.



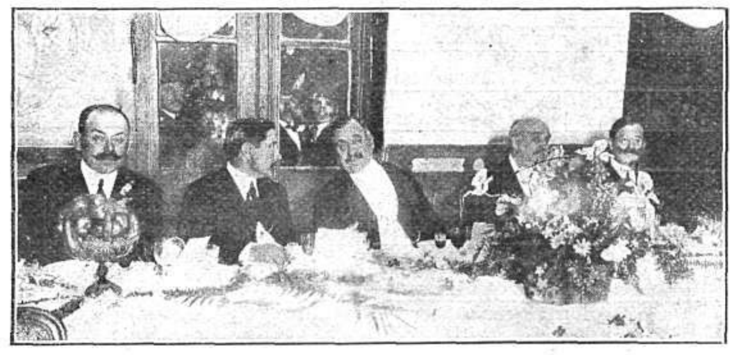
POR EXCESO DE PRODUCCION. Pollos recién nacidos de la famosa raza raza Rhode Island Reds, considerada hoy la raza más adaptada a este país, por su exquisita y abundante carne, excelente ponedora y gran rusticidad, la docena, $ 12. - Idem de 1 a 2 meses de edad, a $ 36. — Idem aves adultas, el lote de doce, a pesos 60. — Idem huevos para empollar, a $ 5 la docena. Idem 12 docenas, $ 40, inclusive embalaje. — Incubadoras PETALUMA, para 35 huevos, a $ 25. — Colmenas, a $ 10. - Abejas, a $ 15.
CRIADERO EXCELSIOR — CALLE BELGRANO, 451 — BUENOS AIRES.



C. DEL URUGUAY. — Ex empleados de la policía que obsequiaron al jefe, señor Pedro Salduna, con un pergamino y medalla de oro.

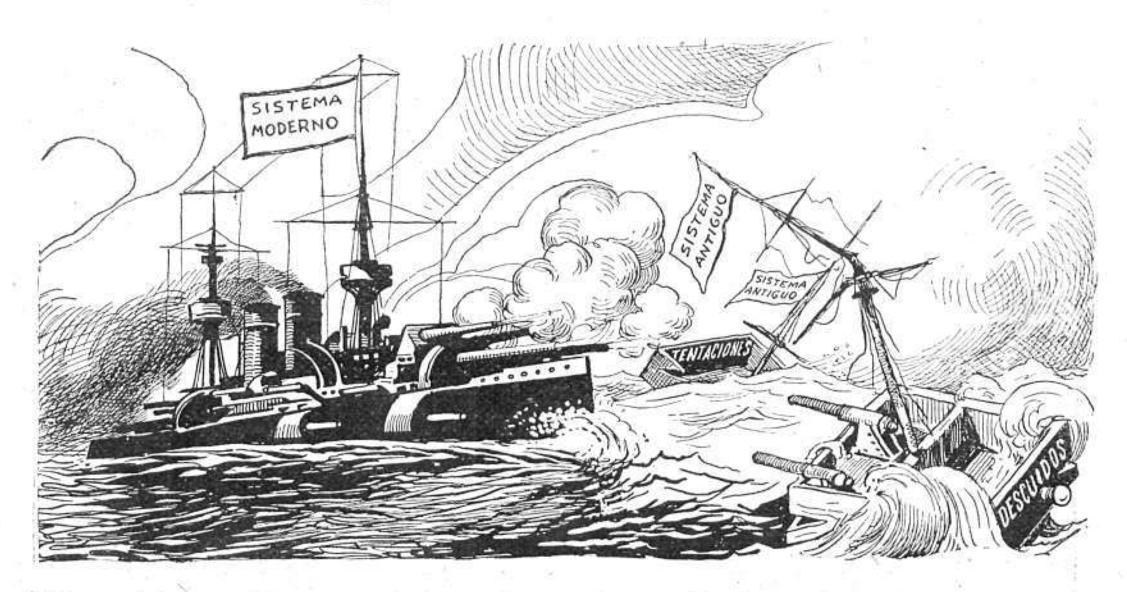


El pergamino y la medalla con que fué obsequiado el señor Salduna.



PARANÁ. — Banquete al doctor Etcheverry. La cabecera de la mesa.

El mayor vencedor



Nunca hay duda respecto al vencedor final, cuando el poderoso dreadnought "Sistema Moderno de Comerciar", combate a los antiguos métodos del pasado. Estos no tienen probabilidad alguna. Son representantes de un período pasado. Jamás han sido otra cosa que vehículos de la maldad, y en estos días de maquinarias de exactitud y precisión, no tienen cabida en ninguna parte.

¿A qué está Vd. otorgando su fe? ¿Está Vd. pendiente todavía de los "Descuidos", "Errores" y "Abusos" o ha conseguido Vd. un protector moderno... una máquina de acero y bronce que derrotará a los enemigos del comerciante y cuidará de que Vd. reciba todas las ganancias que su tiempo y su capital producen?

"Sistema Moderno de Comerciar" es lo que Vd. necesita. Mándenos el adjunto cupón y le demostraremos cómo puede obtener la mayor protección para su negocio que existe en el mundo, sin costarle finalmente ni un sólo centavo.

La Compañía de Cajas Registradoras "NATIONAL"

CALLAO Y SARMIENTO
Buenos Aires
Sucursal en Rosario,
San Martín, 646

La Compañía de Cajas Registradoras "NATIONAL"
CALLAO Y SARMIENTO - BUENOS AIRES

Sin compromiso alguno, sírvase mandarme informaciones especiales de cómo puedo aumentar mi negocio y mis ganancias.

Nombre ....

Dirección..

Ramo de negocio..

Núm. de empleados.................................... C. C 37.

De Córdoba



VILLA DEL ROSARIO. — Procesión del Santísimo.



La procesión pro paz en el continente europeo.









EL ASALTO A LA OFICINA DE CORREOS DE SAMPACHO. — Comisario general A. Díaz, director de la pesquisa; subcomisario M. Sabadín, que detuvo al autor principal del asalto; comisario F. C. Carulle, de investigaciones, que colaboró; guardahilos intimado por los asaltantes en la misma oficina; Juan B. Kuttel, autor principal del asalto y robo; Y. Muñoz, cómplice; J. Carretero, cómplice.

CALZADO Walk-Over

EL MEJOR DEL MUNDO
MAS DE 300 MODELOS PARA SEÑORAS Y CABALLEROS



Horma "PARISIEN"
Cabritilla charolada con cañas de telas y cabritillas de fantasía con tacos cubanos...... $ 25.
Con tacos altos Luis XV.. $ 30.



Horma "PARISIEN"
Cabritilla charolada y raso con y sin fantasías con tacos cubanos y Luis XV .... $ 22 y $ 25.



Horma "CLASSIC"
Cabritilla charolada, $ 15 y $ 18.
Cabritilla negra .... $ 15.
Gamuza blanca .... $ 15 y $ 18.



Horma "RIVIERA"
Cabritilla charolada y rasos de todos colores .... $ 22.
Cabritilla charolada con cintas, $ 22.



Horma "ATLANTA"
Zapatos y botines de charol, $ 18.
Charol, potro, becerro, negro y color, con cañas de fantasía, pesos .... 18 y $ 22.
Zapatos y botines de becerro negro y color .... $ 15.



Horma "BRIDGE"
Zapatos y botines de potro, becerro y cabritilla, en negro y color........ $ 15, 18 y $ 22.
Zapatos y botines de charol, pesos .. .. 18, 22 y $ 25.



Horma "DOPE"
Zapatos y botines de becerro y potro, negro y color, $ 15, 18 y $ 22.
Zapatos y botines de potro charolado .... $ 18.



Horma "AVENIDA"
Charol, cañas de fantasía y cabritilla mate............ $ 25.
Potro de color con cañas de fantasía .... $ 18 y $ 25.
Potro de color............ $ 22.

Debido a que algunas casas de esta capital pretenden vender calzado "Walk-Over", manifestando que proviene de nuestra fábrica, pero sin la marca registrada del "Walk-Over" ... participamos al público que esto es completamente falso ... NINGUN calzado sale de nuestra fábrica SIN llevar la marca registrada del "WALK-OVER".

El público no debe dejarse engañar con los títulos de "Calzado Norteamericano", "Calzado American", o "American Shoe" que dan al calzado local y luego pretenden endosar al público como "Genuino Calzado Norteamericano".

PEDIDOS DEL INTERIOR

Pedido del interior, se les dedica atención especial. Los pedidos se despachan en el día, por encomienda postal o por Villalonga, contra reembolso.

Soliciten catálogo ilustrado N.º C

WALK-OVER SHOE Co.

225 - FLORIDA - 227

Deportes en provincias



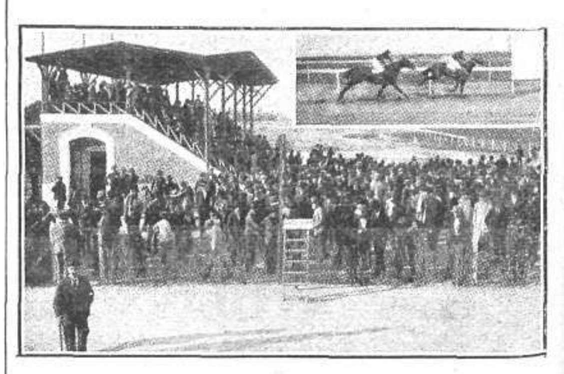
BAHIA BLANCA. — Team 2.ª división, del «Club Atlético Porteño», ganador del campeonato de la Copa de Competencia.



MORON.—Team del «Club de Flores y Belgrano», en el Tiro Federal, que empató por 3 a 3.



JUNIN. — Team del Club «Sarmiento», cuya actuación descuella en la presente temporada.



AZUL. — Vista del hipódromo local durante la corrida del clásico, el domingo 22.

Para Navidad y Año Nuevo, es indudable que Vd. tendrá que hacer algunos regalos a sus parientes y amigos.

PLUMA FUENTE IDEAL de WATERMAN

¿Qué regalo más ideal que una pluma fuente "Ideal", de Waterman?

Una pluma es necesaria a toda persona que sabe escribir, ya sea anciano o joven, señora o señorita y una pluma que siempre tiene lista su tinta cuándo y cómo lo desee, es un regalo útil y un imperecedor recuerdo del donante.

La plumilla de la pluma fuente "Ideal", de Waterman, es de oro con punta de iridio, no se gasta, no se rompe, siempre escribe igual y hay plumillas para toda clase de escritura.

WATERMAN'S IDEAL FOUNTAIN PEN N.Y.

De venta en las librerías,
y exija la pluma fuente "Ideal", de Waterman, no aceptando otra en su reemplazo.

Unico Agente: C. A. Pope - 480, Lima





N. Ungai, de Newell's Boy.



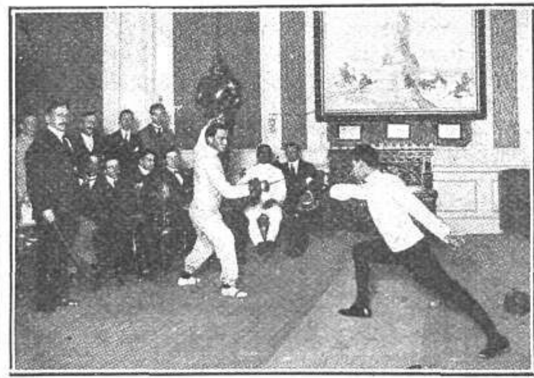
Manuel Seijo, de Progresista.



Ochoa, del Racing.



Fiesta celebrada en la Asociación Argentina de Box, conmemorando su 2.° aniversario y en honor del profesor señor Britos.



Campeonato interno del Club de Gimnasia y Esgrima. — Un asalto de florete. La reunión tuvo halagüeño éxito.



Apuntes y Recortes

LA GUERRA DE LAS NACIONES



La que avanza victoriosa por el Norte, por el Sur, por el Este y por el Oeste.

(De *Gedeón*, Madrid).

Bruselas, Estokolmo y Amsterdam tienen fama de ser las tres ciudades más saludables de Europa.

En la India se hablan setenta y ocho idiomas diferentes.

El ricino tiene la propiedad de atraer a las moscas y matarlas.

En igualdad de peso, el radio vale tres mil veces más que el oro.

El tapiz más rico y por el que hasta ahora se ha pagado más dinero lo posee el Maharajah de Baroda, y le costó cerca de millón y medio de francos.

Noruega, Suecia, Grecia y Bulgaria son las únicas naciones europeas en que el Parlamento consta de una sola Cámara.

El animal que vive más es la tortuga. Ha habido algunas que han pasado de la edad de cuatrocientos años.

Los árboles cubiertos de plantas trepadoras atraen mucho a los rayos. Igual sucede con los que están recubiertos de musgo.

El cerebro masculino empieza a perder en peso a los cuarenta años, es decir, diez años después que el femenino.

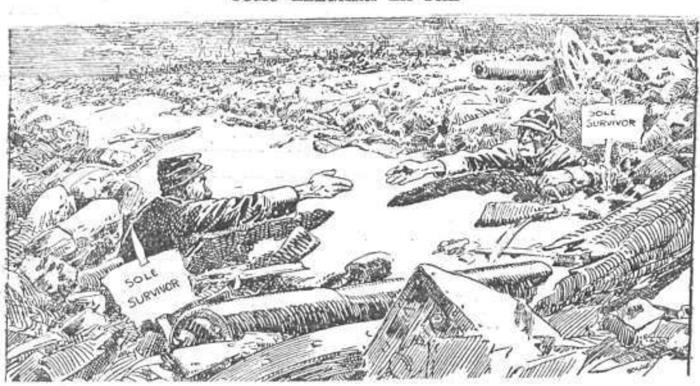
FLEMA BRITANICA



— Venga pronto, por caridad, John Bull... o somos perdidas.
— Continúen batiéndose, queridas... Yo estoy acabando la pipa...

(De *Pasquino*, Turín).

COMO LLEGARA LA PAZ



— Por consunción de ambos partidos.

(De *Tatler*, Londres.)

EL NUEVO LAOCONTE



— Todas las serpientes de la tierra no podrán conmigo.

Los buques de vela navegan, por término medio, a razón de cien millas marinas al día. Los de vapor hacen doble recorrido.

ENTRE AMIGAS



Rusia. — ¡Ven a mis brazos!
Italia. — A juzgar por tus miradas... creo que he equivocado la indumentaria.

(De *Fischietto*, Turín).

La primer persona que poseyó una tabaquera de lujo fué Louvois.

El anzuelo es tal vez el instrumento que menos ha cambiado de forma. Hoy es exactamente como hace dos mil años, con la sola diferencia de que entonces se hacía de bronce y hoy se hace de acero.

En Servia no gusta el pelo rubio. La aversión se extiende a todas las cabelleras de color claro, incluso las respetables canas de los ancianos, por cuya causa ninguna dama del país se presenta en público con el pelo canoso, ni tampoco trata de ocultar que se lo tiñe de vez en cuando.
Esta costumbre data de tiempo inmemorial.

De investigaciones oficiales practicadas en Jamaica para ver si el fumar produce cáncer en la boca, resulta que en dicho país, donde casi todos fuman, incluso las mujeres, es muy raro que se presente esta enfermedad en la lengua o en los labios.

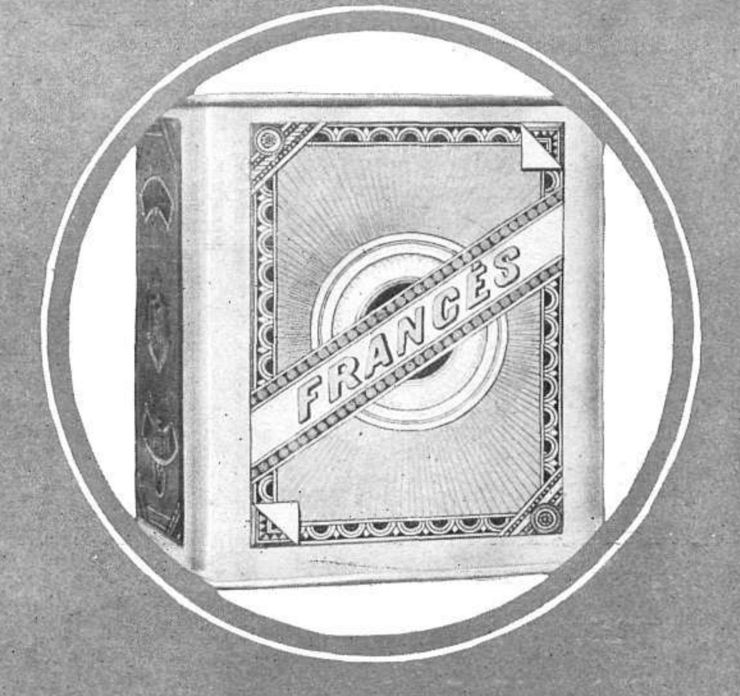
LOS GRANDES «FILMS»



El camino de la paz.

(De *Columbia*, Ohio.)

FRANCÉS



ACEITE FRANCÉS

de JOSÉ FRANCÉS
Montoro-Prov. Córdoba
(España)

GARANTIDO PURO DE OLIVA
DE LA MEJOR CALIDAD

Importadores:

J. ARDANZA y Cía.

San José, 1529 al 35
BUENOS AIRES

Rioja, 887
ROSARIO



F. C. C. Argentino, Bmé. Mitre núm. 299, Expreso Villalonga y Gerente del Sierras-Hotel.

CASINO

CON LOS MISMOS RECREOS DE MONTE CARLO

Autorizado por ley de la Provincia de Córdoba y dirigido por B. ECHEVERRIA

ABIERTO TODO EL AÑO.

TALLERES GRÁFICOS DE CARAS Y CARETAS